

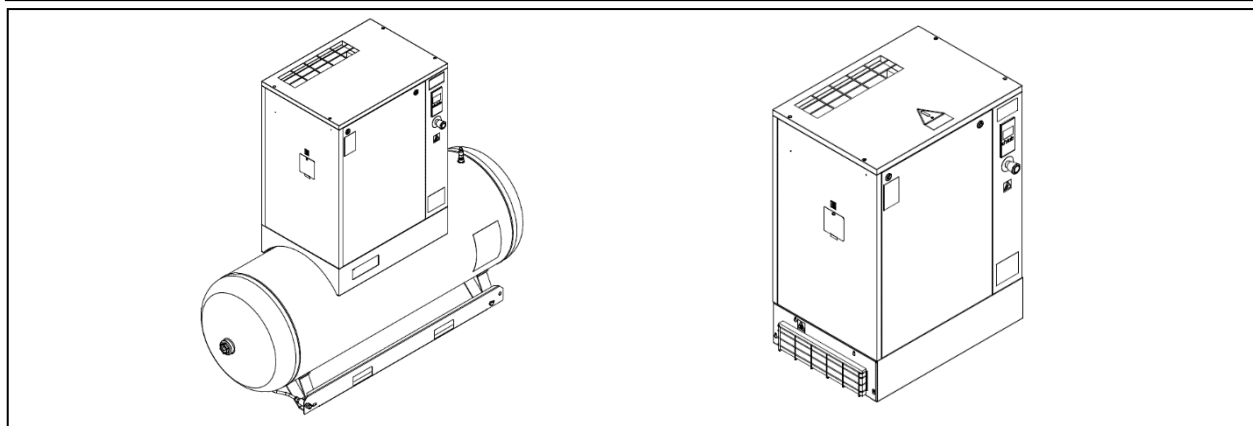
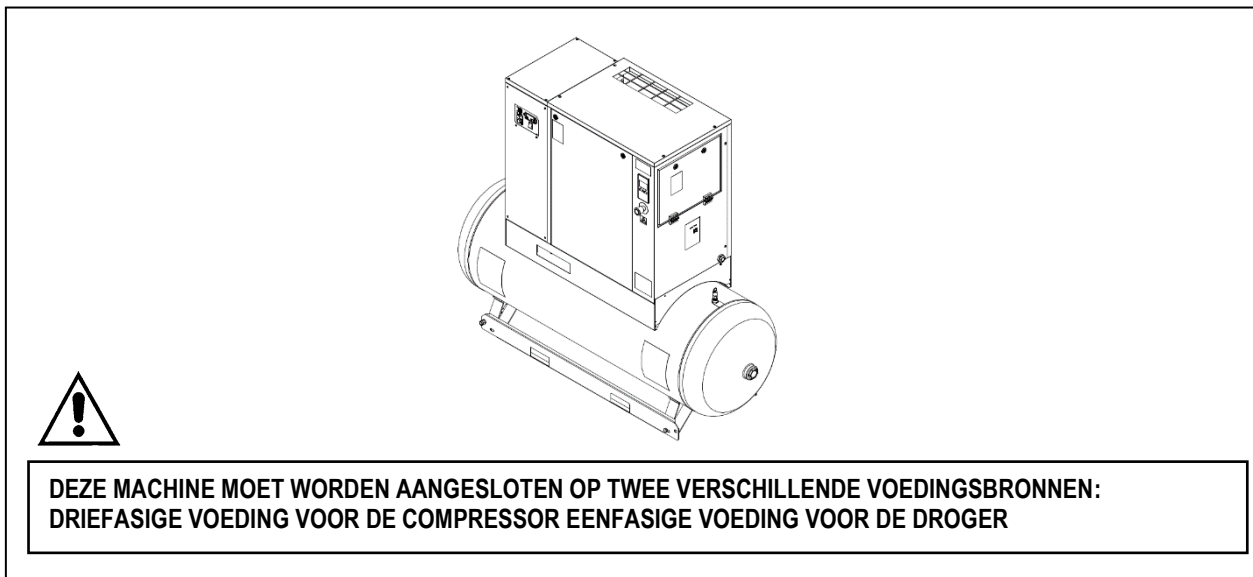


## HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

Code	
9828093382	00
Editie 02/2021	

GELUIDSGEDEMPTE ROTERENDE SCHROEFCOMPRESSOREENHEDEN

**pk 4 - 5,5 - 7,5 - 10 - 10S - 15 - 20**  
**kW 3 - 4 - 5,5 - 7,5 - 7,5S - 11 - 15**



**LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U WERKZAAMHEDEN AAN DE  
 COMPRESSOREENHEID UITVOERT.**



**DEZE MACHINE IS UITGERUST VOOR EEN ZOWEL CONTINUE ALS INTERMITTERENDE WERKING.  
 ECHTER, OM PROBLEMEN MET BETREKKING TOT CONDENS IN DE OLIE TE VOORKOMEN, MOET DE  
 MACHINE TIJDENS DE WERKING VOOR TEN MINSTE 10% VAN DE TOTALE INHOUD ZIJN GEVULD.  
 CONTROLEER OP TEKENEN VAN CONDENS IN DE OLIE VOLGENS DE AANWIJZINGEN VAN  
 HOOFDSTUK 15.2**

**DEEL A: INFORMATIE VOOR GEBRUIKER**

- 1.0 ALGEMENE KENMERKEN
- 2.0 BEOOGD GEBRUIK
- 3.0 WERKING
- 4.0 ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN
- 5.0 BESCHRIJVING VAN GEVARENSYMBOLLEN
- 6.0 GEVARENZONES
- 7.0 VEILIGHEIDSVORZIENINGEN
- 8.0 POSITIE VAN PLAATJES
- 9.0 COMPRESSORRUIMTE
- 10.0 TRANSPORT EN HANTERING
- 11.0 UITPAKKEN
- 12.0 INSTALLATIE
- 13.0 AFMETINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS
- 14.0 AFBEELDING VAN DE MACHINE
- 15.0 NORMAAL ONDERHOUD DOOR DE GEBRUIKER
- 16.0 LANGDURIGE STILSTAND
- 17.0 VERSCHROTEN VAN DE MACHINE
- 18.0 LIJST VAN RESERVEDELEN VOOR PERIODIEK ONDERHOUD
- 19.0 OPSPOREN VAN STORINGEN EN NOODOPLOSSINGEN

**DEEL B: INFORMATIE VOOR TECHNISCH GESCHOOLD PERSONEEL**

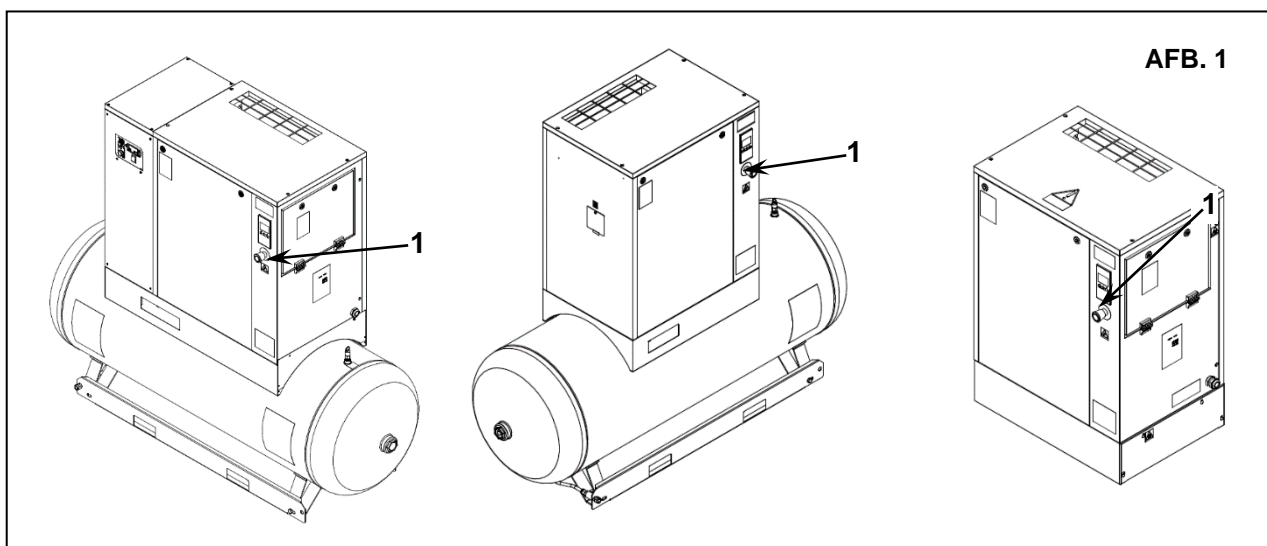
- 20.0 OPSTARTEN
- 21.0 GEWOON ALGEMEEN ONDERHOUD VEREIST GESCHOOLD PERSONEEL
- 22.0 OLIE VERVERSEN
- 23.0 VERVANGING VAN HET OLIESCHEIDINGSFILTER
- 24.0 RIEMSPANNING
- 25.0 DE RIEM VERVANGEN
- 26.0 STROMINGSSHEMA
- 27.0 KALIBRATIES VOOR DE DROGER
- SCHAKELSCHEMA (OP DE ACHTEROMSLAG)

**BELANGRIJK: IN DE ELEKTRISCHE KAST VAN DE COMPRESSOR BEVINDT ZICH EEN KOPIE VAN DE ELEKTRISCHE SCHEMA'S.**

GELUIDSGEDEMPTE ROTERENDE SCHROEFCOMPRESSOREENHEDEN

**pk 4 - 5,5 - 7,5 - 10 - 10S - 15 - 20**  
**kW 3 - 4 - 5,5 - 7,5 - 7,5S - 11 - 15**

IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN MACHINE EN FABRIKANT



Plaats van het identificatieplaatje Afb. 1

## ADRESSEN VAN SERVICECENTRA

In geval van een defect of storing van de machine dient u deze uit te schakelen en niet te proberen deze te repareren. Wij herinneren u eraan dat onze technische dienst geheel tot uw beschikking staat voor het oplossen van problemen die zich eventueel kunnen voordoen of voor het verstrekken van andere noodzakelijke informatie.

Constance en efficiënte prestaties van de compressor worden alleen gegarandeerd bij het gebruik van originele reserveonderdelen.

Wij bevelen u derhalve aan de aanwijzingen van hoofdstuk ONDERHOUD strikt in acht te nemen en om UITSLUITEND originele reserveonderdelen te gebruiken.

Bij het gebruik van NIET-ORIGINELE reserveonderdelen komt de garantie automatisch te vervallen.

Niet-naleving van dit voorschrift kan de veiligheid van de machine aantasten.

## INLEIDING

**Bewaar deze handleiding goed voor toekomstig gebruik; de handleiding voor gebruik en onderhoud is een integraal deel van de machine. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u werkzaamheden aan de compressoreenheid uitvoert.**

**De installatie van de compressoreenheid en alle werkzaamheden aan de compressoreenheid moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften met betrekking tot elektrische installaties en persoonlijke veiligheid.**

## KENMERKEN EN VEILIGHEIDSMATREGELEN



**MACHINE MET AUTOMATISCHE START**



**VOORDAT ER VOOR HET UITVOEREN VAN ONDERHOUD OP DE MACHINE AFSCHEMINGEN WORDEN VERWIJDERD, MOET DE NETVOEDING WORDEN LOSGEKOPPELD EN MOET DE RESTDRUK IN DE EENHEID WORDEN AFGELATEN.**

**ALLE WERKZAAMHEDEN OP HET ELEKTRISCH SYSTEEM, HOE KLEIN DAN OOK, MOETEN DOOR VAKKUNDIG GESCHOOLD PERSONEEL WORDEN UITGEVOERD.**

**DE MACHINE IS NIET GESCHIKT VOOR INSTALLATIE IN DE OPEN LUCHT**

**DEZE MACHINE VOLDOET AAN DE ESSENTIËLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN ZOALS VOORZIEN IN DE EUROPESE RICHTLIJN (2006/42/EG).**

***SMEERVLOEISTOFFEN EN ANDERE PROCESVLOEISTOFFEN MOGEN NIET GELOOSD WORDEN IN HET MILIEU. AFHANKELIJK VAN HET TYPE PRODUCT MOETEN DEZE VERVUILENDE EN GEVAARLIJKE PRODUCTEN VERPLICHT WORDEN AFGEVOERD DOOR DAARTOE BEVOEGDE EN GESPECIALISEERDE BEDRIJVEN. SCHEID DE ONDERDELEN VAN DE COMPRESSOR OP BASIS VAN DE VERSCHILLENDE MATERIALEN (PLASTIC, KOPER, IJZER, OLIEFILTERS, LUCHTFILTERS, ENZ...)***

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van nalatigheid of het niet naleven van bovenstaande instructies.

## LUCHTTANK EN VEILIGHEIDSKLEP:

- Om interne corrosie, die de veiligheid van de persluchtank in gevaar kan brengen, te beperken, **moet de geproduceerde condens ten minste eenmaal per dag afgetapt worden**. Indien de luchtank is uitgerust met een automatische afvoer, moet de goede werking van de afvoer elke week gecontroleerd worden en moet deze, indien nodig, gerepareerd worden.
- **De dikte van de luchtank moet jaarlijks gecontroleerd worden, ook in overeenkomst met de in het land van installatie van de luchtank geldende wetgeving.**
- **De tank mag niet gebruikt worden en moet vervangen worden wanneer de dikte onder de in de instructies van de tank vermelde minimumwaarde daalt.**
- De tank kan worden gebruikt binnen de in de conformiteitsverklaring aangegeven temperatuurgrenzen.
- **De veiligheidskleppen van het luchtvat en het olievat moeten jaarlijks gecontroleerd worden en vervangen worden in**  
overeenstemming met de geldende wetgeving.

**WANNEER HET BOVENSTAANDE VOORSCHRIFT NIET IN ACHT WORDT GENOMEN, KAN DIT GEVAAR VOOR OPENBARSTEN VAN DE KETEL OPLEVEREN.**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van nalatigheid of het niet naleven van bovenstaande instructies.

## 1.0 ALGEMENE KENMERKEN

De compressoreenheden maken gebruik van eentraps schroefcompressoren met olieinjectie.

Het systeem is zelfdragend en hoeft niet met bouten of andere bevestigingsmiddelen aan de vloer te worden verankerd. De eenheid is volledig geassembleerd in de fabriek; de benodigde aansluitingen voor installatie zijn:

- aansluiting op de netvoeding (zie hoofdstuk Installatie)
- aansluiting op het persluchtnet (zie hoofdstuk Installatie)

**2.0 BEOOGD GEBRUIK**

De compressor is ontworpen om perslucht voor industrieel gebruik te leveren.

De machine mag niet gebruikt worden in explosie- of brandgevaarlijke omgevingen, of omgevingen waarin de uitgevoerde werkzaamheden kunnen leiden tot de vrijgave van gevaarlijke stoffen (bijvoorbeeld: oplosmiddelen, brandbare dampen, alcohol, enz.).

In het bijzonder mag de machine niet worden gebruikt voor de productie van ademlucht of lucht die in direct contact komt met levensmiddelen. Deze toepassingen zijn alleen toegestaan indien de geproduceerde perslucht wordt gefilterd door een geschikt filtersysteem. (Neem voor deze speciale toepassingen contact op met de fabrikant.)

Deze machine mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor deze oorspronkelijk is ontworpen.

Alle andere toepassingen moeten als onjuist en derhalve onredelijk worden beschouwd.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van onjuist, verkeerd of onredelijk gebruik.

**3.0 WERKING****3.1 WERKING COMPRESSOR**

De elektrische motor en de compressoreenheid zijn door een tandwieloverbrenging aan elkaar gekoppeld.

De compressoreenheid zuigt buitenlucht aan via de zuigklep. De inlaatlucht wordt gefilterd door het filterpatroon dat stroomopwaarts van de inlaatklep is gemonteerd. Binnen in de compressoreenheid worden de lucht en de smeerolie samengeperst en naar de olieafscheidertank geleid, waar de olie wordt gescheiden van de perslucht. Vervolgens wordt de lucht opnieuw gefilterd door het olieafscheiderelement om de hoeveelheid zwevende oliedeeltjes tot een minimum te beperken. De machine is uitgerust met een geschikt luchtkoelingsysteem.

De machine wordt beveiligd door een speciale veiligheidsthermostaat: als de olietemperatuur een waarde van 115°C bereikt, wordt de machine automatisch uitgeschakeld.

**3.2 WERKING DROGER**

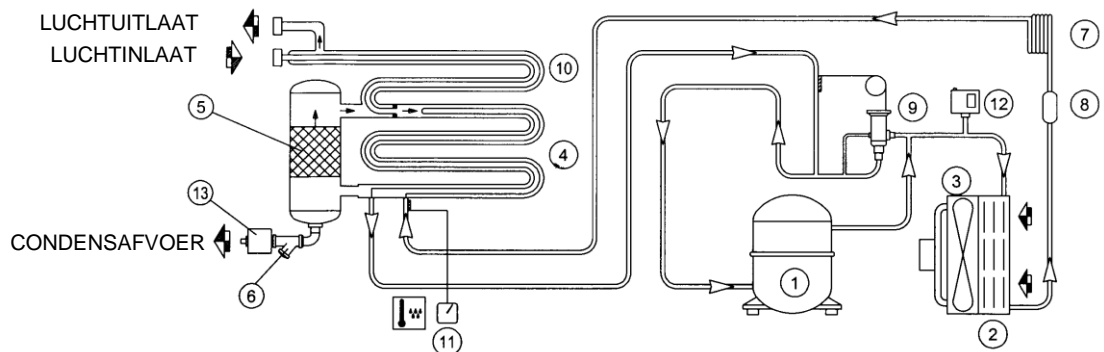
Op het moment van gebruik stroomt de lucht van de tank naar de droger, wordt de lucht gedroogd en vervolgens naar het distributienetwerk gestuurd. De werking van de droger wordt hierna beschreven. Het gasvormige koelmiddel dat uit de verdamper (4) komt, wordt aangezogen door de koelcompressor (1) en in de condensor (2) gepompt. Hier wordt het koelmiddel gecondenseerd met behulp van de ventilator (3). Het gecondenseerde koelmiddel stroomt vervolgens door het ontwateringsfilter (8), zet uit in de capillaire buis (7) en keert terug naar de verdamper, waar het zijn koelfunctie verricht.

Als gevolg van de warmtewisseling met de perslucht die tegen de stroom in door de verdamper gaat, verdampt het koelmiddel en keert het terug naar de compressor voor een nieuwe cyclus.

Het circuit is voorzien van een omloopsysteem voor het koelmiddel; dit systeem treedt in werking wanneer de beschikbare koelcapaciteit moet worden afgestemd op de feitelijke koelbelasting.

Dit wordt bereikt met het inspuiten van heet gas dat wordt geregeld door de klep (9): deze klep houdt de druk van het koelmiddel in de verdamper constant en zorgt ervoor dat het dauwpunt nooit tot onder 0 °C daalt; zo wordt voorkomen dat het condens in de verdamper bevroert.

De droger functioneert volledig automatisch; hij is in de fabriek gekalibreerd op een dauwpunt van ~ 3 °C en behoeft derhalve geen verdere kalibraties.

**STROMINGSSCHEMA DROGER****4.0 ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN**

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door speciaal opgeleid en bevoegd personeel.

Het onklaar maken van de machine of wijzigingen zonder voorafgaande goedkeuring van de fabrikant ontheffen de laatstgenoemde van alle aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door de genoemde handelingen.











Het verwijderen of onklaar maken van de veiligheidsvoorzieningen is een overtreding van de Europese normen voor veiligheid.

**LET OP: INSTALLEER STROOMOPWAARTS VAN DE MACHINE EEN MES-/SCHEIDINGSSCHAKELAAR MET EEN AUTOMATISCHE BEVEILIGING TEGEN PIEKSTROOM, UITGERUST MET EEN AARDLEKSCHAKELAAR.**

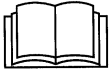


**ALLE WERKZAAMHEDEN OP HET ELEKTRISCH SYSTEEM, HOE KLEIN DAN OOK, MOETEN DOOR VAKKUNDIG GESCHOOLD PERSONEEL WORDEN UITGEVOERD.**

**5.0 BESCHRIJVING VAN GEVARENSYMBOLEN**

	1) UITSTOOT VLOEISTOF		6) HOGE DRUK
	2) GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING		7) HETE DELEN
	3) LUCHT NIET GESCHIKT VOOR INADEMING		8) BEWEGENDE DELEN
	4) LAWAAI		9) ROTERENDE VENTILATOR
	5) MACHINE MET AUTOMATISCHE START		10) DAGELIJKS ONTLUCHTEN

**5.1 BESCHRIJVING VAN VERPLICHTE SIGNALLEN**

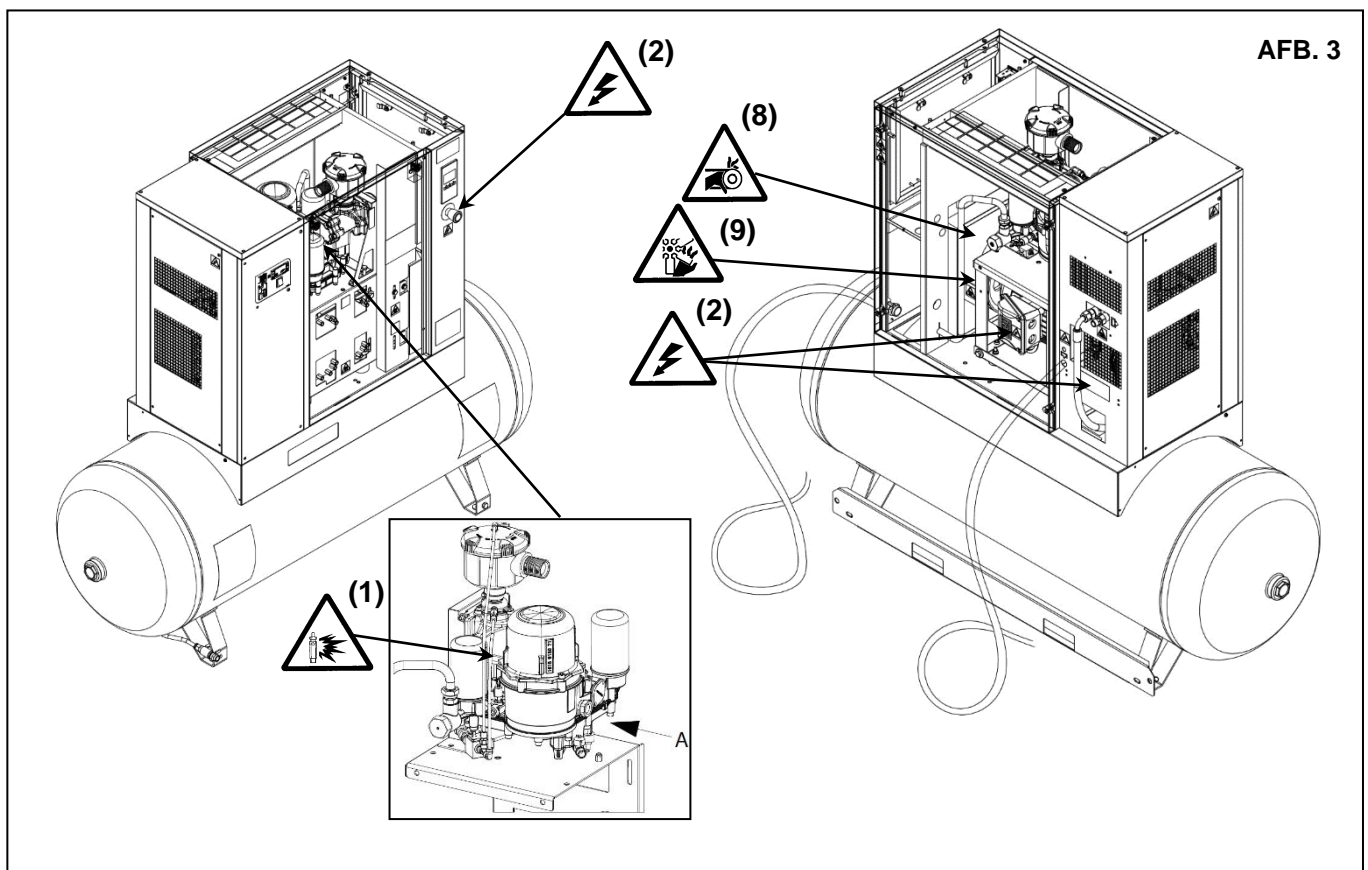
	11) LEES DE GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES		
---	--	--	--

**6.0 GEVARENZONES**

**6.1 GEVARENZONES BIJ DE COMPRESSOREENHEID**



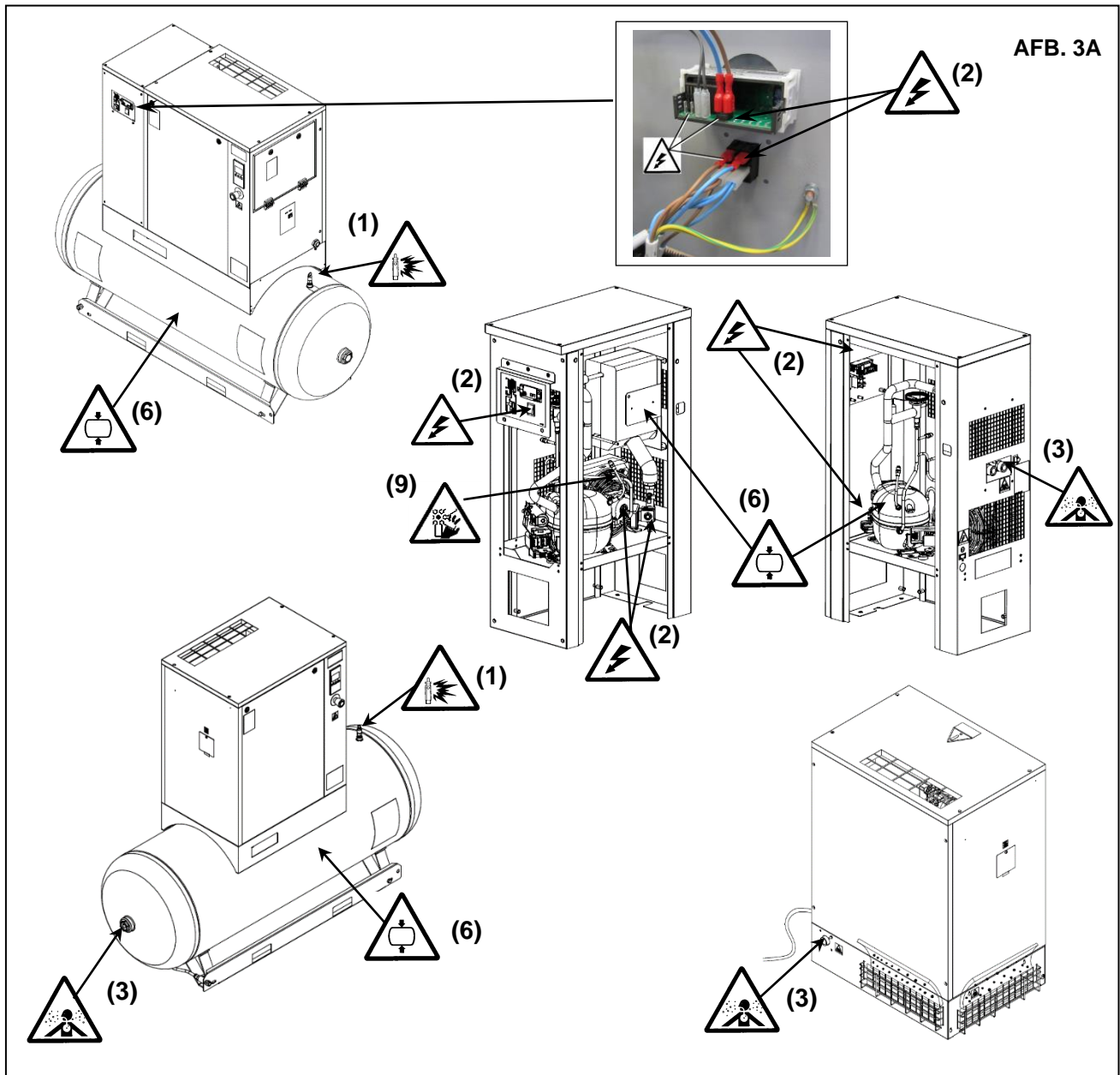
Risico's die op de gehele machine aanwezig zijn



**6.2 GEVARENZONES DROGEREENHEID EN TANK**



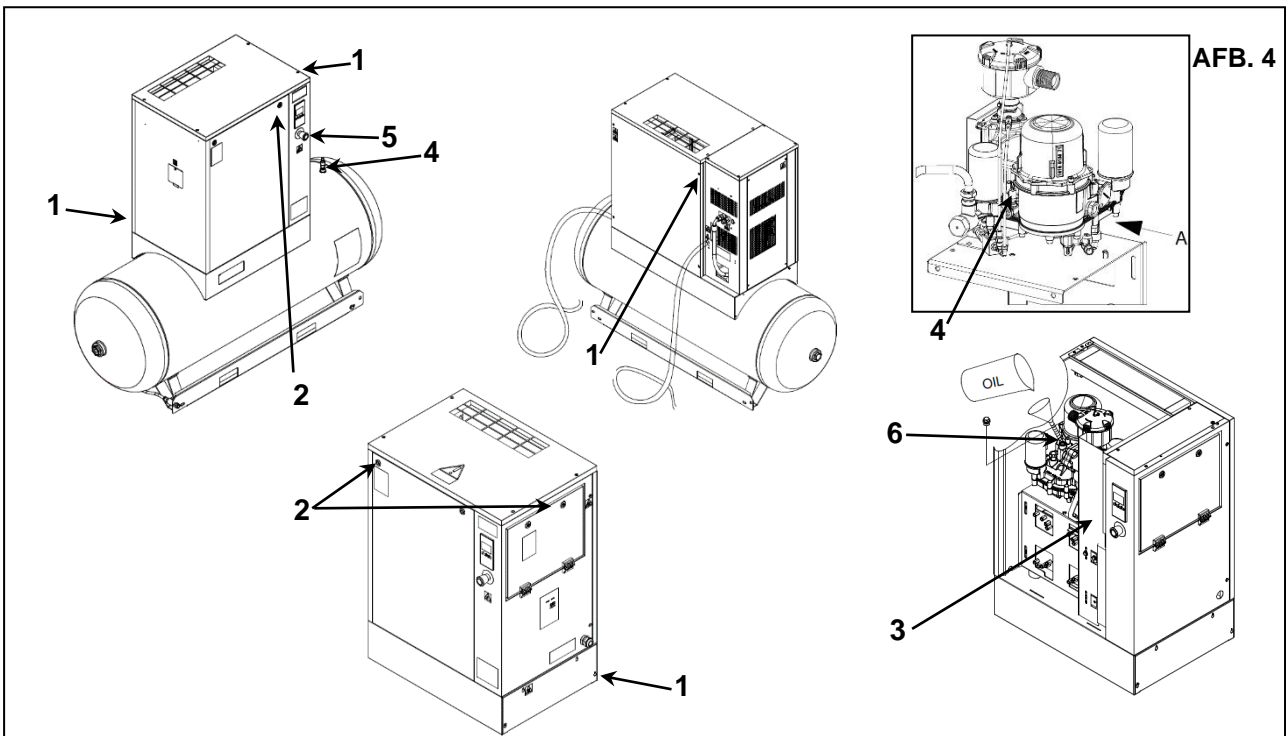
Risico's die op de gehele machine aanwezig zijn



**7.0 VEILIGHEIDSVORZIENINGEN**

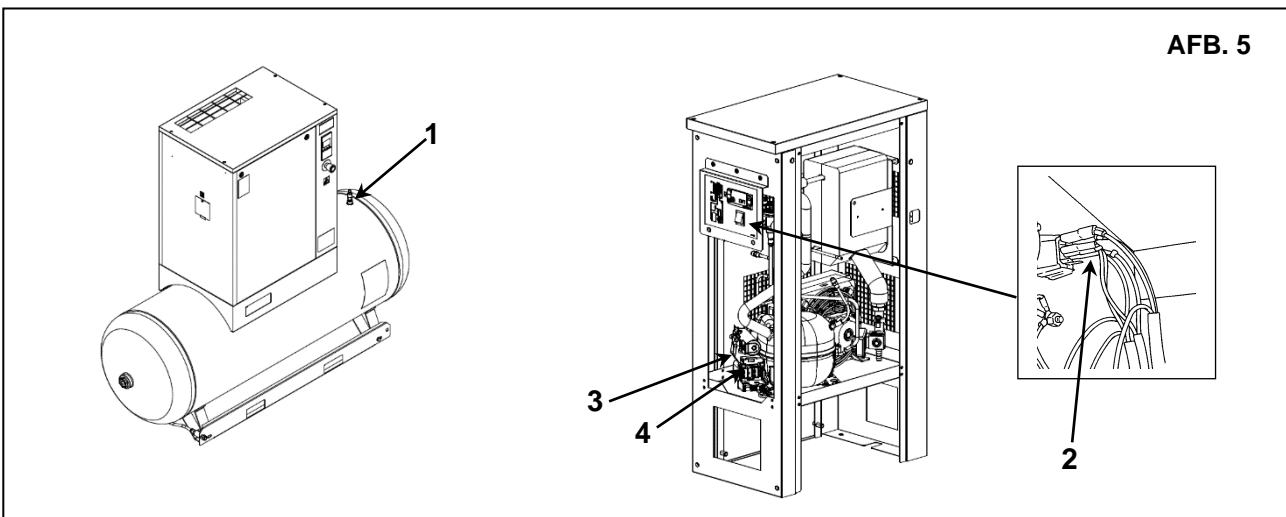
**7.1 VEILIGHEIDSVORZIENINGEN VOOR DE SCHROEFCOMPRESSOR (Afb. 4)**

- 1) Borgschroeven
- 2) De voorste afscherming en de deur van de schakelkast kunnen geopend worden met een speciale sleutel
- 3) Veiligheidsvoorziening - koelventilator / riemschijf
- 4) Veiligheidsklep
- 5) Noodstopknop
- 6) Olievuldop (met veiligheidsontluchting)



**7.2 VEILIGHEIDSVORZIENINGEN VOOR DROGEREENHEID EN TANK**

- 1) Veiligheidsklep
- 2) Beschermdop schakelaar.
- 3) Compressorrelais (automatisch)
- 4) Overbelastingsbeveiliging voor compressor





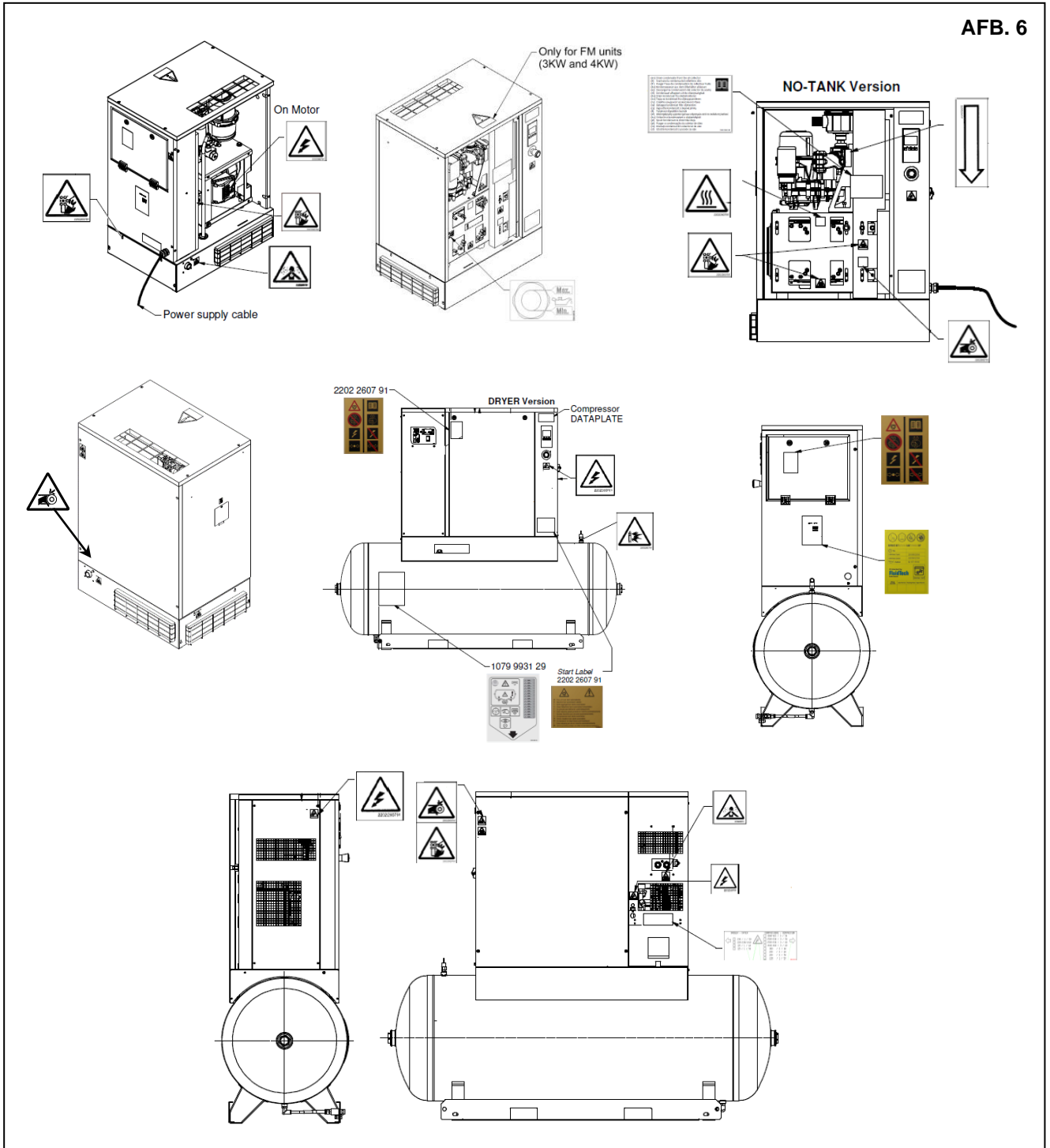
8.0 PLAATS PLAATJES

8.1 PLAATS VAN DE WAARSCHUWINGSPLAATJES OP DE COMPRESSOREENHEID

De plaatjes op de compressoreenheid vormen een onderdeel van de machine; zij zijn om veiligheidsredenen aangebracht en mogen in geen geval verwijderd worden of beschadigd raken.

Gevarenplaatjes Code 2202 2607 90

Plaatje "Machine met automatische start" Code 2202 2510 89

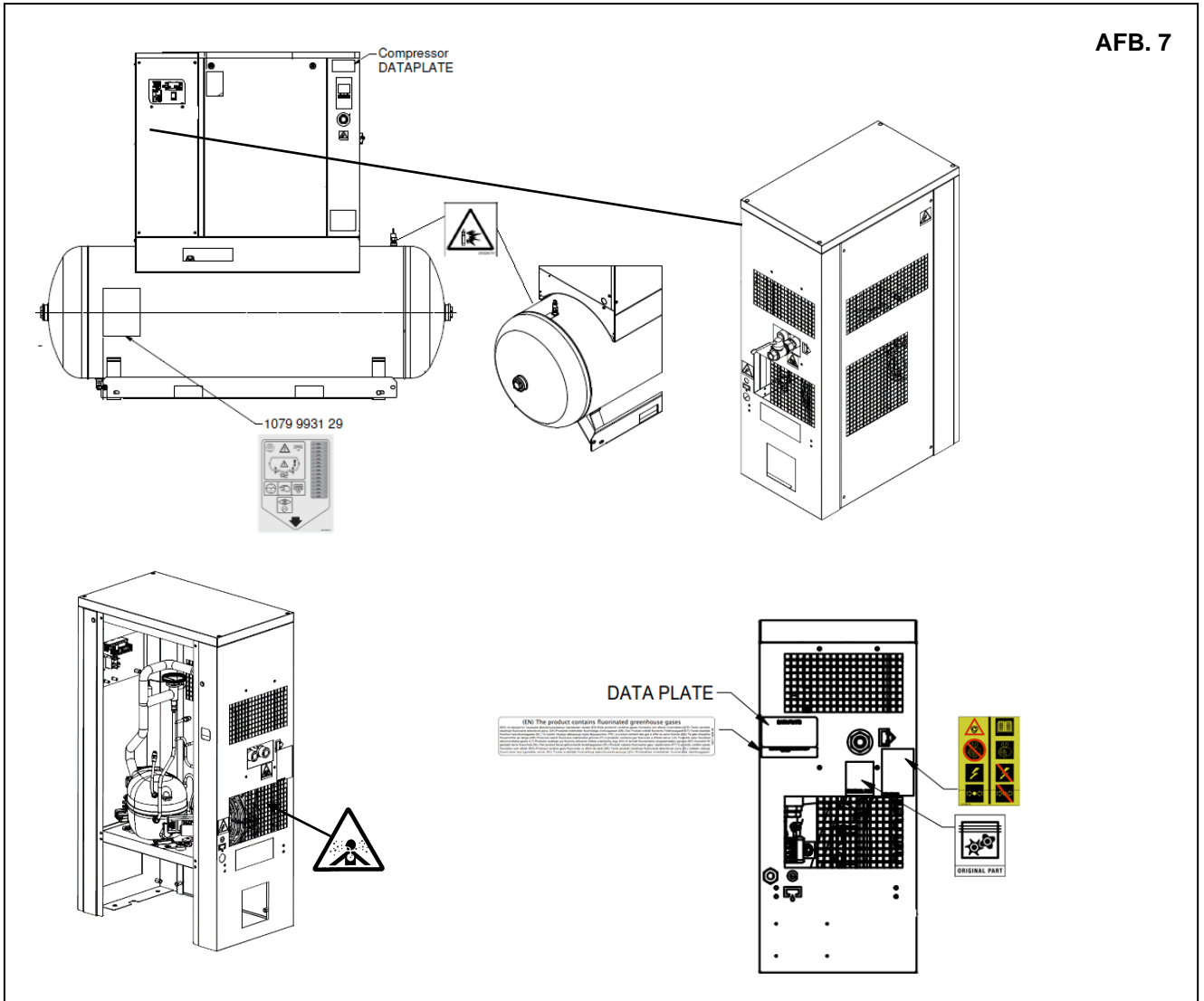




### 8.2 PLAATS VAN DE WAARSCHUWINGSPLAATJES VOOR DROGER EN TANK

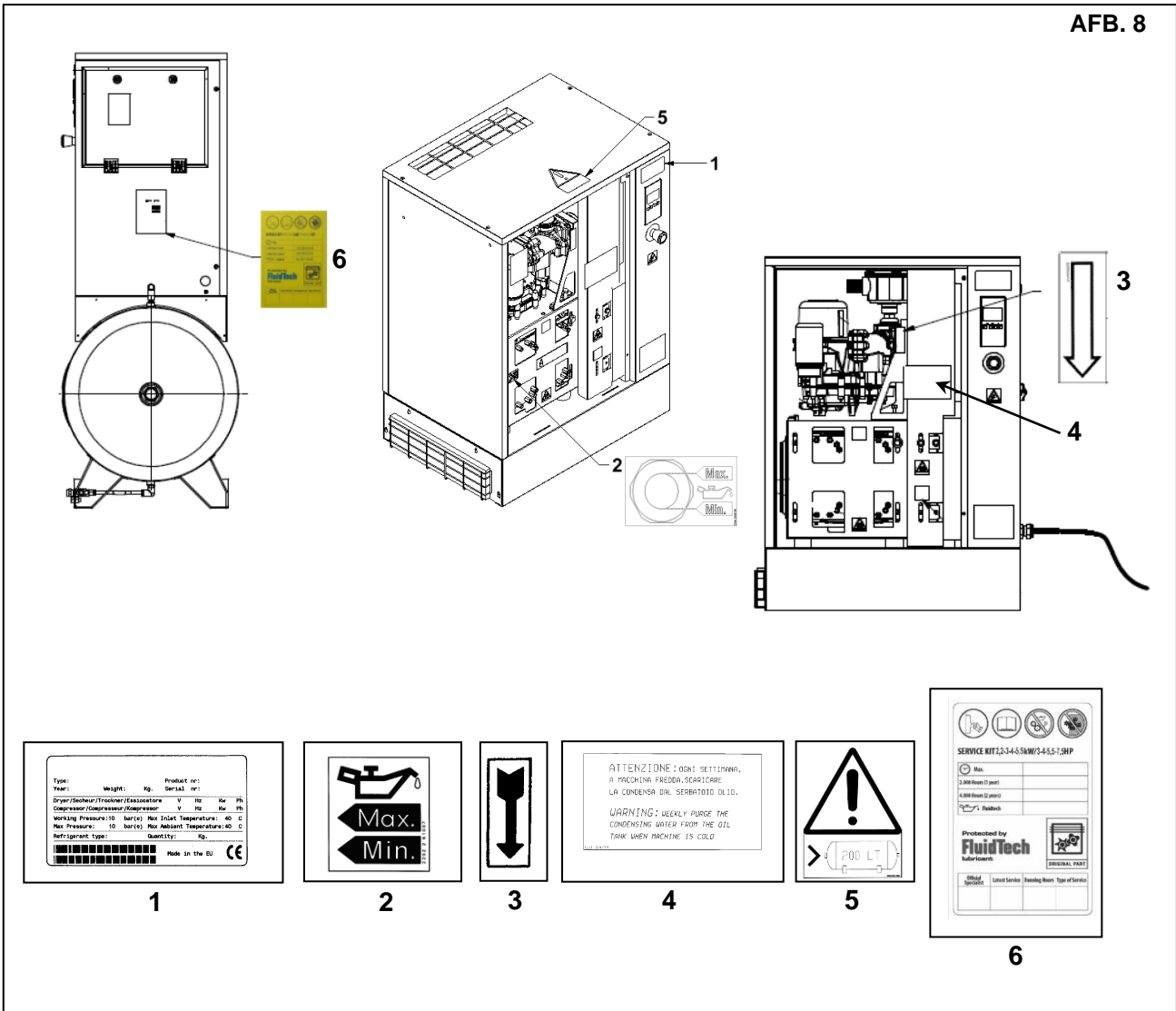
De plaatjes op de compressoreenheid vormen een onderdeel van de machine; zij zijn om veiligheidsredenen aangebracht en mogen in geen geval verwijderd worden of beschadigd raken. Gevarenplaatje 1079 9926 55

AFB. 7

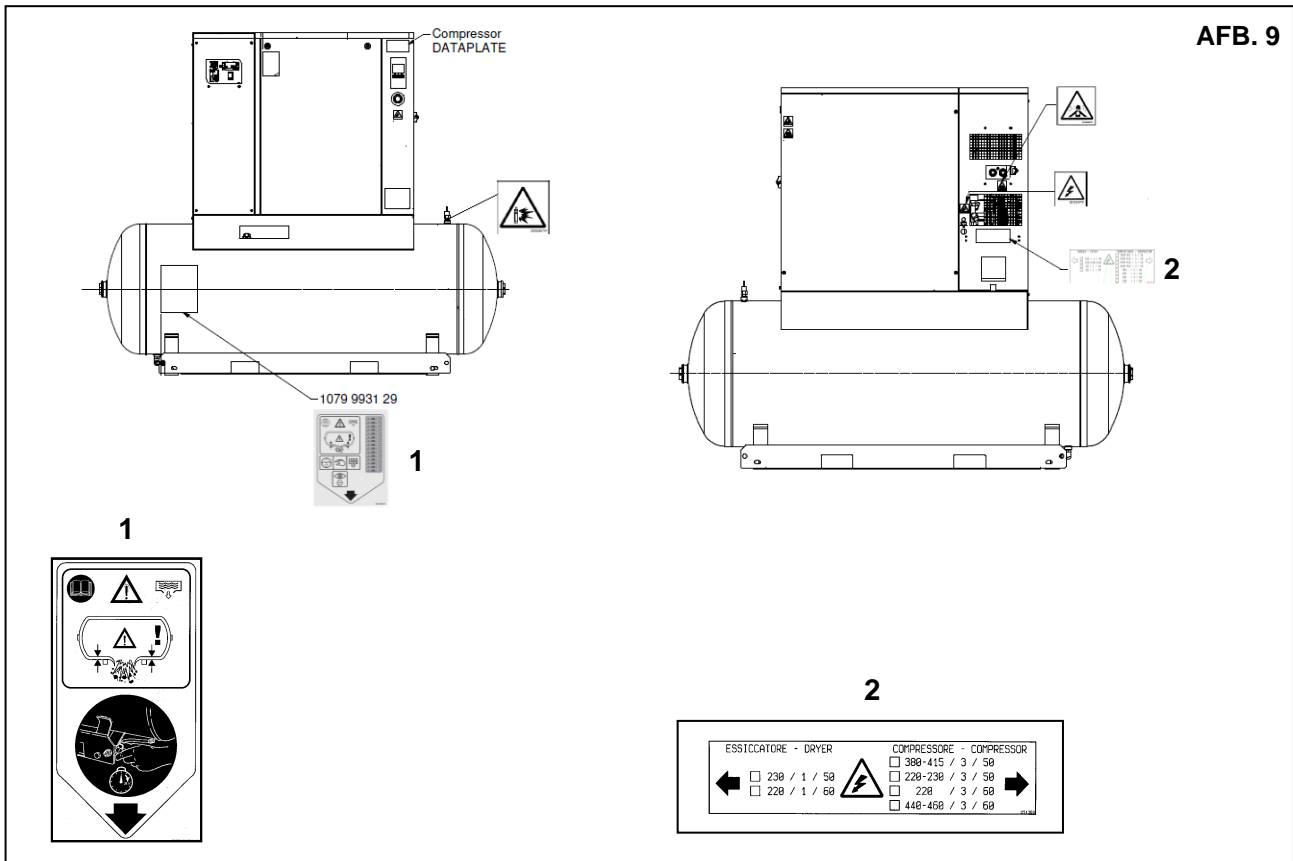


**8.3 PLAATS VAN HET TYPEPLAATJE OP DE COMPRESSOREENHEID**

**AFB. 8**



8.4 PLAATS VAN HET TYPEPLAATJE VOOR DROGER - LUCHTVAT



9.0 COMPRESSORRUIMTE

9.1 VLOER

De vloer moet vlak zijn en geschikt voor industrieel gebruik; het totale gewicht van de machine wordt vermeld in par. 13.0. Houd bij de plaatsing van de machine rekening met het totale gewicht.

9.2 VENTILATIE

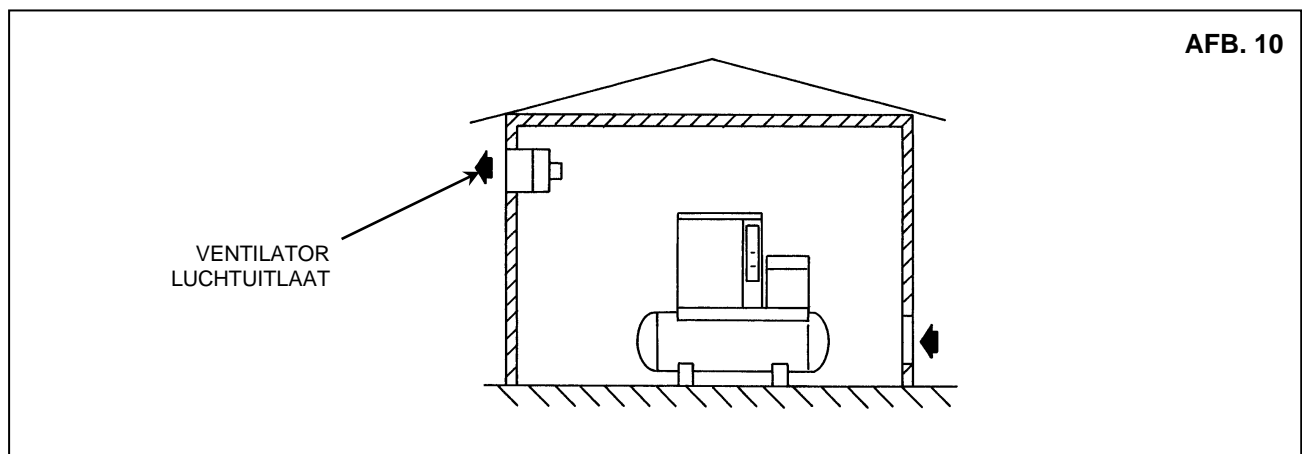
Wanneer de machine in bedrijf is, mag de omgevingstemperatuur niet hoger zijn dan **40 °C** en niet lager zijn dan **5 °C**. Het volume van de ruimte moet ongeveer **30 m<sup>3</sup>** bedragen.

De ruimte moet zijn voorzien van 2 ventilatieopeningen met elk een oppervlak van ongeveer **0,5 m<sup>2</sup>**.

De eerste opening moet hoog zijn aangebracht voor de afvoer van hete lucht, de tweede opening moet laag zijn aangebracht voor de toevoer van buitenlucht ten behoeve van de ventilatie.

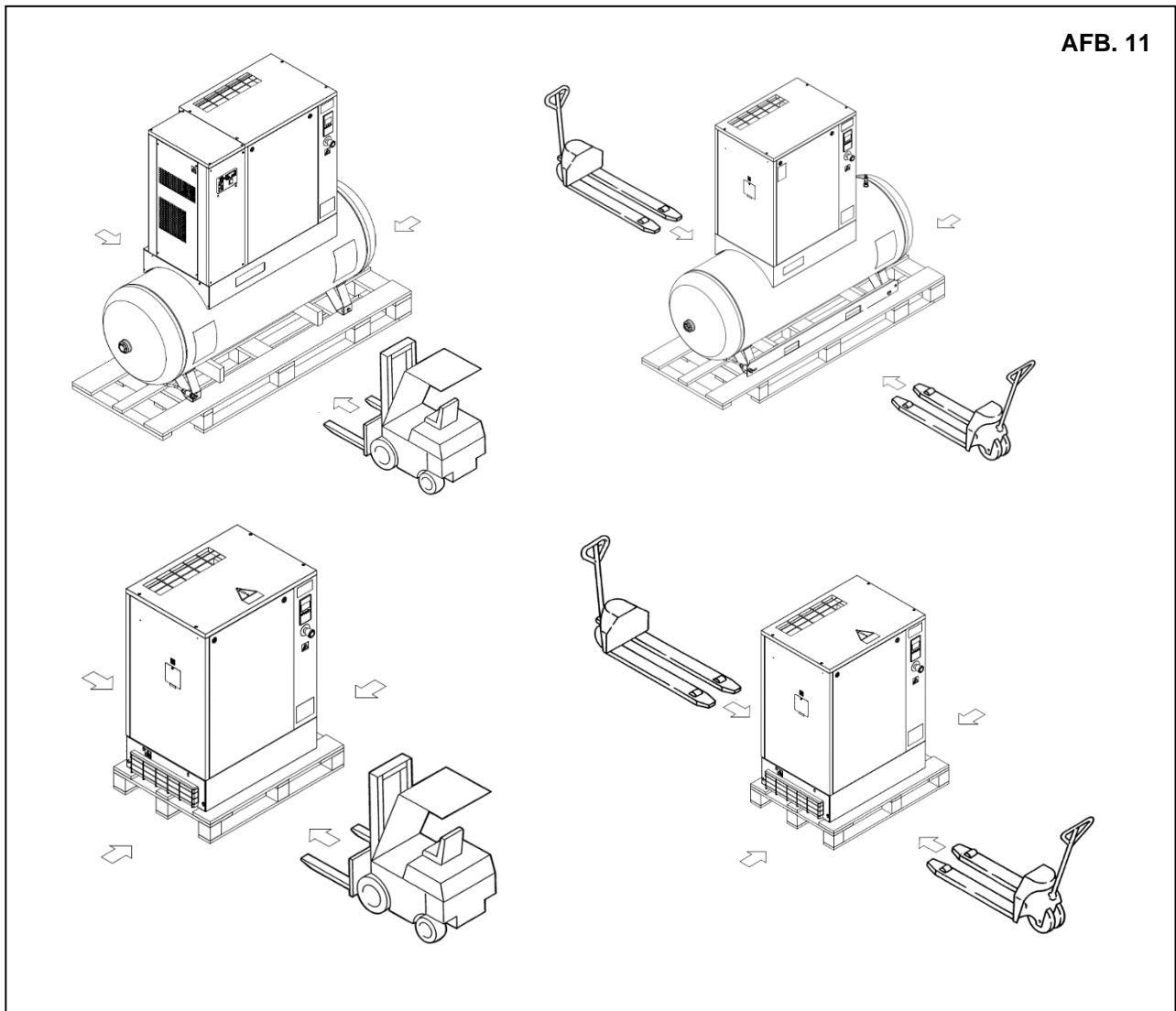
In geval van een stoffige omgeving is het raadzaam op deze opening een filterpaneel te plaatsen.

9.3 VOORBEELDEN VAN VENTILATIE VAN DE COMPRESSORRUIMTE



**10.0 TRANSPORT EN VERPLAATSING**

De machine moet vervoerd worden zoals aangegeven op de volgende afbeeldingen.



**11.0 UITPAKKEN**

Controleer na het verwijderen van de verpakking of de machine intact is en dat er geen sprake is van zichtbaar beschadigde onderdelen.

In geval van twijfel moet de machine niet gebruikt worden en moet contact worden opgenomen met de technische servicedienst van de fabrikant om met uw leverancier. Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyreen schuim, spijkers, schroeven, hout, metalen omsnoeringsbanden, enz.) buiten het bereik van kinderen en laat het niet in de omgeving rondslingeren. Het materiaal kan gevaar opleveren en het milieu vervuilen.

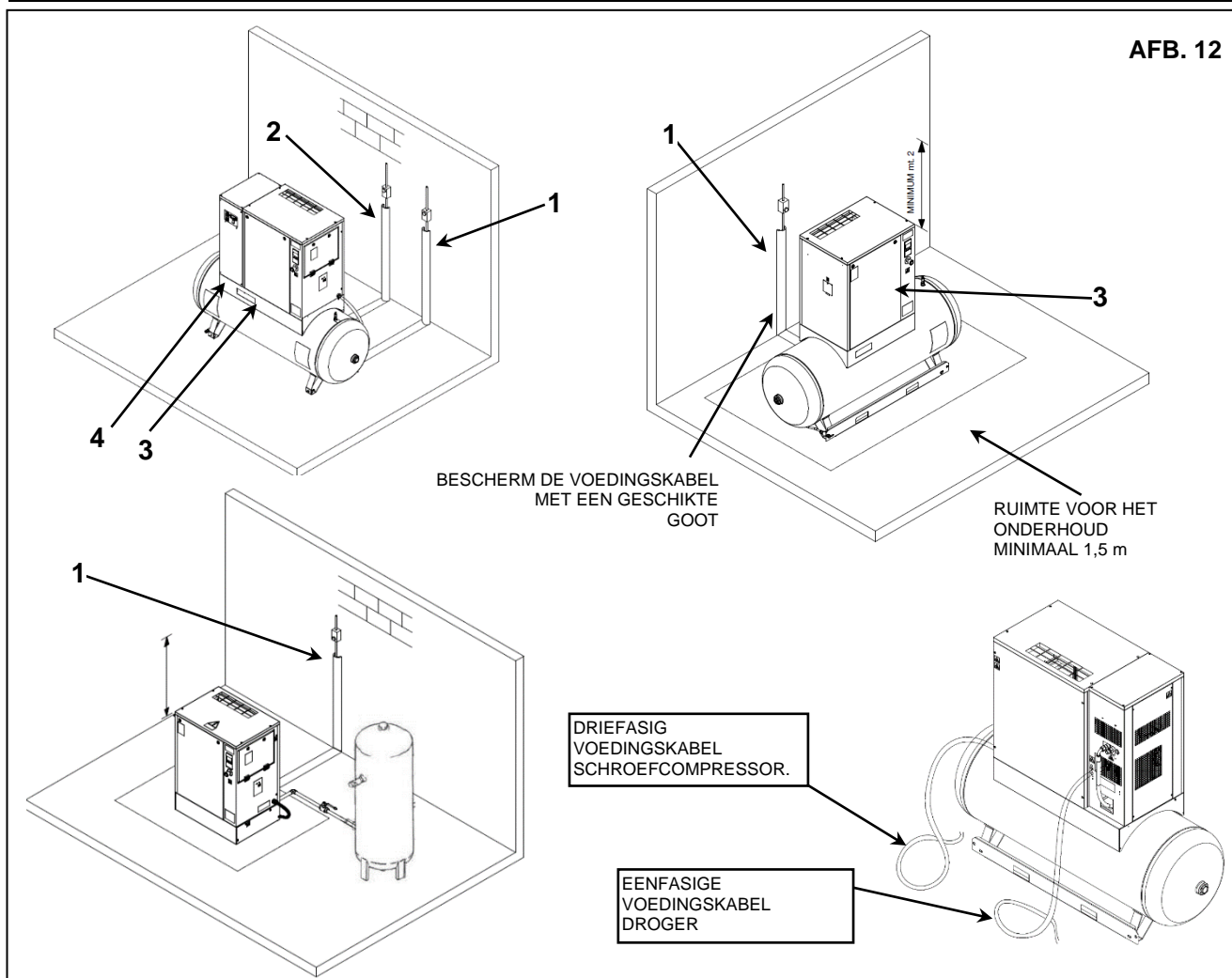
Breng dit materiaal naar een erkende stortplaats.

## 12.0 INSTALLATIE

### 12.1 PLAATSING

Zet de machine, nadat u de apparatuur hebt uitgepakt en de compressorruimte hebt klaargemaakt, op zijn plaats en controleer de volgende punten:

- Zorg ervoor dat er rondom de machine voldoende ruimte is voor het uitvoeren van onderhoud (zie Afb. 12).
- Controleer of de compressor op een perfect vlakke vloer is geplaatst.



**ZORG ERVOOR DAT DE OPERATOR VANAF HET BEDIENINGSPANEEL ZICHT HEEFT OP DE GEHELE MACHINE EN CONTROLEER OP DE AANWEZIGHEID VAN ONBEVOEGDE PERSONEN IN DE NABIJHEID VAN DE MACHINE.**

### 12.2 ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op het typeplaatje van de machine.  
**OPGELET: de compressor pos. 3 en de droger pos. 4 hebben twee gescheiden voedingen, respectievelijk driefasig en eenfasig.**
- Controleer de conditie van de stroomdraden en zorg voor een efficiënte aardleiding.
- Zorg stroomopwaarts van de machine voor een automatische stroomonderbreking ter bescherming tegen overstroom, met een differentiaalbeveiliging (zie schakelschema pos. 1 voor de compressor en pos. 2 voor de droger).
- Sluit de stroomkabels van de machine zorgvuldig aan, in overeenstemming met de van kracht zijnde normen. De kabelloop is aangegeven op het elektrisch schema van de machine.



**ALLEEN VAKBEKWAAM PERSONEEL MAG TOEGANG KRIJGEN TOT DE SCHAKELKAST. VOORDAT DE DEUR VAN DE SCHAKELKAST WORDT GEOPEND, MOET DE STROOMVOORZIENING WORDEN LOSGEKOPPELD.**

**VOOR DE VEILIGHEID VAN DE OPERATOR EN TER BESCHERMING VAN DE MACHINE IS HET VAN ESSENTIEEL BELANG DAT DE GELDENDE REGELS MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE INSTALLATIES WORDEN NAGELEEFD.**

**KABELS, STEKKERS EN AL HET ANDERE ELEKTRISCHE MATERIAAL DAT WORDT GEBRUIKT VOOR HET AANSLUITEN MOETEN DAARVOOR GESCHIKT ZIJN EN VOLDOEN AAN DE EISEN GESTELD IN DE VOORSCHRIFTEN DIE VAN KRACHT ZIJN.**

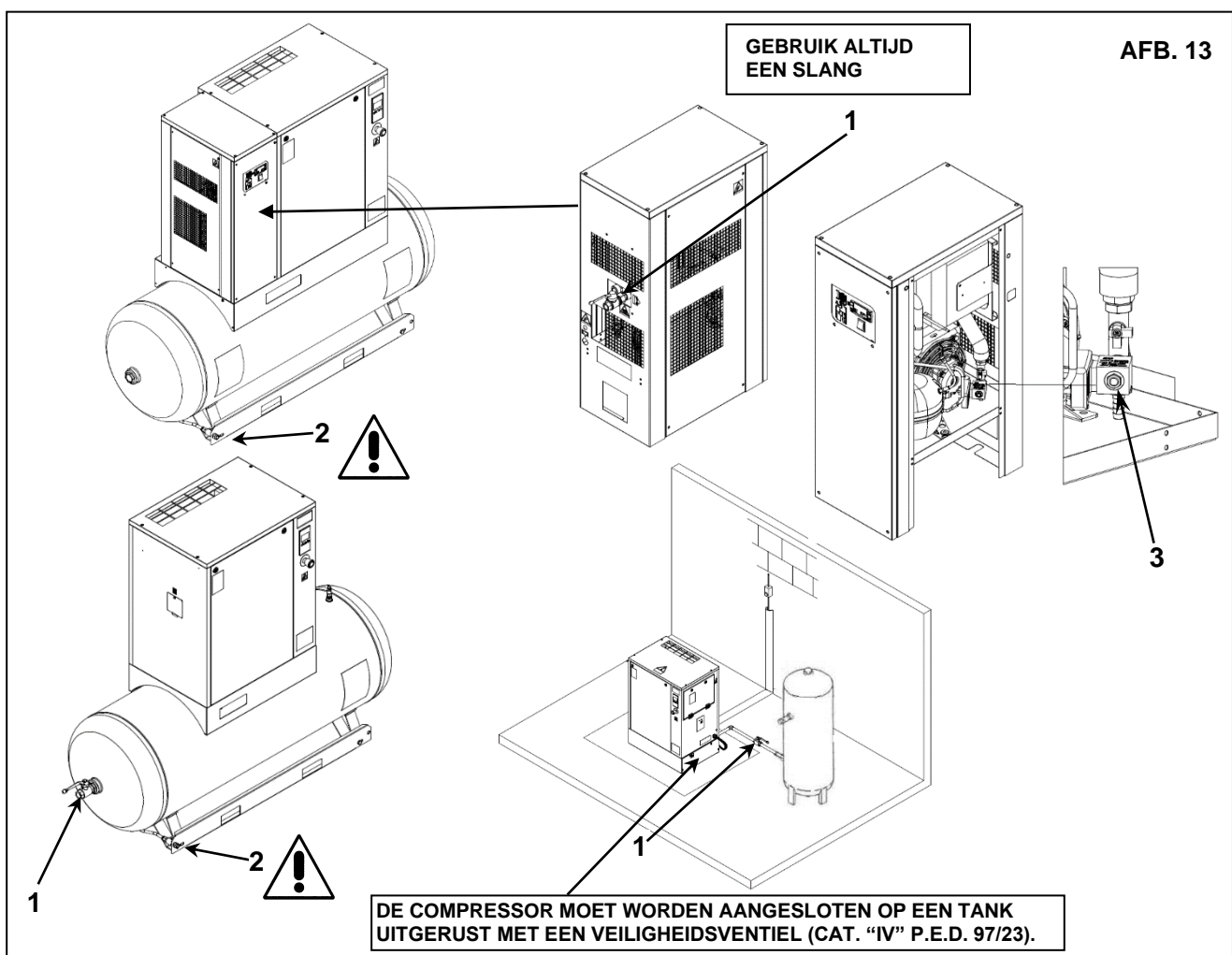
### 12.3 AANSLUITING OP HET PERSLUCHTNET

Monteer een handmatige afsluitklep Pos. 1, tussen de machine en het persluchtnet, zodat de compressor tijdens onderhoudswerkzaamheden geïsoleerd kan worden; (zie afbeelding 13).



**LEIDINGEN, KOPPELINGEN EN AANSLUITINGEN DIE VOOR HET AANSLUITEN VAN DE ELEKTROCOMPRESSOR OP HET PERSLUCHTNET WORDEN GEBRUIKT, MOETEN DAARVOOR OOK GESCHIKT ZIJN OVEREENKOMSTIG DE SPECIFIEKE VOORSCHRIFTEN DIE IN HET LAND VAN GEBRUIK VAN KRACHT ZIJN.**

**ALLE SCHADE ALS GEVOLG VAN DE NIET-NALEVING VAN DEZE AANDUIDINGEN KAN NIET WORDEN TOEGESCHREVEN AAN DE FABRIKANT EN KAN LEIDEN TOT DE NIETIGVERKLARING VAN DE GARANTIEVOORWAARDEN.**



De handmatige afvoer Pos. 2 Afb. 13 en de automatische condensafvoer Pos. 3 Afb. 13 worden uit de machine geleid via een slang die gecontroleerd kan worden. De afvoer moet voldoen aan de plaatselijk van kracht zijnde regelgeving.



**ALLE SCHADE ALS GEVOLG VAN DE NIET-NALEVING VAN DEZE AANDUIDINGEN KAN NIET WORDEN TOEGESCHREVEN AAN DE FABRIKANT EN KAN LEIDEN TOT DE NIETIGVERKLARING VAN DE GARANTIEVOORWAARDEN.**

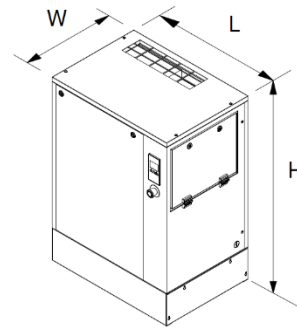
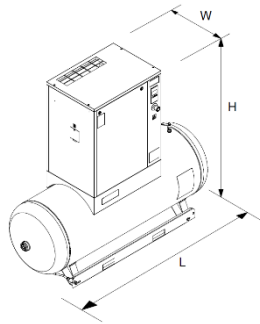
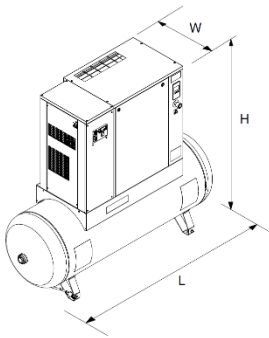
### 12.4 OPSTARTEN

Zie deel B van deze handleiding, **Hoofdstuk 20.0**

**13.0 AFMETINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS 4-5,5-7,5-10 pk**

**luchttank 200 liter**

**op basis**



pk 4-5,5-7,5 kW 3-4-5,5	Afmetingen mm (inch)			Luchtaansluiting
	L	B	H	
	1429 (56,25)	573,1 (22,56)	1397 (55)	1/2"

pk 4-5,5-7,5-10 kW 3-4-5,5-7,5	Afmetingen mm (inch)			Luchtaansluiting
	L	B	H	
	804,8 (31,68)	603,1 (23,74)	1020 (40,16)	3/4"

**50Hz**

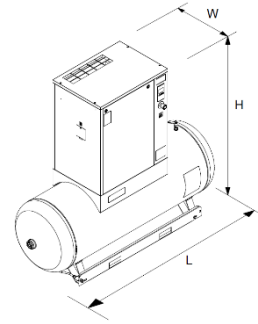
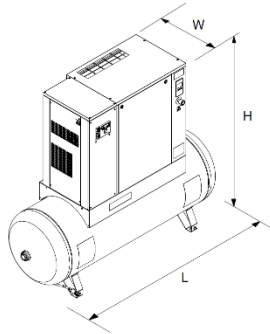
	pk 4 kW 3	pk 4 kW 3	pk 5,5 kW 4	pk 5,5 kW 4	pk 7,5 kW 5,5	pk 7,5 kW 5,5	pk 10 kW 7,5	pk 10 kW 7,5
<b>Instelling druk bar(e) / psi</b>	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Standaardcapaciteit lucht l/min.	460	367	584	512	871	722	1025	920
Nettogewicht kg. / lb (200L zonder droger)	207 (456)	207 (456)	213 (470)	213 (470)	223 (492)	223 (492)	NA	NA
Nettogewicht kg. / lb (200L met droger)	246 (542)	246 (542)	252 (556)	252 (556)	263 (580)	263 (580)	NA	NA
Nettogewicht kg. / lb (op basis)	147 (324)	147 (324)	152 (335)	152 (335)	163 (359)	163 (359)	190 (419)	190 (419)
Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F	115 (120) / 239 (248)							
Olievulling Liter	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**60Hz**

	pk 4 kW 3	pk 4 kW 3	pk 5,5 kW 4	pk 5,5 kW 4	pk 7,5 kW 5,5	pk 7,5 kW 5,5	pk 10 kW 7,5	pk 10 kW 7,5
<b>Instelling druk bar(e) / psi</b>	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Standaardcapaciteit lucht l/min.	-	-	-	-	-	-	-	-
Nettogewicht kg. / lb (op basis)	147 (324)	147 (324)	152 (335)	152 (335)	163 (359)	163 (359)	190 (419)	190 (419)
Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F	115 (120) / 239 (248)							
Olievulling Liter	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5



**13.1 AFMETINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS (luchttank 270 - 500 Liter)**



270 Liter				Lucht aansluiting
pk 4-5,5-7,5-10 KW 3-4-5,5- 7,5	Afmetingen mm (inch)			
	L	B	H	
	1533 (60,35)	573,1 (22,56)	1447 (56,97)	1/2"

500 Liter				Lucht aansluiting
pk 4-5,5-7,5-10 KW 3-4-5,5- 7,5	Afmetingen mm (inch)			
	L	B	H	
	1935 (76,18)	610,6 (24,03)	1606 (63,23)	1/2"

**50Hz**

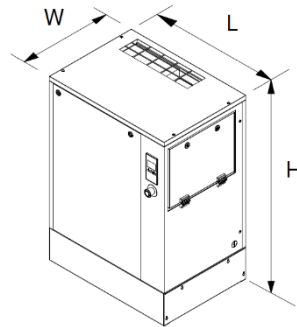
	pk 4 kW 3	pk 4 kW 3	pk 5,5 kW 4	pk 5,5 kW 4	pk 7,5 kW 5,5	pk 7,5 kW 5,5	pk 10 kW 7,5	pk 10 kW 7,5
Instelling druk bar (e) / psi	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Standaardcapaciteit lucht l/min.	460	367	584	512	871	722	1025	920
Nettogewicht kg. / lb (270L zonder droger)	214 (472)	214 (472)	220 (485)	220 (485)	230 (507)	230 (507)	257 (567)	257 (567)
Nettogewicht kg. / lb (270L met droger)	253 (558)	253 (558)	259 (571)	259 (571)	269 (593)	269 (593)	296 (653)	296 (653)
Nettogewicht kg. / lb (500L zonder droger)	NA	NA	NA	NA	297 (655)	297 (655)	324 (714)	324 (714)
Nettogewicht kg. / lb (500L met droger)	NA	NA	NA	NA	336 (741)	336 (741)	363 (800)	363 (800)
Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F	115 (120) / 239 (248)							
Olievulling Liter	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**60Hz**

	pk 4 kW 3	pk 4 kW 3	pk 5,5 kW 4	pk 5,5 kW 4	pk 7,5 kW 5,5	pk 7,5 kW 5,5	pk 10 kW 7,5	pk 10 kW 7,5
Instelling druk bar (e) / psi	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)	8 (116)	10 (145)
Standaardcapaciteit lucht l/min.	-	-	-	-	-	-	-	-
Nettogewicht kg. / lb (270L zonder droger)	214 (472)	214 (472)	220 (485)	220 (485)	230 (507)	230 (507)	257 (567)	257 (567)
Nettogewicht kg. / lb (270L met droger)	253 (558)	253 (558)	259 (571)	259 (571)	269 (593)	269 (593)	296 (653)	296 (653)
Nettogewicht kg. / lb (500L zonder droger)	NA	NA	NA	NA	297 (655)	297 (655)	324 (714)	324 (714)
Nettogewicht kg. / lb (500L met droger)	NA	NA	NA	NA	336 (741)	336 (741)	363 (800)	363 (800)
Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F	115 (120) / 239 (248)							
Olievulling Liter	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**13.2 AFMETINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS 10S-15-20 pk**

**op basis**



pk 10S-15-20 kW 7,5S-11-15	Afmetingen mm (inch)			Luchtaansluiting
	L	B	H	
	937,8 (36,92)	708,1 (27,87)	1020 (40,16)	3/4"

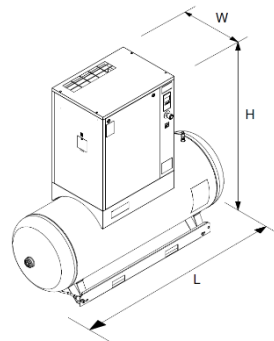
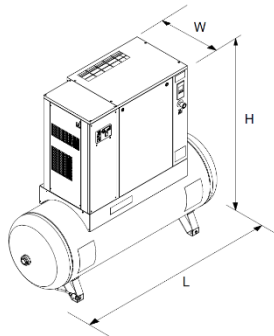
**50Hz**

	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15
<b>Instelling druk bar (e) / psi</b>	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)
<b>Standaardcapaciteit lucht l/min.</b>	1140	996	780	1620	1416	1152	1860	1680	1332
<b>Nettogewicht kg. / lb (op basis)</b>	204 (450)	204 (450)	206 (454)	215 (473)	215 (473)	217 (478)	234 (516)	234 (516)	236 (520)
<b>Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F</b>	115 (120) / 239 (248)								
<b>Olievulling Liter</b>	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**60Hz**

	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15
<b>Instelling druk bar (e) / psi</b>	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)
<b>Standaardcapaciteit lucht l/min.</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Nettogewicht kg. / lb (op basis)</b>	204 (450)	204 (450)	206 (454)	215 (473)	215 (473)	217 (478)	234 (516)	234 (516)	236 (520)
<b>Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F</b>	115 (120) / 239 (248)								
<b>Olievulling Liter</b>	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**13.3 AFMETINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS (luchttank 270 - 500 Liter)**



270 Liter				Lucht aansluiting
pk 10S-15-20 kW 7,5S-11-15	Afmetingen mm (inch)			
	L	B	H	
	1533 (60,35)	678,1 (26,69)	1447 (56,97)	1/2"




500 Liter				Lucht aansluiting
pk 10S-15-20 kW 7,5S-11-15	Afmetingen mm (inch)			
	L	B	H	
	1935 (76,18)	678,1 (26,69)	1578 (62,12)	1/2"




**50Hz**

	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15
Instelling druk bar (e) / psi	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)	8 (116)	10 (145)	13 (188)
Standaardcapaciteit lucht l/min.	1140	996	780	1620	1416	1152	1860	1680	1332
Nettogewicht kg. / lb (270L zonder droger)	274 (604)	274 (604)	303 (668)	286 (630)	286 (630)	315 (694)	305 (672)	305 (672)	334 (736)
Nettogewicht kg. / lb (270L met droger)	317 (699)	317 (699)	347 (765)	329 (725)	329 (725)	358 (789)	348 (767)	348 (767)	377 (831)
Nettogewicht kg. / lb (500L zonder droger)	338 (745)	338 (745)	340 (749)	350 (772)	350 (772)	352 (776)	369 (813)	369 (813)	371 (818)
Nettogewicht kg. / lb (500L met droger)	381 (840)	381 (840)	383 (844)	393 (866)	393 (866)	395 (871)	412 (908)	412 (908)	414 (913)
Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F	115 (120) / 239 (248)								
Olievulling Liter	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

**60Hz**

	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 10S kW 7,5S	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 15 kW 11	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15	pk 20 kW 15
Instelling druk bar (e) / psi	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)	9,1 (132)	10,8 (157)	12,5 (182)
Standaardcapaciteit lucht l/min.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nettogewicht kg. / lb (500L zonder droger)	338 (745)	338 (745)	340 (749)	350 (772)	350 (772)	352 (776)	369 (813)	369 (813)	371 (818)
Nettogewicht kg. / lb (500L met droger)	381 (840)	381 (840)	383 (844)	393 (866)	393 (866)	395 (871)	412 (908)	412 (908)	414 (913)
Instelling regelmodule (thermostaat) °C / °F	115 (120) / 239 (248)								
Olievulling Liter	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5	~2,5

TYPE DROGER	Gewicht Kg. / lb	V230/50-60Hz Freon R513a [ kg / lb ]		 Nominaal Vermogen W / pk		 Nominaal Vermogen W / pk		Nominaal Vermogen W / pk		MAX. Druk Max. 
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	
NS 5,5-10 (C3)	28 (61,3)	0.250 (0,55)	0.250 (0,55)	203 (0,27)	181 (0,24)	29 (0,039)	49 (0,066)	232 (0,311)	230 (0,308)	bar 16 psi 232
NS 15-20 (C5)	34 (75)	0.500 (1,10)	0.500 (1,10)	305 (0,41)	328 (0,44)	33 (0,044)	54 (0,072)	338 (0,45)	382 (0,51)	bar 16 psi 232

TYPE DROGER	Gewicht Kg. / lb	V115/60Hz Freon R513a [ kg / lb ]		 Nominaal Vermogen W / pk		 Nominaal Vermogen W / pk		Nominaal Vermogen W / pk		MAX. Druk Max. 
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	
NS 5,5-10 (C3)	28 (61,3)		0.250 (0,55)		216 (0,29)		24 (0,032)		240 (0,32)	bar 16 psi 232
NS 15-20 (C5)	34 (75)		0.500 (1,10)		312 (0,42)		46 (0,062)		358 (0,48)	bar 16 psi 232

**Referentieomstandigheden:**

Omgevingstemperatuur 25 °C (77 °F)  
 Temperatuur inlaatlucht 35 °C (95 °F)  
 Bedrijfsdruk 7 bar (101 psi)

**Grenswaarden:**

Max. omgevingstemperatuur 40°C (104 °F)  
 Min. omgevingstemperatuur 5°C (41 °F)  
 Max. temperatuur inlaatlucht 55°C (131 °F)  
 Max. bedrijfsdruk 16 bar (232,06 psi)

14.0 AFBEELDING VAN DE MACHINE

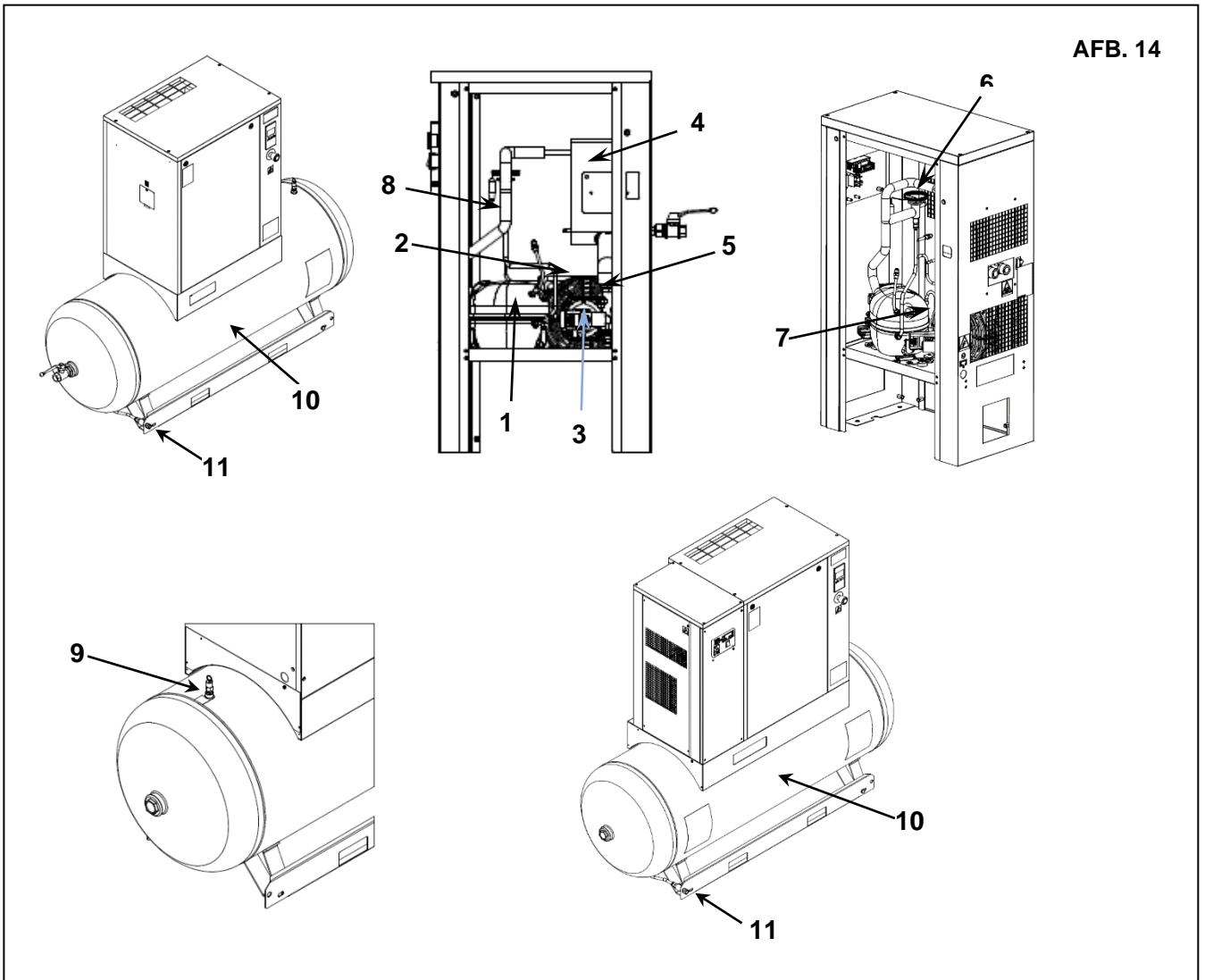
14.1 ALGEMENE LAY-OUT VOOR DROGER EN TANK

- 1 Koelmiddelcompressor
- 2 Condensor
- 3 Motorventilator
- 4 Verdamer
- 5 Magneetklep condensafvoer
- 6 Omloopklep heet gas
- 7 Filter koelmiddel

- 8 Capillaire buis expansie
- 9 Veiligheidsklep (Persluchtank) \*
- 10 Persluchtank
- 11 Handmatige condensafvoer

**\* HET IS VERBODEN OM TE KNOEIEN MET DE WAARDEN VOOR DE INSTELLING VAN DE VEILIGHEIDSKLEP**

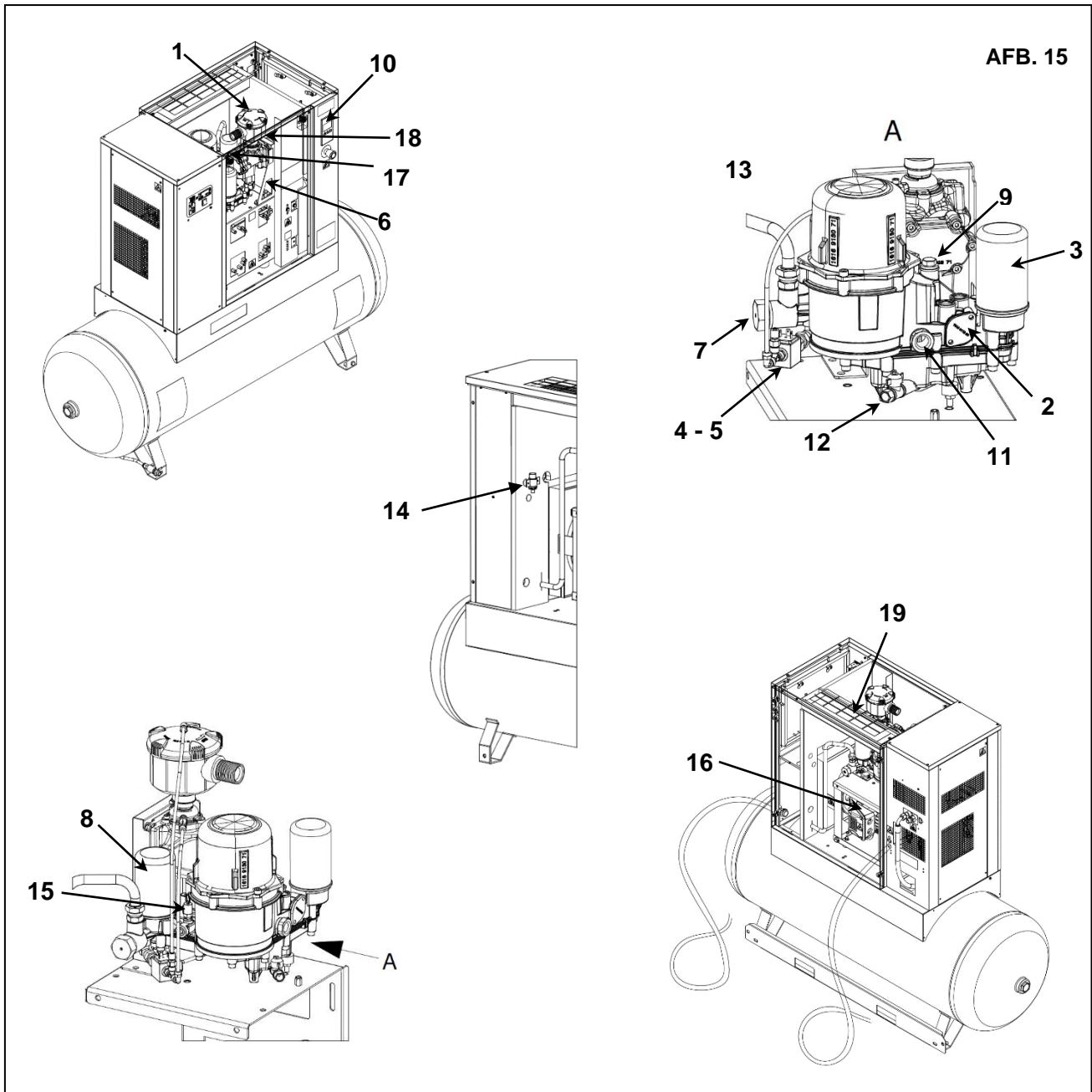
AFB. 14



14.2 ALGEMENE LAY-OUT SCHROEFCOMPRESSOR

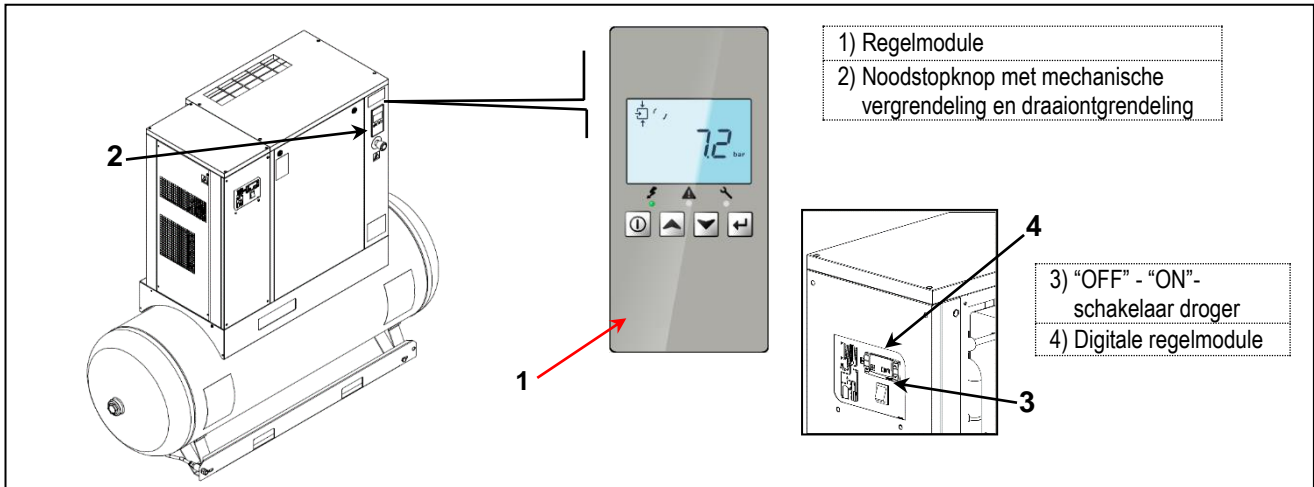
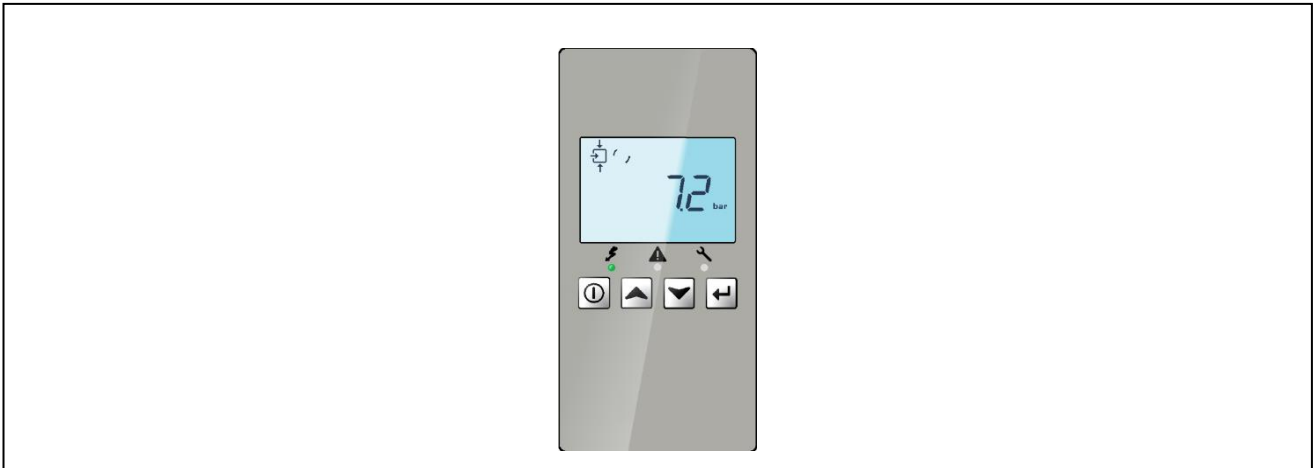
- |    |   |    |                   |
|----|---|----|-------------------|
| 1  | Luchtinlaatfilter   | 12 | Olieafvoer        |
| 2  | Thermostaatklep   | 13 | Olietank          |
| 3  | Oliefilter  | 14 | Druksensor        |
| 4  | Magneetklep onbelaste werking<br>(pk 7,5-10 / kW 5,5-7,5) | 15 | Veiligheidsklep * |
| 5  | Magneetklep afvoer (pk 4-5,5 / kW 3-4)                    | 16 | Elektrische motor |
| 6  | Aanspansysteem riem                                       | 17 | Schroefcompressor |
| 7  | Minimumdrukklep   | 18 | Inlaateenheid     |
| 8  | Lucht-olieafscheider met oliescheidingsfilter             | 19 | Oliekoeler        |
| 9  | Vuldop olie   |    |                   |
| 10 | Bedieningspaneel  |    |                   |
| 11 | Oliepeilmeter   |    |                   |

**\* HET IS VERBODEN OM TE KNOEIEN MET DE WAARDEN VOOR DE INSTELLING VAN DE VEILIGHEIDSKLEP**



**14.3 UITVOERING REGELMODULE**

**VOORDAT DE FUNCTIONELE TEST WORDT UITGEVOERD, MOETEN DE BESTURINGSFUNCTIES ZORGVULDIG GELEZEN EN BEGREPEN WORDEN.**

**14.4 REGELMODULE COMPRESSOR****14.4.1 INLEIDING**

**Over het algemeen heeft de controller de volgende functies:**

- Besturing van de compressor;
- Bescherming van de compressor;
- Toezicht onderhoudsintervallen;
- Automatische herstart na stroomuitval (inactief gemaakt).

**AUTOMATISCHE REGELING VAN DE COMPRESSOR**

Voor de machines 4-5.5pk (3-4kW) schakelt de regelmodule de machines automatisch in en uit om de druk binnen het gewenste bereik te houden.

Voor de machines 7.5-10-15-20pk (5.5-7.5-11-15kW) handhaaft de regelmodule de netto druk binnen de programmeerbare limieten door de compressor automatisch te belasten en te ontlasten. Daarvoor wordt een aantal programmeerbare instellingen in overweging genomen, zoals bijvoorbeeld de ontlastings- en belastingsdruk, de minimale stoptijd en het maximale aantal starts van de motor. De controller stopt de compressor wanneer dit mogelijk is, om zo het energieverbruik te verlagen, en start hem automatisch opnieuw wanneer de netdruk afneemt. Als de te verwachten ontlastperiode te kort is, houdt de regelmodule de compressor draaiende om te korte stilstandperioden te vermijden.

**COMPRESSOR BEVEILIGEN****WAARSCHUWING ALARMSTOP**

De waarschuwing voor alarmstop is een programmeerbare waarschuwing die de operator voorafgaand aan de stop informeert over een mogelijk probleem. Als een van de metingen het geprogrammeerde waarschuwningsniveau voor alarmstop overschrijdt, wordt dit ook aangegeven om de operator te waarschuwen voordat het niveau voor alarmstop is bereikt.



## UITSCHAKELING

Als de uitlaattemperatuur van de compressor het geprogrammeerde uitschakelniveau overschrijdt of als het overbelastingsrelais van de motor ingrijpt, wordt de compressor gestopt. Dit wordt aangegeven op het display van het bedieningspaneel.

## ONDERHOUDSWAARSCHUWING

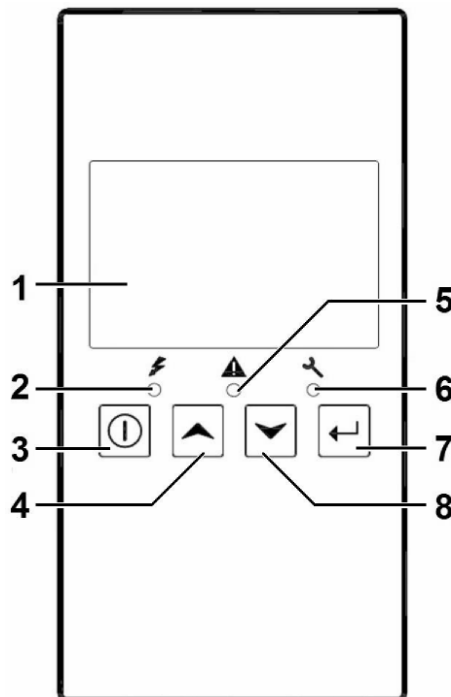
Wanneer de timer van het onderhoud de vooraf ingestelde waarde overschrijdt, waarschuwt de controller de operator via het display dat het onderhoud moet worden uitgevoerd.

## AUTOMATISCHE HERSTART NA EEN STROOMUITVAL

De controller heeft een ingebouwde functie voor de automatische herstart van de compressor wanneer de spanning wordt hersteld na een stroomuitval. Op compressors die de fabriek verlaten, is deze functie gedeactiveerd.

## AFSTANDBEDIENING

Door middel van deze functie kan de compressor gestart/gestopt worden met een extern schakelsignaal. Alleen uw dealer kan deze functie activeren. Neem contact met hem op voor meer informatie.



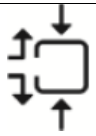










Controller

### 14.4.2 GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING

Referentie	Naam	Functie
1	Display	Toont pictogrammen en bedrijfsomstandigheden.
2	LED, spanning aan	Geeft aan dat de voedingsspanning is ingeschakeld.
3	Start-/stoptoets	Houd 3 seconden ingedrukt om de compressor te starten. Druk op de toets om de werking van de compressor te stoppen. Gebruik deze toets om naar de vorige pagina te gaan of om de huidige actie te beëindigen.
4	Scrolltoetsen	Gebruik deze toetsen om door het menu te scrollen.
5	LED, waarschuwing	Brandt als er een reden voor waarschuwing is.
6	LED, onderhoud	Brandt als er onderhoud moet worden uitgevoerd.
7	Toets Enter	Houd de toets 3 seconden ingedrukt om het menu te openen. Gebruik deze toets om de laatste actie te bevestigen. Houd de toets 5 seconden ingedrukt om het alarm te resetten.
8	Scrolltoetsen	Gebruik deze toetsen om door het menu te scrollen.

**14.4.3 OP HET DISPLAY GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN**

FUNCTIE	PICTOGRAM	BESCHRIJVING
Gestopt/In werking		Als de compressor gestopt is, staat het pictogram stil. Als de compressor in werking is, roteert het pictogram.
Status compressor		Gestopte motor
		Onbelaste werking Onbelaste werking (knippert voor handmatige stop) (alleen voor eenheden 5.5-7.5kW)
		Belaste werking
Besturingsmethode machine		Externe start/stop actief Continu brandend: externe schakelaar op stand ON Knipperend: externe schakelaar op stand OFF
Automatische herstart na een stroomuitval		Automatische herstart na een stroomuitval is actief
Actieve beveiligingsfuncties		Noodstop
Onderhoud		Onderhoud noodzakelijk
Eenheden	<b>MPa</b>	Drukeenheid (megapascal)
	<b>bar</b>	Drukeenheid (pond per vierkante inch)
	<b>PSI</b>	Drukeenheid (bar)
	<b>°C</b>	Temperatuureenheid (Celsius)
	<b>°F</b>	Temperatuureenheid (Fahrenheit)
		Motor
		Een parameter voor tijd/vertraging wordt weergegeven. OPMERKING: <ul style="list-style-type: none"> <li>• x1000: ON als de waarde wordt weergegeven in duizenden van</li> <li>• uren: ON als de waarde wordt weergegeven in uren</li> <li>• s: ON als de waarde wordt weergegeven in seconden</li> </ul>
		Uitlaattemperatuur element

#### 14.4.4 HOOFDPAGINA

Bij inschakeling is de eerste pagina een testpagina (Pictogram, cijfers en led zijn aan). De volgende pagina, die automatisch verschijnt, is de hoofdpagina. De hoofdpagina toont:

- De status van de compressor met behulp van pictogrammen;
- De druk van de luchtuitlaat;



84702D

**Hoofdpagina met druk (gestopte compressor)**

Op de hoofdpagina kunnen de toetsen omhoog en omlaag (4-8) gebruikt worden om de weergave te wijzigen van de druk naar de temperatuur van de uitlaat van het element.

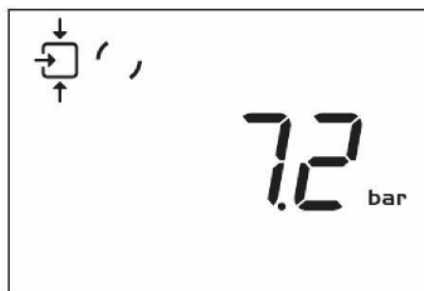


84703D

**Hoofdpagina met temperatuur (gestopte compressor)**

#### 14.4.5 HOOFDFUNCTIE

Druk voor de start van de compressor gedurende 3 seconden op de start-/stop-toets (3). De compressor wordt gestart en de status wordt weergegeven:



84704D

**Pagina met functionerende compressor**

Druk voor de stop van de compressor op de start-/stop-toets (3). De compressor ontlast onmiddellijk (alleen voor eenheden 7.5-10-15-20pk / 5.5-7.5-11-15kW) of stopt (eenheden 4-5.5pk / 3-4kW):



84705D

**Pagina met ontlastende compressor**

Wanneer de ontlastingstijd is verstreken eenheden 7.5-10-15-20pk / 5.5-7.5-11-15kW wordt de compressor gestopt en keert de regelmodule terug naar de hoofdpagina:



84706D

**Hoofdpagina met druk (gestopte compressor)**

Druk gedurende 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen (vanaf de hoofdpagina). Het hoofdmenu wordt weergegeven:



84707D

**Eerste pagina van het hoofdmenu**

Er kan door het menu gebladerd worden door middel van de toetsen omhoog en omlaag (4-8). Druk op enter (7) om een item te selecteren. Druk op de start-/stoptoets (3) om de huidige actie te onderbreken.

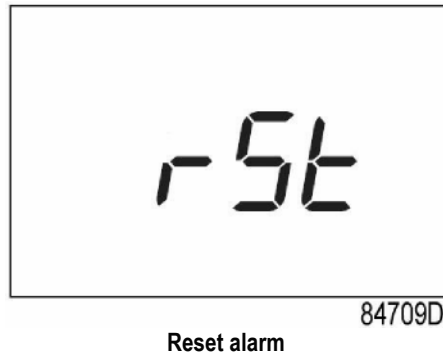
Als de noodstopknop wordt ingedrukt, zal de compressor onmiddellijk stoppen en wordt de volgende pagina weergegeven:



84708D

**Noodstop**

Wanneer de werking van de noodstopknop wordt hersteld, moet gedurende 5 seconden gedrukt worden op enter (7) om het alarm te resetten. De volgende pagina verschijnt:

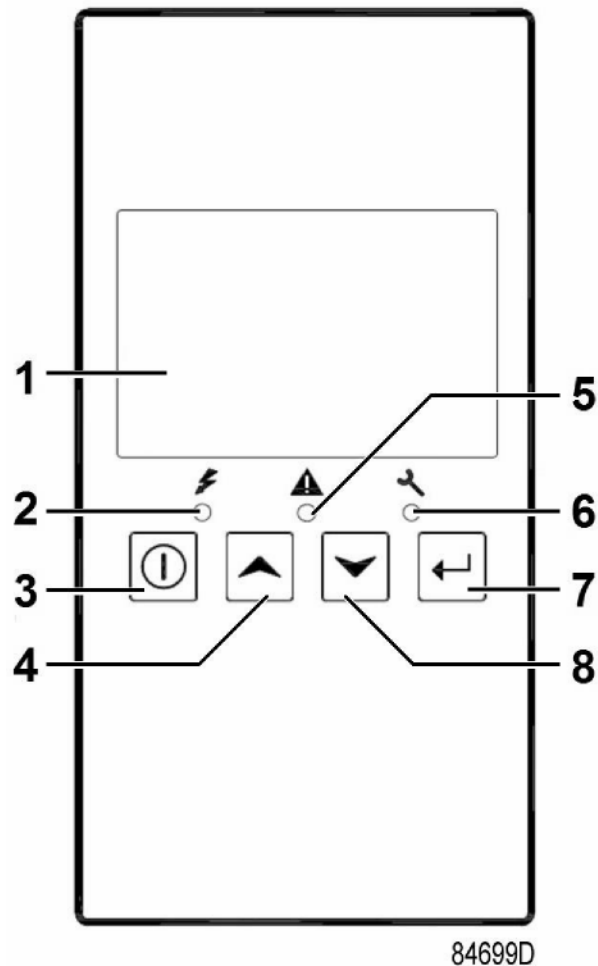


#### 14.4.6 WAARSCHUWING ALARMSTOP

##### BESCHRIJVING

Er wordt een waarschuwing voor alarmstop weergegeven in geval van:

- Een te hoge temperatuur aan de uitlaat van het compressorelement. **Uitlaattemperatuur compressorelement**
- Als de uitlaattemperatuur van het compressorelement het waarschuwingsniveau voor alarmstop overschrijdt (fabriekswaarde 110°C/ 230°F), zal het waarschuwingslampje (5) branden.
- Druk op de toetsen omhoog of omlaag (4-8). De pagina toont de temperatuur aan de uitlaat van het compressorelement.



Het blijft mogelijk om de huidige status van de andere parameters te controleren door gedurende 3 seconden te drukken op enter (7). Druk op de toets (3) om de compressor te stoppen en wacht dan tot de compressor tot stilstand is gekomen. De waarschuwing verdwijnt zodra de waarschuwingsomstandigheid verdwijnt.

**14.4.7 ALARMSTOP****BESCHRIJVING****DE COMPRESSOR ZAL UITSCHAKELEN:**

- Wanneer de temperatuur aan de uitlaat van het compressorelement het uitschakelniveau overschrijdt (gedetecteerd door de temperatuursensor TT11) of door de temperatuurschakelaar (TSHH11/TSHH21).
- Wanneer de druk aan de uitlaat van de compressor het uitschakelniveau overschrijdt (PT20)
- In geval van een fout van de sensor van de uitlaatdruk (PT20) of temperatuursensor (TT11).
- In geval van overbelasting van de motor van de compressor (M1)

**UITLAATTEMPERATUUR COMPRESSORELEMENT**

Als de uitlaattemperatuur van het compressorelement het uitschakelniveau overschrijdt (fabriekswaarde 115°C/ 239°F):

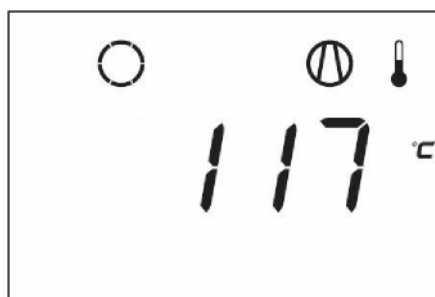
- Wordt de compressor uitgeschakeld.
- Zal de led (5) knipperen.
- De volgende pagina verschijnt:



**Hoofdpagina met aanduiding alarmstop, uitlaattemperatuur compressorelement**



- Het betreffende pictogram wordt knipperend weergegeven.
- Druk op de toetsen omhoog of omlaag (4-8) tot de huidige uitlaattemperatuur van het element wordt weergegeven.

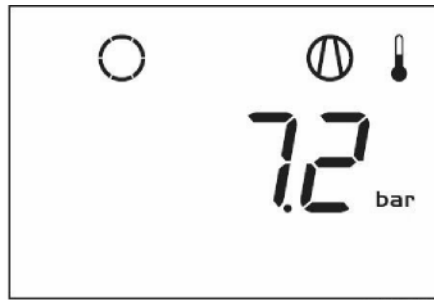


**Pagina alarmstop, uitlaattemperatuur compressorelement**

De pagina toont dat de temperatuur aan de uitlaat van de compressor gelijk is aan 117 °C.

- Wanneer de oorzaak van de uitschakeling is verholpen, druk dan gedurende 5 seconden op enter (7).
- Wanneer op de pagina <rSt> verschijnt, kan de compressor opnieuw gestart worden.

## UITLAATDRUK COMPRESSOR



84711D

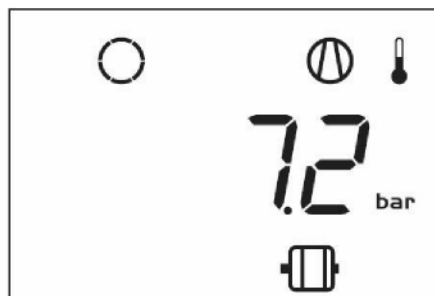
Als de uitlaatdruk van het compressorelement het uitschakelniveau overschrijdt:

- Wordt de compressor uitgeschakeld.
- Zal de weergave van de druk knipperen

## MOTOR OVERBELAST

In geval van overbelasting van de motor:

- Wordt de compressor uitgeschakeld of kan hij niet gestart worden
- Zal de led (5) knipperen.
- De volgende pagina verschijnt:



84713D

Hoofdpagina met aanduiding uitschakeling, overbelasting motor

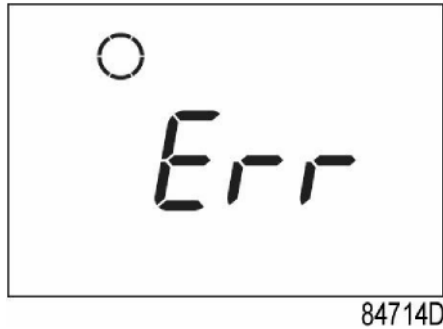
- Neem contact op met uw dealer voor het oplossen van het probleem.
- Wanneer de oorzaak van de uitschakeling is verholpen, druk dan gedurende 5 seconden op enter (7).
- Wanneer op de pagina <rSt> verschijnt, kan de compressor opnieuw gestart worden.



## FOUT DRUK-/TEMPERATUURSENSOR

In geval van een fout van de sensor van de uitlaatdruk (PT20) of temperatuursensor (TT11):

- Wordt de compressor uitgeschakeld.
- De volgende pagina verschijnt:



Voorbeeld van fout sensor

- Neem contact op met uw dealer voor het oplossen van het probleem.
- Wanneer de oorzaak van de uitschakeling is verholpen, houd dan de enter-toets dan 5 seconden ingedrukt (7).
- Wanneer op het display <rSt> verschijnt, kan de compressor opnieuw gestart worden.

## 14.4.8 WAARSCHUWING ONDERHOUD

### BESCHRIJVING

Wanneer de onderhoudstimer het vooraf ingestelde tijdsinterval bereikt, wordt er een onderhoudswaarschuwing weergegeven. Als de onderhoudstimer het geprogrammeerde tijdsinterval overschrijdt, zal de alarmled (6) knipperen met de volgende knipperende pagina:



Knipperende pagina

- Druk op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <dAtA> en druk op enter (7) om het menu gegevens te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <d.6> verschijnt; het symbool onderhoud wordt weergegeven.
- Druk op enter (7).
- De huidige lezing van de onderhoudstimer wordt weergegeven in <uren>.



Voorbeeld pagina bedrijfsuren

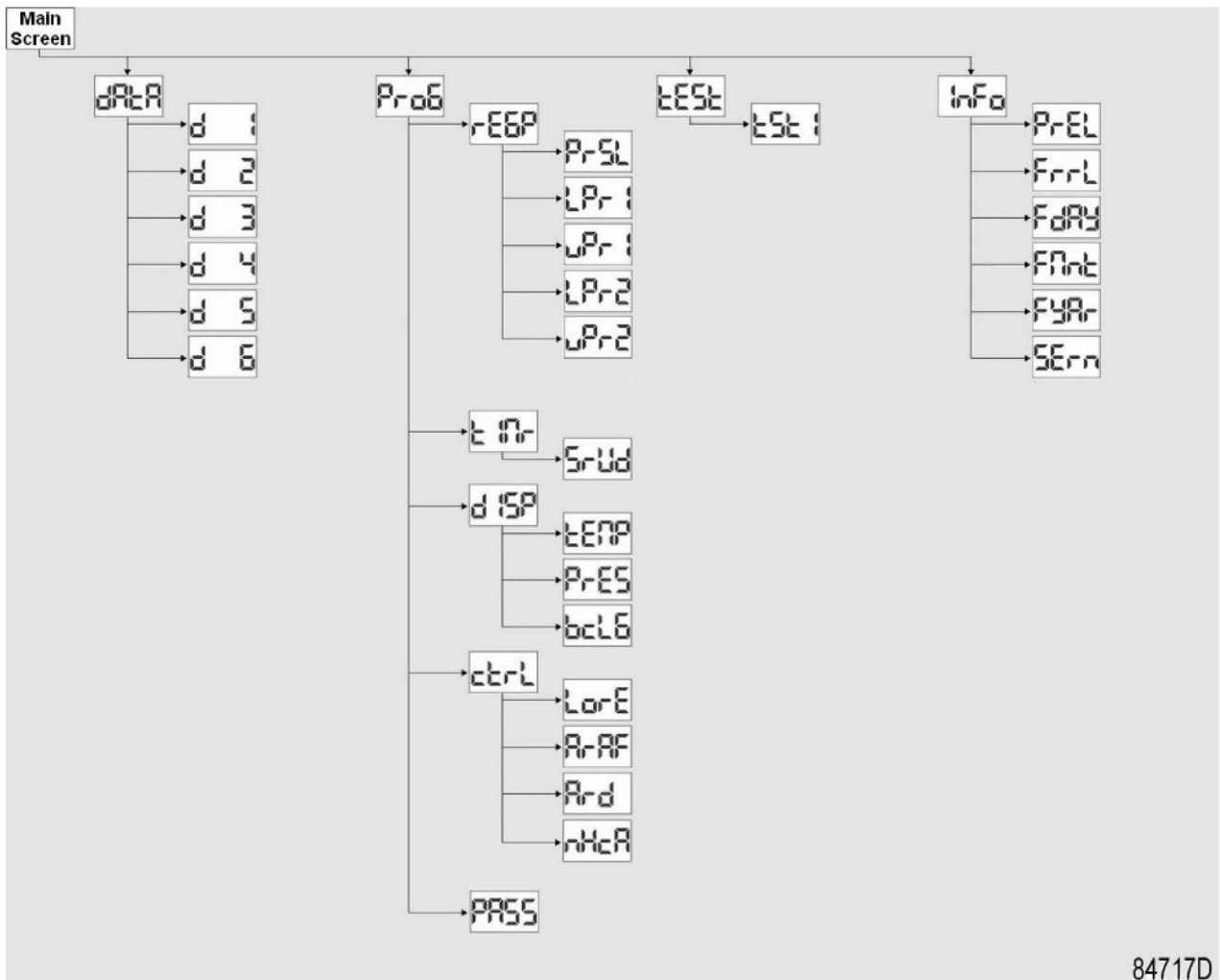
Het voorbeeld toont de onderhoudstimer met de waarde 2002 uur.

Stop de compressor, schakel de stroomvoorziening uit en voer de nodige onderhoudswerkzaamheden uit. Na het uitvoeren van onderhoud moet de onderhoudstimer gereset worden.

Zie paragraaf [Oproepen/resetten onderhoudstimer](#).

14.4.9 DOOR ALLE PAGINA'S BLADEREN

STRUCTUUR MENU CONTROLLER COMPRESSOR



Algemeen overzicht van het menu

Druk op de hoofdpagina 3 seconden op enter (7) om het menu te openen. De volgende items worden getoond:

- **Menu gegevens:** Parameters tellers gegevens.
- **Menu programming:** Submenu voor Drukregeling, Timer, Instellingen display en Instellingen besturing.
- **Testmenu:** Test display.
- **Menu info:** Informatie firmwareversie.

**OVERZICHT VAN DE PAGINA'S**

Menu-item	Submenu	Pagina's digitale ingangen	Naam
<dAtA> Gegevens		<d.1>	Oproepen bedrijfsuren
		<d.2>	Oproepen motorstarts
		<d.3>	Oproepen uren module
		<d.4>	Oproepen belaste uren
		<d.5>	Oproepen belaste magneetklep (alleen voor eenheden 7.5-10-15-20pk 5.5-7.5-11-15kW)
		<d.6>	Oproepen onderhoudstimer
<ProG> Programmering	<rEG.P> Drukregeling	<Pr.SL>	Oproepen/wijziging selectie drukbandbreedte
		<LPr.1>	Oproepen/wijziging instellingen drukbandbreedte
		<uPr.1>	Oproepen/wijziging instellingen drukbandbreedte
		<LPr.2>	Oproepen/wijziging instellingen drukbandbreedte
		<uPr.2>	Oproepen/wijziging instellingen drukbandbreedte
		<tiMr> Timer	<SrV.d>
	<diSP> Display	<tEMP>	Oproepen/wijziging meeteenheid temperatuur
		<PrES>	Oproepen/wijziging meeteenheid druk
		<bC.LG>	Oproepen/wijziging duur achtergrondverlichting
	<Ctrl> Control	<Lo.rE>	Plaatselijke/externe start/stop
		<Ar.Af>	Oproepen automatische herstart na
		<Ar.d>	Vertraging automatische herstart na stroomuitval
		<nHCA>	Aantal activering compressor per uur (alleen voor eenheden 7.5-10-15-20pk / 5.5-7.5-11-15kW)
		<PASS>	Activering wachtwoordbeveiliging
<tEst> Test		<tSt. 1>	Test display
<info> Info		<P.rEL>	Parameter vrijgave kaart
		<F.rRI>	Firmwareversie
		<F.dAY>	Dag firmwareversie
		<F.Mnt>	Maand firmwareversie
		<F.YAr>	Jaar firmwareversie
		<SEr.n>	Serienummer

#### 14.4.10 OPROEPEN BEDRIJFSUREN

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <dAtA> en druk op enter (7) om het menu gegevens te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <d.1> verschijnt; het symbool gestopte motor wordt weergegeven.
- Druk op enter (7): de bedrijfsuren worden weergegeven.



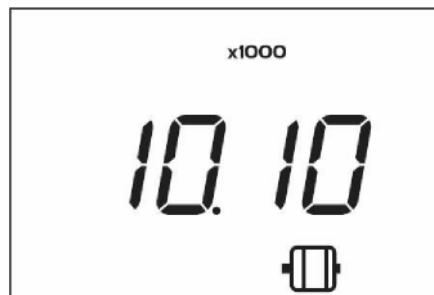
84718D

De pagina toont de gebruikte meeteenheid <x1 000 hrs> en de waarde <11.25>: de bedrijfsuren van de blower zijn gelijk aan 11.250 uur.

#### 14.4.11 OPROEPEN MOTORSTARTS

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <dAtA> en druk op enter (7) om het menu gegevens te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <d.2> verschijnt; het symbool motor wordt weergegeven.
- Druk op enter (7): het aantal motorstarts wordt weergegeven.



84719D

Deze pagina toont het aantal keren dat de motor is gestart (x1 of - als <x1000> brandt - x1 000). In het bovenstaande voorbeeld is de motor 10.100 keer gestart.

#### 14.4.12 OPROEPEN UREN MODULE

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <dAtA> en druk op enter (7) om het menu gegevens te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <d.3> verschijnt; het symbool <hrs> wordt weergegeven.
- Druk op enter (7): de module tijd wordt weergegeven.



84720D

In het weergegeven voorbeeld toont de pagina de gebruikte meeteenheid <hrs> en de waarde <5000>: de controller heeft gedurende 5000 uur gefunctioneerd.

**14.4.13 OPROEPEN BELASTE UREN**

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <dAtA> en druk op enter (7) om het menu gegevens te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <d.4> verschijnt; het symbool belaste werking wordt weergegeven.
- Druk op enter (7): de belaste tijd wordt weergegeven.



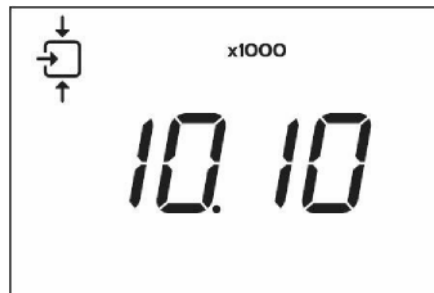
84721D

De pagina toont de gebruikte meeteenheid <hrs> (of <x1000 hrs>) en de waarde <1755>: de compressor heeft belast gefunctioneerd gedurende 1755 uur.

**14.4.14 OPROEPEN BELASTE MAGNEETKLEP (ALLEEN VOOR EENHEDEN 7.5-10-15-20PK / 5.5-7.5-11-15KW)**

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <dAtA> en druk op enter (7) om het menu gegevens te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <d.5> verschijnt; het symbool belaste werking wordt weergegeven.
- Druk op enter (7): het aantal belastingen wordt weergegeven.



84722D

Deze pagina toont het aantal keren dat de belasting is uitgevoerd (x1 of - als <x1 000> brandt - x1 000). In het bovenstaande voorbeeld is het aantal acties voor belasting gelijk aan 10.100.

#### 14.4.15 OPROEPEN/RESETTEN ONDERHOUDSTIMER

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <dAtA> en druk op enter (7) om het menu gegevens te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <d.6> verschijnt; het symbool <hrs> wordt weergegeven.

**Druk op enter (7): de belaste tijd wordt weergegeven.**



Deze pagina toont de gebruikte meeteenheid <hrs> (of <x1 000 hrs>) en de waarde <1191>.

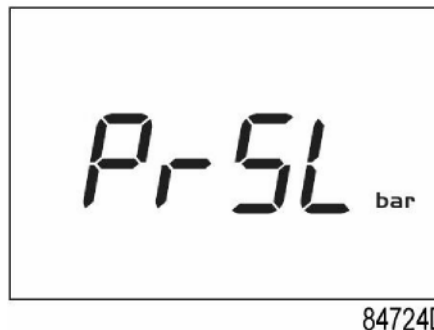
In het weergegeven voorbeeld heeft de compressor sinds de laatste onderhoudsbeurt gedurende 1.191 uur gefunctioneerd.

Neem voor de reset van de timer contact op met uw leverancier.

#### 14.4.16 OPROEPEN WIJZIGING SELECTIE DRUKBANDBREEDTE

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <ProG> en druk op enter (7) om het menu programmering te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) naar <reG.P> voor de drukregeling.
- Druk op enter (7) om het submenu te openen.



- Blader (met de toetsen 4-8) tot <PrSL> wordt weergegeven en druk dan op enter (7).
- Drukbandbreedte 1 (<SEL. 1>) wordt weergegeven. Blader (met de toetsen 4-8) naar drukbandbreedte 2 (<SEL.2>).
- Druk op enter (7) op de gewenste drukbandbreedte.

**14.4.17 OPROEPEN/WIJZIGING INSTELLINGEN DRUKBANDBREEDTE**

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <ProG> en druk op enter (7) om het menu programmering te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) naar <reG.P> voor de drukregeling.
- Druk op enter (7) om het submenu te openen.

<LPr.1> is de parameter van drukbandbreedte belasting 1 <uPr.1> is de parameter van drukbandbreedte ontlasting 1 <LPr.2> is de parameter van de drukbandbreedte belasting 2 <uPr.2> is de parameter van de drukbandbreedte ontlasting 2

- Blader (met de toetsen 4-8) en druk op enter (7) om de parameter te selecteren.
- De momenteel gebruikte druk wordt weergegeven. Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) om de drukwaarde in te stellen en druk op enter (7) om te bevestigen. De eenheid knippert en de nieuwe instelling wordt opgeslagen.

**14.4.18 OPROEPEN/WIJZIGEN MEETEENHEID TEMPERATUUR**

De meeteenheid van de temperatuurmeting kan alleen gewijzigd worden wanneer de compressor is gestopt. Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <ProG> en druk op enter (7) om het menu programmering te openen.
- Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) naar <diSp> voor de instellingen van het display.
- Druk op enter (7) om het submenu te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <tEMP> wordt weergegeven en druk dan op enter (7).
- De momenteel gebruikte eenheid wordt weergegeven. De mogelijke instellingen zijn <°C> en <°F>.
- Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) om de meeteenheid van de temperatuur in te stellen en druk op enter (7) om te bevestigen. De eenheid knippert en wordt opgeslagen.

**14.4.19 OPROEPEN/WIJZIGEN MEETEENHEID DRUK**

De meeteenheid van de drukmeting kan alleen gewijzigd worden wanneer de compressor is gestopt. Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <ProG> en druk op enter (7) om het menu programmering te openen.
- Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) naar <diSp> voor de instellingen van het display.
- Druk op enter (7) om het submenu te openen.
- Blader (met de toetsen 4-8) tot <PrES> wordt weergegeven en druk dan op enter (7).
- De momenteel gebruikte eenheid wordt weergegeven. De mogelijke instellingen zijn <bar>, <psi> en <MPa>.
- Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) om de meeteenheid van de druk in te stellen en druk op enter (7) om te bevestigen. De eenheid knippert en wordt opgeslagen.

**14.4.20 OPROEPEN/WIJZIGEN TIJD ACHTERGRONDVERLICHTING**

De achtergrondverlichting wordt geactiveerd nadat er gedrukt wordt op een willekeurige toets en gedurende het tijdinterval ingesteld in parameter <bC.LG> (in sec).

Op de hoofdpagina:

- Druk 3 seconden op enter (7) om het hoofdmenu te openen.
- Selecteer <ProG> en druk op enter (7) om het menu programmering te openen.
- Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) naar <diSp> voor de instellingen van het display.
- Druk op enter (7) om het submenu te openen.
- Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) tot <bC.LG> wordt weergegeven en druk dan op enter (7).
- De huidige instelling voor achtergrondverlichting wordt weergegeven. De parameter kan worden ingesteld op waarden tussen 0s en 120s.
- Blader met de toetsen omhoog of omlaag (4-8) om de tijd van de achtergrondverlichting in te stellen en druk op enter (7) om te bevestigen. De eenheid knippert en wordt opgeslagen.

#### 14.4.21 ACTIVERING AUTOMATISCHE HERSTART NA STROOMUITVAL

##### BESCHRIJVING

Door middel van deze functie kan de compressor na een stroomuitval automatisch opnieuw starten. Alleen uw dealer kan deze functie activeren. Neem contact met hem op voor meer informatie.

Na een stroomuitval zal de compressor gedurende een vaste tijd wachten alvorens weer te starten. Wanneer er een vertragingstijd wordt uitgevoerd, zal het display als volgt de betreffende countdown-waarde tonen:

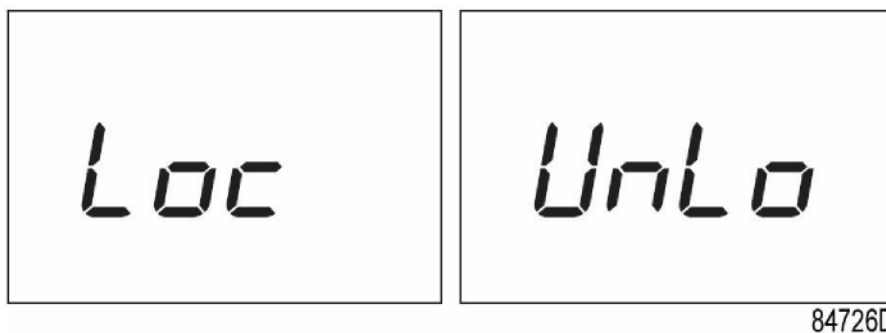


Voorbeeld countdown vertragingstijd van de automatische start na een stroomuitval.

#### 14.4.22 TOETSENBOARDVERGREDELING

Houd de toetsen omhoog en omlaag gedurende meer dan 3 seconden gelijktijdig ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen of te ontgrendelen.

- Het display toont gedurende 3 seconden het knipperende label <Loc> als het toetsenbord is vergrendeld.
- Het display toont gedurende 3 seconden het knipperende label <UnLo> als het toetsenbord is ontgrendeld.



Voorbeeld pagina vergrendeling/ontgrendeling.

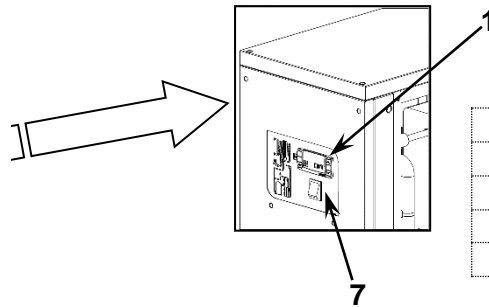
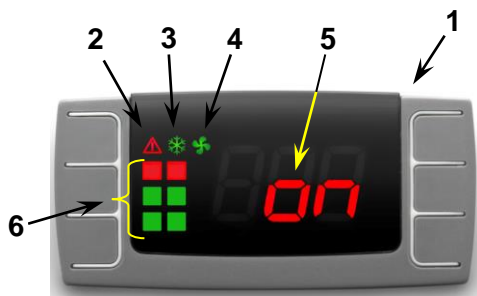


**BESTURINGS- EN BEDIENINGSPANEEL DROGER**



**LEES VOORAFGAAND AAN DE FUNCTIONELE TEST DE BESCHRIJVING VAN DE BESTURINGSFUNCTIES EN ZORG ERVOOR DAT U ER VERTROUWD MEE RAAKT.**

Pos. 1) Digitale regelmodule  
 Pos. 7) Stop-/Startknop












2	Alarmen
3	Vermogen ON
4	Ventilator ON
5	Droger ON
6	PDP-indicator

	<b>PICTOGRAM</b>	<b>MODUS</b>	<b>FUNCTIES</b>
	ALARM	OFF	Geen actieve alarmen
		ON	Alarm storing sonde Alarm hoge/lage temperatuur
	COMPRESSOR	OFF	Droger OFF
		KNIPPERT	Waarschuwing onderhoud
		ON	Droger On
	VENTILATOR	OFF	Ventilator Off
		KNIPPERT	nvt
		ON	Ventilator On

ALARMEN DIGITALE CONTROLLER

N.B. DE MET ■■ GEMARKEERDE HANDELINGEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR VAKBEKWAAM PERSONEEL DAT IS BEVOEGD DOOR DE FABRIKANT

DISPLAY	KNIPPERENDE WAARSCHUWING	OPMERKINGEN	Mogelijke onderliggende oorzaken	Waarnemingen
				
		De droger werkt OK	nvt	nvt
		Pictogram waarschuwing knippert NIET, label P1 knippert	Storing sonde regeling ventilator	■■ vervang sonde
		Pictogram waarschuwing knippert NIET, label P2 knippert	Storing PDP-temperatuursonde	■■ vervang sonde
		Pictogram waarschuwing knippert NIET, label H2 knippert	Hoge PDP, vraag service	■■ lekkage koelmiddel ■■ stroomsnelheid / inlaat ■■ temperatuur overschrijdt grenswaarde.
		Pictogram waarschuwing knippert NIET, label L2 knippert	Lage PDP, vraag service	■■ omloopklep heet gas buiten werking. ■■ omgevingstemperatuur lager dan grenswaarden

EE ALARM

Het EE alarm wordt weergegeven in geval van interne EPROM fouten; wanneer deze waarschuwing verschijnt, zal de droger stoppen. De fout kan gereset worden door te drukken op één van de vier knoppen op de controller. Vervang in ieder geval de controller.



OPMERKING: Neem in geval van een EE alarm altijd contact op met de technische dienst.

**SE ALARM**








Na 6000 uur zal de controller een "SE"-waarschuwing afgeven. Deze waarschuwt dat het onderhoud moet worden uitgevoerd.



Volg voor de reset van de waarschuwing onderhoud de stappen van 1 tot 12

<p>1</p> <p>De PDP wisselt af tussen de standaardweergave en het "SE"-alarm</p>	<p>2</p> <p>Houd de knoppen "SET" en "DOWN" ingedrukt om het menu te openen.</p>	<p>3</p> <p>Op het display verschijnt het bericht "SE".</p>
<p>4</p> <p>Druk op de knop "UP" en laat hem los.</p>	<p>5</p> <p>Op het display verschijnt het bericht "rS".</p>	<p>6</p> <p>Druk op de knop "SET" en laat hem los.</p>
<p>7</p> <p>Op het display verschijnt het bericht "n".</p>	<p>8</p> <p>Druk op de knop "UP" en laat hem los.</p>	<p>9</p> <p>Op het display verschijnt het bericht "y".</p>
<p>10</p> <p>Druk op "SET" en laat hem los om het alarm onderhoud te resetten.</p>	<p>11</p> <p>Het bericht "y" knippert gedurende 3 seconden.</p>	<p>12</p> <p>Vervolgens wordt "rL" continu weergegeven en knippert "°C" gedurende ~10 seconden. Het alarm onderhoud is gereset</p>

PROCEDURE VOOR DE INSTELLING VAN DE ONDERHOUDSINTERVAL OP HET PDP APPARAAT

<p>1</p>	 <p>De PDP toont de standaardweergave.</p>	<p>2</p>	 <p>Houd de knoppen "SET" en "DOWN" ingedrukt om het menu te openen.</p>	<p>3</p>	 <p>Op het display verschijnt het bericht "SE".</p>
<p>4</p>	 <p>Druk op de knop "SET" en laat hem los om het menu "SE" te openen.</p>	<p>5</p>	 <p>De huidige onderhoudsinterval wordt weergegeven. ("60" of een andere waarde tussen "0" en "99")</p>	<p>6</p>	 <p>Selecteer de gewenste onderhoudsinterval door middel van de knoppen "UP" of "DOWN". (40=4000h, 55=5500h, 80=8000h,...)</p>
<p>7</p>	 <p>Druk op de knop "SET" en laat hem los om de nieuwe onderhoudsinterval te configureren.</p>	<p>8</p>	 <p>De waarde knippert gedurende 3 seconden.</p>	<p>9</p>	 <p>Vervolgens wordt "rS" continu weergegeven en knippert "°C" gedurende ~10 seconden. De nieuwe onderhoudsinterval is ingesteld</p>

**15.0 NORMAAL ONDERHOUD DOOR DE GEBRUIKER**



**VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING EN HET PERSLUCHTNET.**

De onderhoudswerkzaamheden die in dit hoofdstuk worden beschreven, mogen door de gebruiker worden uitgevoerd. De complexere onderhoudswerkzaamheden die door vakbekwaam personeel dienen te worden uitgevoerd, worden vermeld in het hoofdstuk **ALGEMEEN PERIODIEK ONDERHOUD**. (Zie Hfdst. 21.0)

**15.1 ONDERHOUDSSHEMA**

- **WERKZAAMHEDEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN UITGEVOERD**
- ■ **WERKZAAMHEDEN DIE DOOR BEKWAAM PERSONEEL MOETEN WORDEN UITGEVOERD; DEZE WERKZAAMHEDEN WORDEN TOEGELICHT IN DEEL "B" VAN DEZE HANDLEIDING.**

Deze onderhoudsintervallen worden aanbevolen voor werkomgevingen die niet stoffig en goed geventileerd zijn. In bijzonder stoffige omgevingen moet twee keer zo vaak gecontroleerd worden.

<b>Dagelijks (na gebruik)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tap de condens af uit de luchttank</li> <li>■ Controleer de automatische condensafvoer (droger)</li> </ul>
<b>Om de 50 bedrijfsuren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tap de condens af uit de olietank</li> <li>■ Controleer het oliepeil</li> <li>■ Reinig het filterpaneel</li> <li>■ Borstel/blaas de lamellen van de condensor schoon</li> <li>■ Reinig het filter van de automatische condensafvoer</li> </ul>
<b>Om de 500 uur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinig het luchtinlaatfilter</li> <li>■ Reinig de accu van de condensor (op de droger, indien aanwezig)</li> <li>■ Reinig het vuilopvangfilter (droger)</li> <li>■ ■ Controleer de spanning van de riem</li> </ul>
<b>Om de 2000 uur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinig het inlaatfilter</li> <li>■ ■ Ververs de olie</li> <li>■ ■ Vervang het oliefilter</li> <li>■ ■ Vervang het filter van de automatische condensafvoer (2902016102)</li> </ul>
<b>Om de 4000 uur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ Reinig het gevinde oppervlak van de lucht-oliekoeler</li> <li>■ ■ Vervang het oliescheidingsfilter</li> <li>■ ■ Vervang de afvoerset (2200902017)</li> <li>■ Vervang het voorfilter (2204220472) (Ed. 01)</li> </ul>

## 15.2 CONDENS AFTAPPEN UIT DE OLIE-TANK

Als in de werkcyclus van de compressor lange pauzes zijn opgenomen waarin de machine afkoelt, zal zich een bepaalde hoeveelheid condens verzamelen in de olietank. Dit gebeurt bijvoorbeeld wanneer de machine 's nachts of tijdens het weekeinde wordt stopgezet.

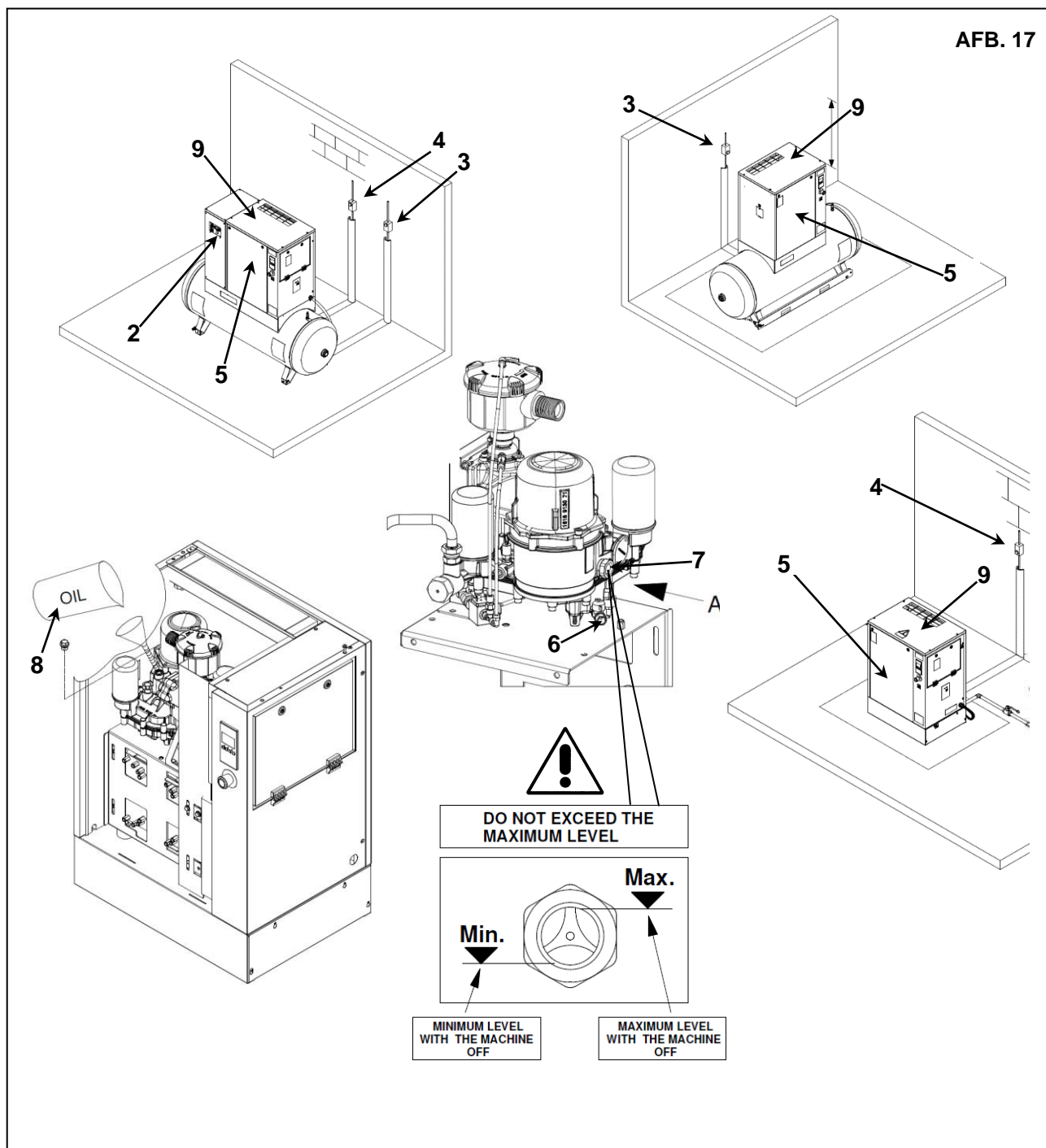
De condens moet om de 50 uur **of wekelijks** worden afgetapt. Dit mag alleen worden gedaan wanneer de machine koud is, dat wil zeggen wanneer de machine ten minste 8 uur uitgeschakeld is geweest.



**DE MACHINE MOET VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN VAN DE NETVOEDING WORDEN AFGESLOTEN VOORDAT DE CONDENS MAG WORDEN AFGETAPT.**

Ga als volgt te werk:

- Stop de machine.
- Druk op de drukknop pos. 2 Fig. 17 (op de droger, indien aanwezig).
- Schakel de differentiaalschakelaar uit, pos. 3 (op de schroefcompressor) en pos. 4 (op de droger, indien aanwezig) afb. 17.



## NEDERLANDS

- Wacht tot de machine is afgekoeld.
- Verwijder het paneel, Pos. 5 Afb. 17, met de meegeleverde sleutel.
- Draai de kraan, Pos. 6 Afb. 17, LANGZAAM open en laat de condens wegstromen.
- Draai de kraan dicht zodra de eerste sporen van olie verschijnen.



**DE CONDENS MOET WORDEN AFGEVOERD IN OVEREENSTEMMING MET DE PLAATSELIJK GELDENDE VOORSCHRIFTEN.**

- Controleer het oliepeil op de indicator, pos. 7 Afb. 17.
- Als het oliepeil onder het minimale niveau staat, vul de olie dan bij zoals beschreven in paragraaf 15.3.



**GEBRUIK HETZELFDE TYPE OLIE ALS HET TYPE DAT AL IN DE MACHINE ZIT; GEEN VERSCHILLENDE OLIETYPES MENGEN**

### 15.3 OLIEPEIL CONTROLEREN EN OLIE BIJVULLEN

- Stop de machine.
- **WACHT ENKELE MINUTEN TOT HET SCHUIM IN DE OLIEOPVANBAK VERDWIJNT.**
- Schroef de oliedop Pos. 8 Afb. 17 langzaam los, en controleer dat er geen interne druk is.
- Controleer het oliepeil op de indicator, pos. 7 Afb. 17.
- Als het oliepeil onder het minimale niveau staat, vul dan als volgt bij
- Sluit de dop van het oliekanaal Pos. 8 Afb. 17.
- Druk op de drukknop pos. 2 Fig. 17 (op de droger, indien aanwezig)
- Schakel de differentiaalschakelaar in, pos. 3 (op de schroefcompressor) en pos. 4 (op de droger, indien aanwezig) afb. 17.



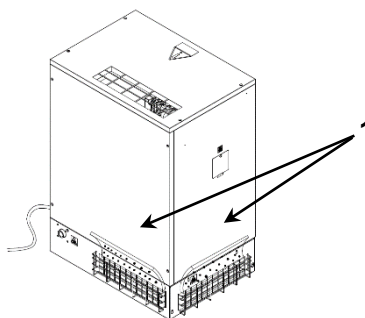
**CONTROLEER VOORAFGAAND AAN HET UITVOEREN VAN HANDELINGEN OP DE MACHINE OF DE NETVOEDING IS LOSGEKOPPELD.**

- Open de voorste afscherming Pos. 5 Afb. 17 met de speciale sleutel.
- Verwijder de vaste afscherming (behuizing machine) Pos. 9 Afb. 17.
- Schroef de oliedop Pos. 8 Afb. 17 langzaam los, en controleer dat er geen interne druk is.
- Vul bij tot het maximale niveau, Pos. 7, Afb. 17, met olie van hetzelfde type dat in de compressor is gebruikt.
- Sluit de dop van het oliekanaal Pos. 8 Afb. 17.
- Sluit de vaste afscherming (behuizing machine) Pos. 9 Afb. 17 en bevestig met de veiligheidsschroeven.
- Sluit de voorste afscherming Pos. 5 Afb. 17.

### 15.4 REINIGING VAN HET FILTERPANEEL

- Stop de machine.
- Schakel de differentiaalschakelaar uit in Pos. 3 Afb. 18.
- Reinig het filterpaneel Pos. 1 Afb. 17A met een luchtstraal, was het met water, **gebruik geen oplosmiddelen.**

**REINIG HET FILTERPANEEL OM DE 50 BEDRIJFSUREN.**



**AFB. 17A**

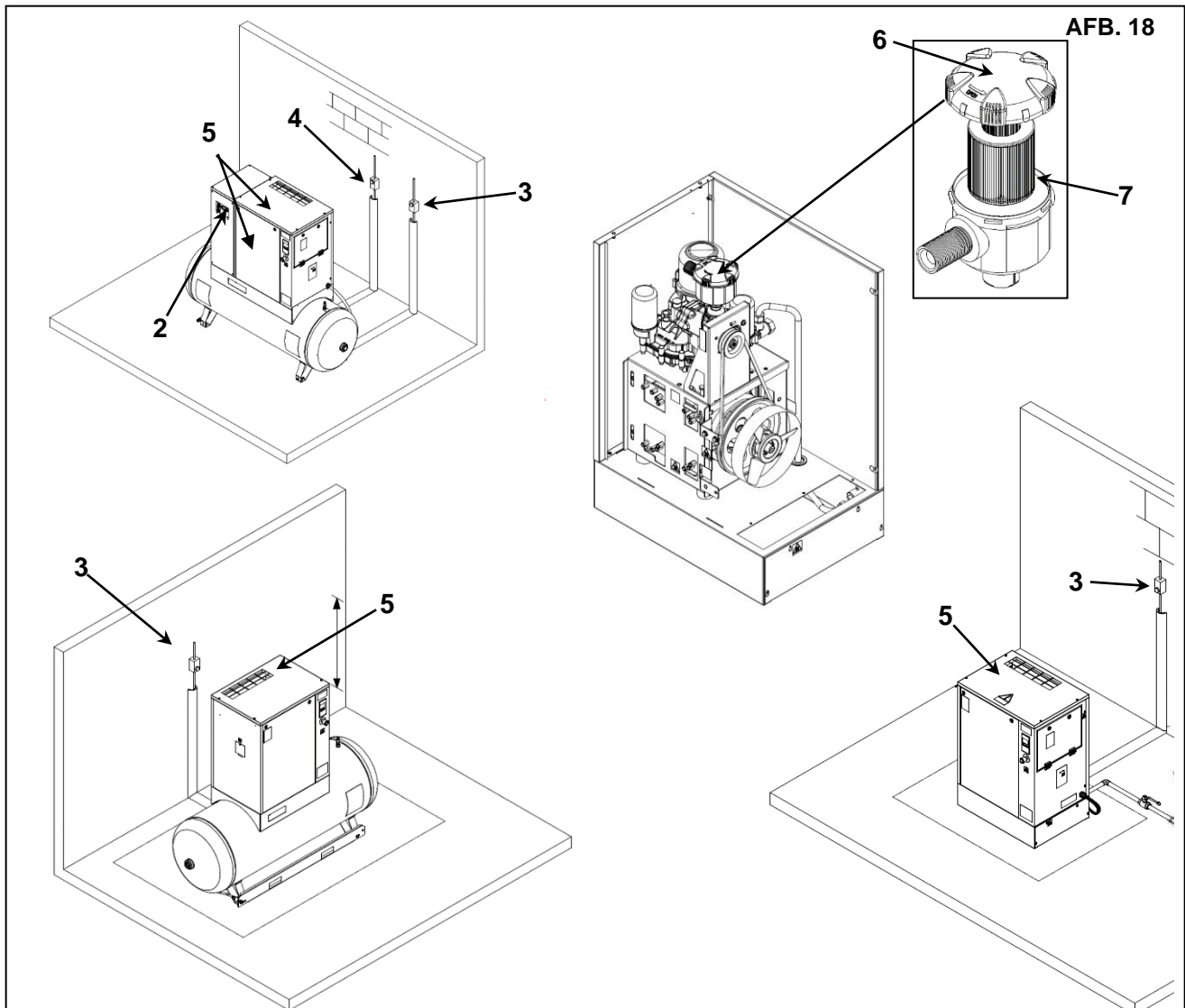
### 15.5 VERVANGING LUCHTINLAATFILTER OF VERVANGING FILTER

- Stop de machine.
- Druk op de drukknop pos. 2 Fig. 18 (op de droger, indien aanwezig)
- Schakel de differentiaalschakelaar uit, pos. 3 (op de schroefcompressor) en pos. 4 (op de droger, indien aanwezig) afb. 18.



#### HETE INTERNE DELEN

- Verwijder de vaste afscherming (behuizing machine en frontpaneel) Pos. 5 Afb. 18.
- Verwijder het deksel Pos. 6 Afb. 18 (Controleer de richting van de pijl).
- Verwijder het filter, Pos. 7, Afb. 18.



#### VOORKOM DAT VREEMDE DEELTJES IN HET INLAATKANAAL BINNENDRINGEN.

- Reinig het filter met perslucht en werk daarbij van binnen naar buiten. **GEBRUIK GEEN WATER OF OPLOSMIDDELEN.** Monteer eventueel een nieuw filter.
- Reinig de schijf waarop het filter rust met een schone doek.
- Plaats het filter en het deksel terug
- Verwijder het oude filter, indien van toepassing, in overeenstemming met de geldende plaatselijke voorschriften.
- Sluit de vaste afscherming (behuizing machine) Pos. 5 Afb. 18 en bevestig met de veiligheidsschroeven.



**15.6 CONTROLE VAN DE AUTOMATISCHE EN HANDMATIGE CONDENSAFVOER (VOOR DROGER EN TANK)**



**VOÓR HET UITVOEREN VAN ONDERHOUD MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN VAN DE NETSPANNING EN HET PERSLUCHTDISTRIBUTIENET WORDEN AFGEKOPPELD.**

De automatische en handmatige condensafvoer (Pos. 8 en Pos. 11 Afb. 19) moeten dagelijks gecontroleerd worden. Ga als volgt te werk:

- Houd de toets "TEST", Pos. 8, Afb. 19, enkele seconden ingedrukt om te controleren of de condens correct via de afvoerpijp wordt afgevoerd
- Controleer de handmatige condensafvoer vanuit de tank, om er zeker van te zijn dat de condens correct uit de klep wordt afgevoerd, Pos. 11 Afb. 19 (**DAGELIJKS AFLATEN**).

**15.7 REINIGING ACCU CONDENSOR (VOOR DROGER)**



**VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING EN HET PERSLUCHTNET.**

De condensor moet maandelijks gereinigd worden (Pos. 6 Afb. 19).

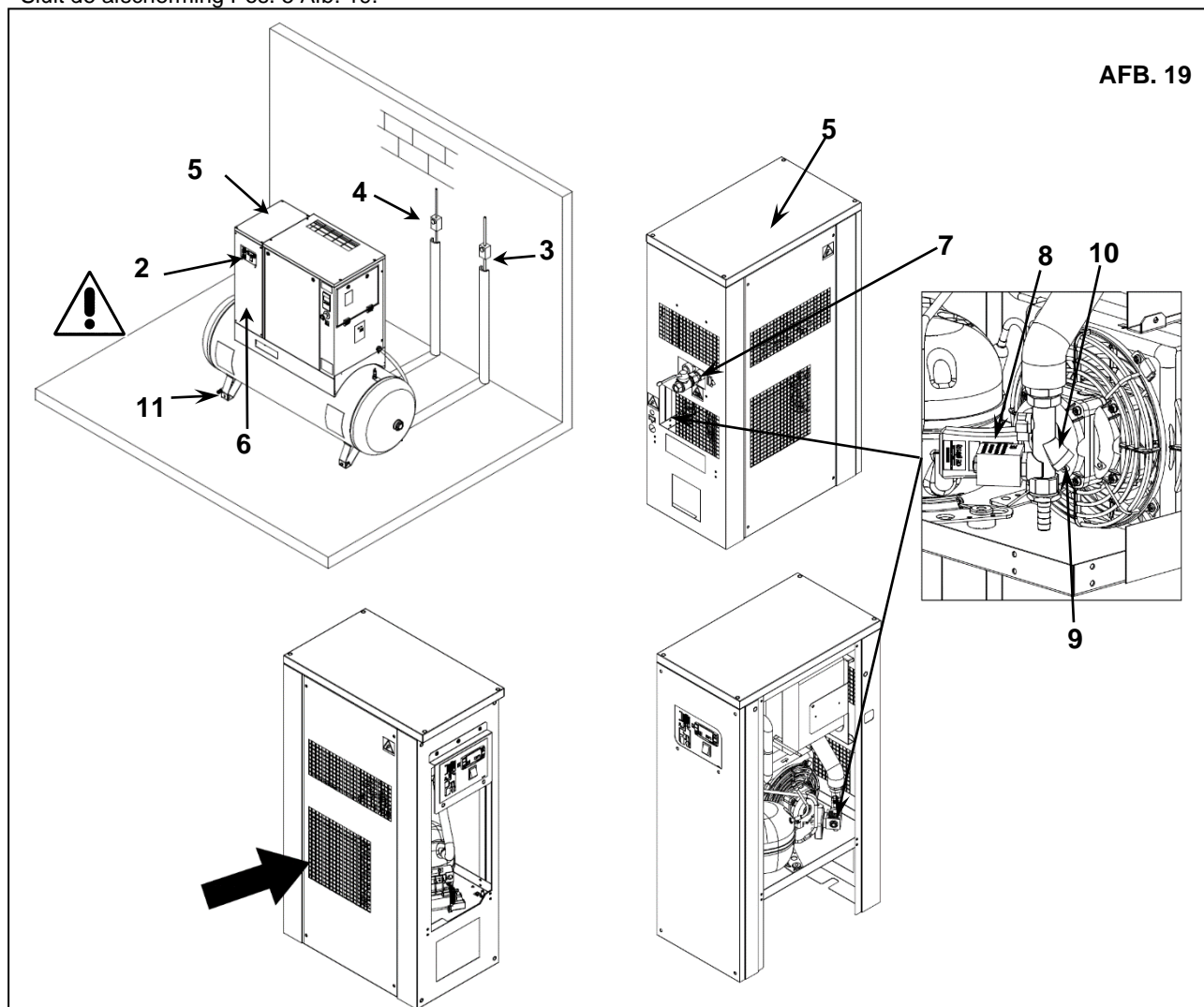
Ga als volgt te werk:

- Stop de machine.
- Druk op de drukknop pos. 2 Fig. 19 (op de droger, indien aanwezig)
- Schakel de differentiaalschakelaar uit, pos. 3 (op de schroefcompressor) en pos. 4 (op de droger, indien aanwezig) afb. 19.



**HETE INTERNE DELEN**

- Verwijder de afscherming Pos. 5 Afb. 19
- Reinig de lamellen van de condensor Pos. 6 Afb. 19 met perslucht. **GEBRUIK GEEN WATER OF OPLOSMIDDELEN.**
- Sluit de afscherming Pos. 5 Afb. 19.



### 15.8 REINIGING VAN HET VUILOPVANGFILTER VOOR DE DROGER (Pos. 9 - 10 Afb. 19)



**VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING EN HET PERSLUCHTNET.**

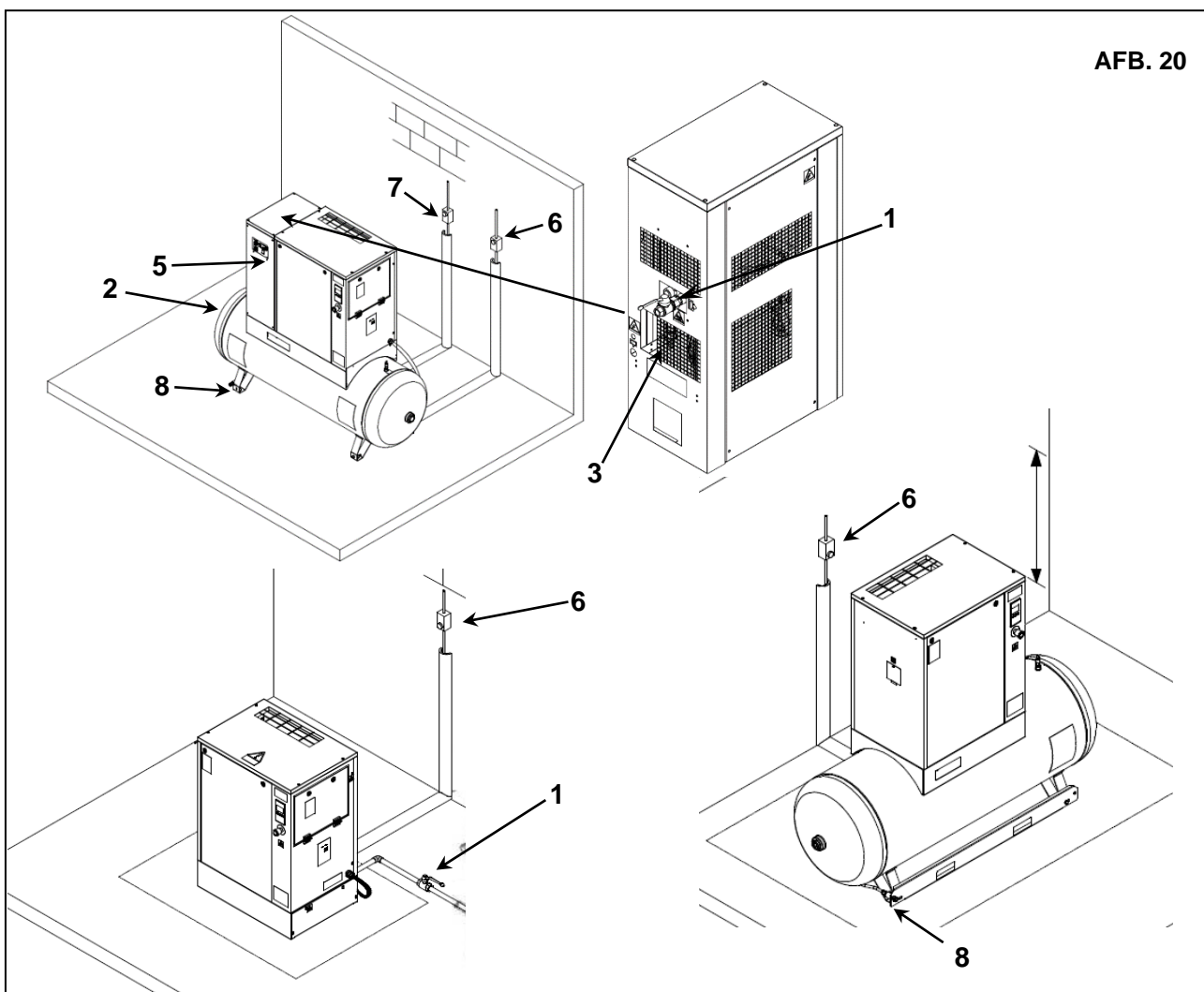
Ga als volgt te werk:

- Sluit de kraan Pos. 7 Afb. 19
- Stop de machine.
- Druk op de drukknop Pos. 2 Afb. 19
- Schakel de differentiaalschakelaar uit, Pos. 3 (op de schroefcompressor) en Pos. 4 (op de droger) Afb. 19.
- Laat de druk uit de droger en de tank af door de condensafvoerklep Pos. 11 Afb. 19 te openen.
- Verwijder de stop, Pos. 9 Afb. 19
- Verwijder het filter, Pos. 10 Afb. 19
- Reinig het filter Pos. 10 Afb. 19 met een luchtstraal, van binnen naar buiten.
- Breng eerst het filter aan en dan de plug.

### 16.0 LANGDURIGE STILSTAND

Wanneer de machine gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden:

- Sluit de kranen Pos. 1 en Pos. 2 Afb. 20.
- Stop de machine.
- Druk op de drukknop pos. 5 Fig. 20 (op de droger, indien aanwezig)
- Schakel de differentiaalschakelaar uit, pos. 6 (op de schroefcompressor) en pos. 7 (op de droger, indien aanwezig) afb. 20.
- Laat de druk uit de droger en de tank af door de condensafvoerklep Pos. 8 Afb. 20 te openen.
- Sluit de kranen Pos. 8 Afb. 20 weer nadat alle resterende luchtdruk is afgelaten.



Tijdens perioden van stilstand moet de eenheid worden beschermd tegen de weersomstandigheden, stof en vocht die de motor en het elektrische systeem kunnen beschadigen.

Neem contact op met de fabrikant wanneer u de machine na langdurige stilstand weer wilt starten.

**17.0 SLOOP VAN DE MACHINE**

Wanneer de machine gesloopt moet worden, moeten de gedemonteerde onderdelen op materiaal gescheiden worden en worden verwijderd volgens de plaatselijk van kracht zijnde voorschriften.

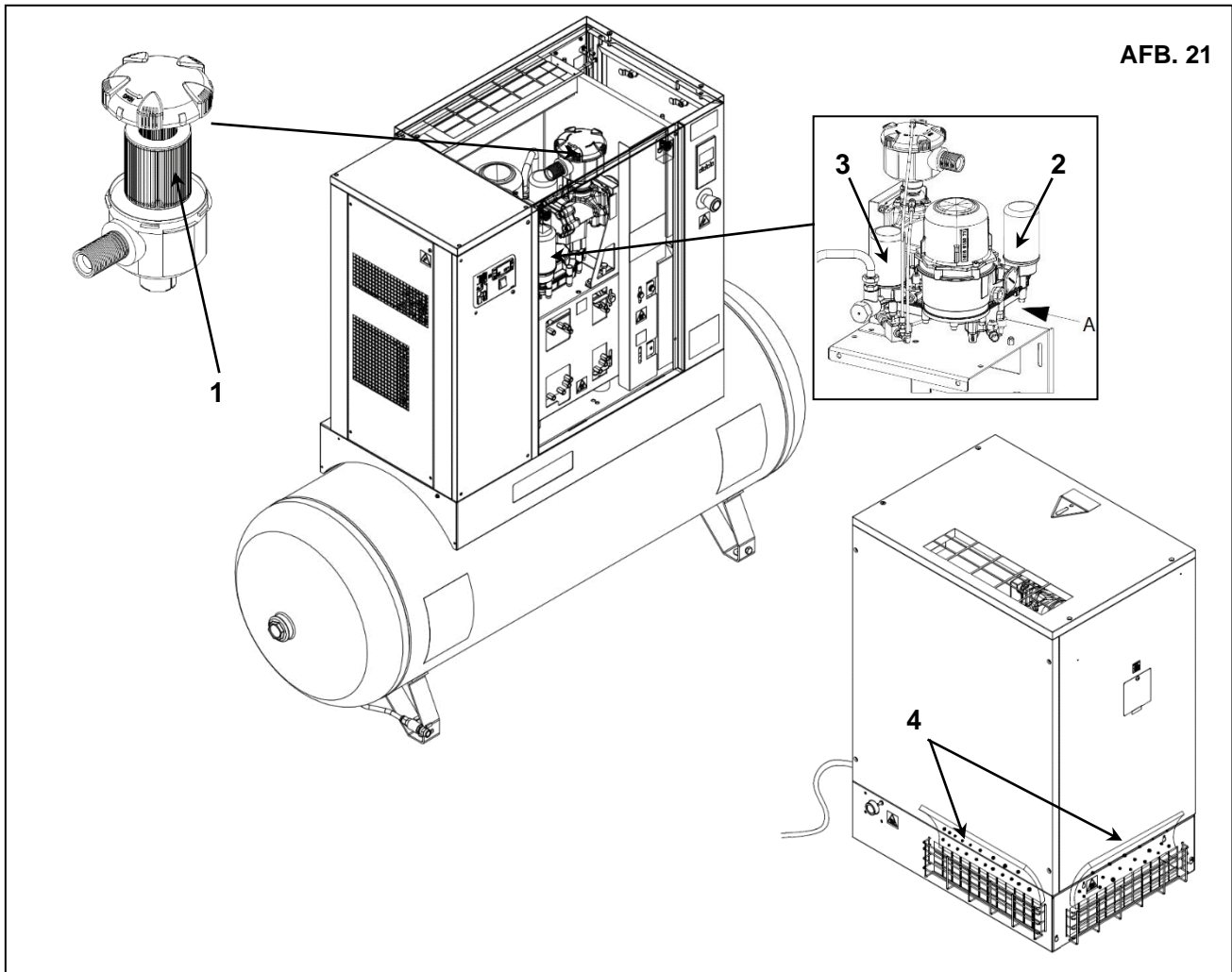


**NEEM ALTIJD DE GELDENE REGELGEVING IN ACHT VOOR DE VERWIJDERING VAN AFGEWERKTE OLIE EN ANDERE VERONTREINIGENDE MATERIALEN ZOALS DIE VOOR GELUIDDEMPING, ISOLATIESCHUIM, ENZ.**

**18.0 LIJST VAN RESERVEDELEN VOOR PERIODIEK ONDERHOUD**

Ref.	BESCHRIJVING	Code	pk 4 - 5,5 kW 3 - 4	
			8 - 10 bar	8 - 10 bar
1	Luchtinlaatfilter	6211 4737 50	■	
1	Luchtinlaatfilter	6211 4738 50		■
2	Oliefilter	6211 4726 50	■	■
3	Scheidingselement	6221 3726 50	■	
3	Scheidingselement	6221 3728 50		■
4	Filterpaneel	2204 2204 72	■	■

Ref.	BESCHRIJVING	Code	pk 10S - 15 - 20 kW 7,5 - 11 - 15	
			8 - 10 bar	8 - 10 bar
1	Luchtinlaatfilter	6211 4739 50	■	
2	Oliefilter	6211 4726 50	■	
3	Scheidingselement	6221 3728 50		■
4	Filterpaneel	2204 2204 72		■



**19.0 OPSPOREN VAN STORINGEN EN NOODOPLOSSINGEN**

N.B. DE ■ ■ GEMARKEERDE HANDELINGEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR VAKBEKWAAM PERSONEEL DAT BEVOEGD IS VERKLAARD DOOR DE FABRIKANT



ALLE WERKZAAMHEDEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR VAKBEKWAAM PERSONEEL. VOORDAT ONDERHOUD WORDT UITGEVOERD, IS HET VERPLICHT DE MACHINE STOP TE ZETTEN EN LOS TE KOPPELEN VAN DE NETSPANNING.

**19.1 OPLOSSEN VAN PROBLEMEN EN NOODOPLOSSINGEN VOOR DE SCHROEFOMPRESSOR**

VASTGESTELDE STORING	MOGELIJKE OORZAKEN	OPMERKINGEN
1) De machine start niet	<b>1A</b> - geen stroomvoorziening  <b>1B</b> - de zekering van de transformator is doorgebrand	- controleer de stroomvoorziening, Hoofdstuk 12.2  - vervang de zekering
2) De machine start niet	<b>2A</b> - de beveiligingsschakelaar in de hoofdmotor heeft ingegrepen	- Voor het herstel van de werking moet de scheidingschakelaar gedraaid worden naar "OFF" / "ON".
3) De machine start niet	<b>3A</b> - de thermostaat van de oververhitting van de olie heeft ingegrepen.	- de omgevingstemperatuur is te hoog; verbeter de ventilatie in de compressorruimte, Hoofdstuk 9.2 ■ ■ - de koelradiator is vervuild; reinig de radiator - het oliepeil is te laag; vul de tank bij met olie
4) De compressor bereikt de werkdruk niet	<b>4A</b> - het persluchtverbruik is te hoog  <b>4B</b> - de afvoermagneetklep blijft open, Pos. EV/SC schakelschema	■ ■ - controleer het elektrische systeem
5) Overmatig olieconsumptie	<b>5A</b> - versleten oliescheidingsfilter te hoog oliepeil	■ ■ -vervang het oliescheidingsfilter, Hoofdstuk 23

**19.2 OPSPOREN VAN STORINGEN EN NOODOPLOSSINGEN VOOR DE COMPRESSOR**



**ALLE WERKZAAMHEDEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR VAKBEKWAAM PERSONEEL. VOORDAT ONDERHOUD WORDT UITGEVOERD, IS HET VERPLICHT DE MACHINE STOP TE ZETTEN EN LOS TE KOPPELEN VAN DE NETSPANNING.**

**N.B. DE ■ ■ GEMARKEERDE HANDELINGEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR VAKBEKWAAM PERSONEEL DAT BEVOEGD IS VERKLAARD DOOR DE FABRIKANT**

VASTGESTELDE STORING	MOGELIJKE OORZAKEN	OPMERKINGEN
1) Er komt geen perslucht uit de uitlaat van de droger	1A) De leidingen zijn inwendig bevroren	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ -De omloopklep van het hete gas is defect of niet goed gekalibreerd</li> <li>- De omgevingstemperatuur is te laag en de leidingen van de verdamper zijn verstopt door ijs</li> </ul>
2) Condens in de leidingen.	2A) De condensafscheider werkt niet goed  2B) De droger werkt buiten zijn grenswaarden   2C) De droger werkt onder slechte condensatieomstandigheden	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ -Controleer de magneetklep uitlaat</li> <li>■ ■ -Controleer de timer van de afvoer</li> <li> </li> <li>-Controleer het debiet van de behandelde lucht</li> <li>-Controleer de omgevingstemperatuur</li> <li>-Controleer de luchttemperatuur bij de inlaat van de droger.</li> <li> </li> <li>-Reinig de condensor.</li> <li> </li> <li>■ ■ -Controleer de goede werking van de ventilator.</li> </ul>
3) De kop van de compressor is erg heet (> 55 °C)	Zie 2B Zie 2C 3A) Het koelcircuit werkt niet met de juiste gasvulling	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ■ -Controleer of er sprake is van lekkages van koelgas.</li> <li>■ ■ - Vul het circuit bij.</li> </ul>
4) Motor slaat af door overbelasting	Zie 2B Zie 2C Zie 3A	
5) De motor zoemt en start niet.	Te lage voedingsspanning. U heeft de machine uit- en weer ingeschakeld zonder voldoende tijd te geven voor de stabilisatie van de druk.  Het startsysteem van de motor is defect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Neem contact op met het elektriciteitsbedrijf</li> <li>-Wacht enkele minuten alvorens de machine opnieuw te starten.</li> <li> </li> <li>■ ■ -Controleer de bedrijfs- en de startrelais en de condensors (indien aanwezig)</li> </ul>
6) De compressor maakt veel lawaai.	Problemen van interne mechanische onderdelen of kleppen	

# DEEL "B"



**DIT DEEL "B" VAN DE HANDLEIDING IS UITSLUITEND BESTEMD VOOR PROFESSIONELE OPGELEIDE PERSONEEL DAT DOOR DE FABRIKANT BEVOEGD IS VERKLAARD.**

## 20.0 OPSTARTEN

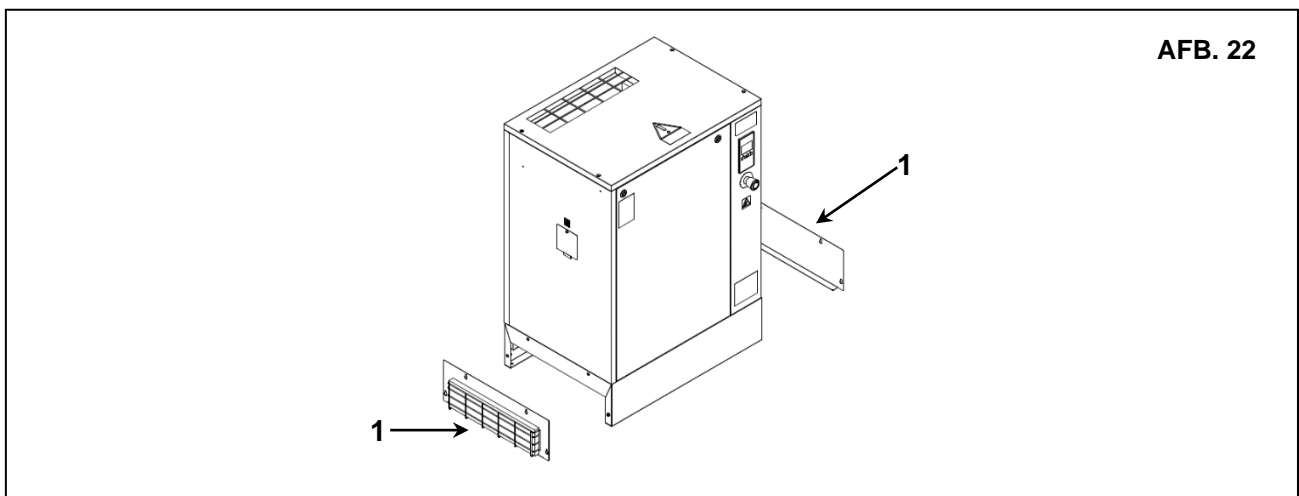


**CONTROLEER VOORAFGAAND AAN HET UITVOEREN VAN HANDELINGEN OP DE MACHINE OF DE NETVOEDING IS LOSGEKOPPELD.**

### 20.1 VOORBEREIDING VOOR DE INSTALLATIE

Volg, na alle punten aangegeven in Hfdst. 12 gecontroleerd te hebben, de aanwijzingen van Afb. 22.

- Monteer de geluiddempende panelen Pos. 1
- Deze onderdelen zijn verpakt binnen de carrosserie.



**20.2 VOORAFGAANDE CONTROLES**

Controleer het oliepeil, Pos. 1, Afb. 23: de machine wordt gevuld met olie geleverd; is het oliepeil niet correct, vul dan bij met het oorspronkelijke type olie.

Indien er meer dan 3 maanden verstreken zijn tussen de keuring in de fabriek en de datum van installatie, moet de schroefcompressor vóór de inwerkingstelling gesmeerd worden volgens de onderstaande procedure:

- Verwijder de afscherming Pos. 2 Afb. 23
- Verwijder de vaste afscherming (behuizing machine) Pos. 3 Afb. 23.
- Verwijder het deksel, Pos. 4 Afb. 23
- Verwijder het luchtfilter, Pos. 5 Afb. 23
- Giet een beetje olie in de inlaateenheid.
- Hermonteer het luchtfilter, Pos. 5 Afb. 23
- Hermonteer het deksel, Pos. 4 Afb. 23

Indien er meer dan 6 maanden verstreken zijn tussen de keuring in de fabriek en de installatiedatum, moet de fabrikant geraadpleegd worden.

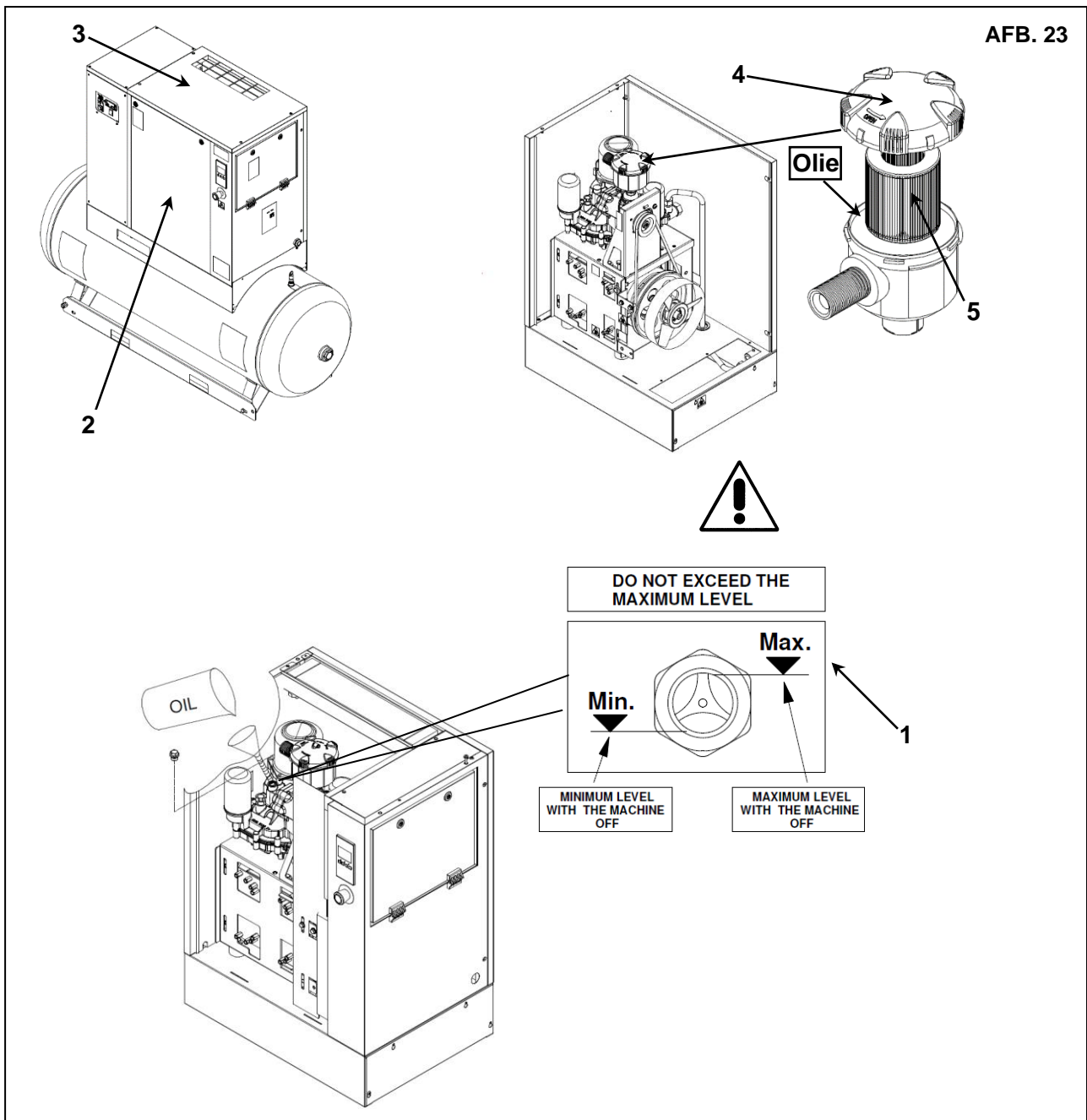
**20.3 DE DROGER STARTEN**

Start de droger voordat u de perslucht inschakelt.

Alleen op deze manier blijven de persluchtleidingen vrij van condens.

De droger moet gedurende de gehele werkingsperiode van de luchtcompressor blijven functioneren.

**WAARSCHUWING:** wanneer de droger wordt uitgeschakeld, moet ten minste 5 minuten gewacht worden alvorens hem weer te starten om de stabilisatie van de druk toe te staan.



**20.4 CONTROLE VAN DE DRAAIRICHTING VAN DE COMPRESSOR EN START**

- Controleer of alle beschermende panelen op hun plaats aanwezig zijn.
- Lever spanning aan het bedieningspaneel door middel van de automatische differentiaalschakelaar op de voedingslijn Pos. 1 Afb. 24.
- Schakel de compressor in door de start/stopknop 3 seconden ingedrukt te houden. Stop de compressor onmiddellijk, na 1 seconde, door middel van de noodstopknop.
- **Wanneer de rotatie correct is wordt het blad papier, pos. 3, omhoog geblazen (zie Afb. A)**
- **Als de rotatie onjuist is, blijft het blad papier vlak (zie Afb. B) - ONJUISTE FASE**

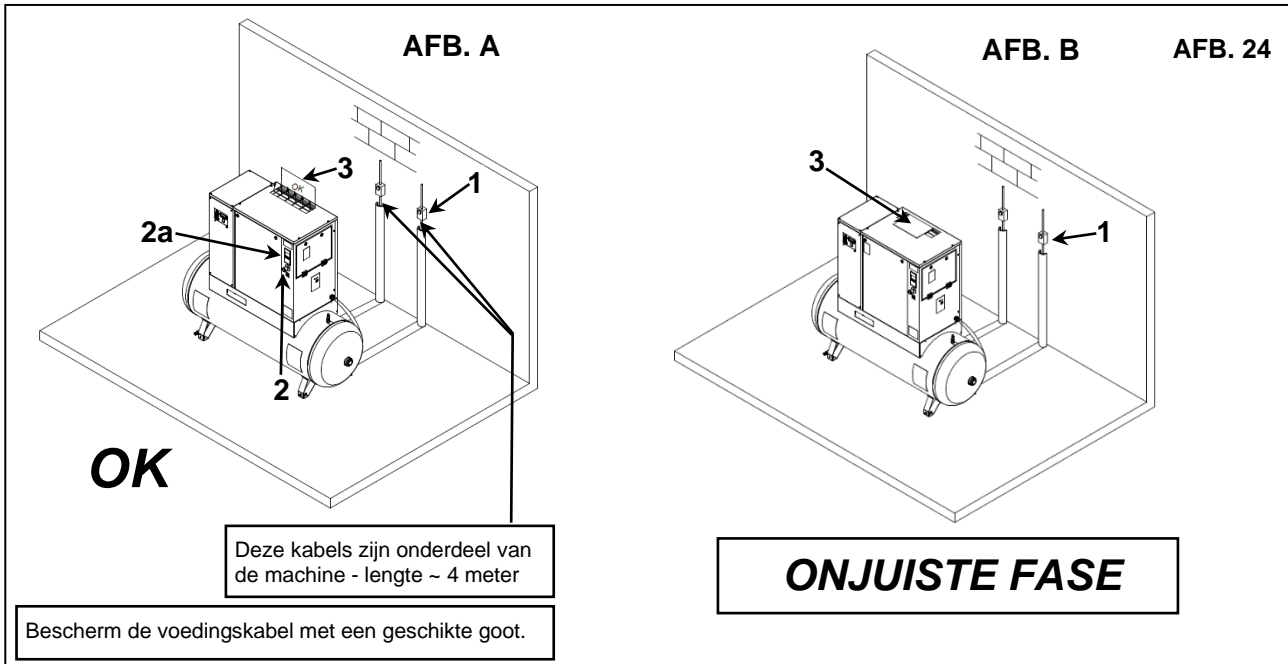


**ALLE WERKZAAMHEDEN OP HET ELEKTRISCH SYSTEEM, HOE KLEIN DAN OOK, MOETEN DOOR VAKKUNDIG GESCHOOLD PERSONEEL WORDEN UITGEVOERD.**

- Koppel de stroomvoorziening los en wissel twee aansluitingen om zoals aangegeven in Pos. 1 Afb. B.

**WIJ RADEN AAN NIET OP HET BEDIENINGSPANEEL TE HANDELEN.**

**ALS ALLE INSTRUCTIES VAN DEZE HANDLEIDING ZIJN OPGEVOLGD, KAN DE MACHINE WORDEN GESTART.**



**21.0 GEWOON ALGEMEEN ONDERHOUD VEREIST GESCHOOLD PERSONEEL**



**VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING.**

**ONDERHOUDSSHEMA**

Deze onderhoudsintervallen worden aanbevolen voor werkomgevingen die niet stoffig en goed geventileerd zijn. In bijzonder stoffige omgevingen moet twee keer zo vaak gecontroleerd worden.

<b>Dagelijks (na gebruik)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Condensaat aftappen uit de luchtank</li> <li>■ Controleer de automatische condensafvoer (droger)</li> </ul>
<b>Om de 50 bedrijfsuren</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tap de condens af uit de olietank</li> <li>■ Controleer het oliepeil</li> <li>■ Reinig het filterpaneel</li> <li>■ Borstel/blaas de lamellen van de condensor schoon</li> <li>■ Reinig het filter van de automatische condensafvoer</li> </ul>
<b>Om de 500 uur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinig het luchtinlaatfilter</li> <li>■ Reinig de accu van de condensor (op de droger, indien aanwezig)</li> <li>■ Reinig het vuilopvangfilter (droger)</li> <li>■■ Controleer de spanning van de riem</li> </ul>
<b>Om de 2000 uur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinig het inlaatfilter</li> <li>■■ Ververs de olie</li> <li>■■ Vervang het oliefilter</li> <li>■■ Vervang het filter van de automatische condensafvoer (2902016102)</li> </ul>
<b>Om de 4000 uur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■■ Reinig het gevinde oppervlak van de lucht-oliekoeler</li> <li>■■ Vervang het oliescheidingsfilter</li> <li>■■ Vervang de afvoerset (2200902017)</li> </ul>

**LET OP: DE HANDELINGEN GEMARKEERD MET ■ WORDEN BESCHREVEN IN DEEL "A" VAN DEZE HANDLEIDING IN HOOFDSTUK 15.1**



**22.0 OLIE VERVERSEN**

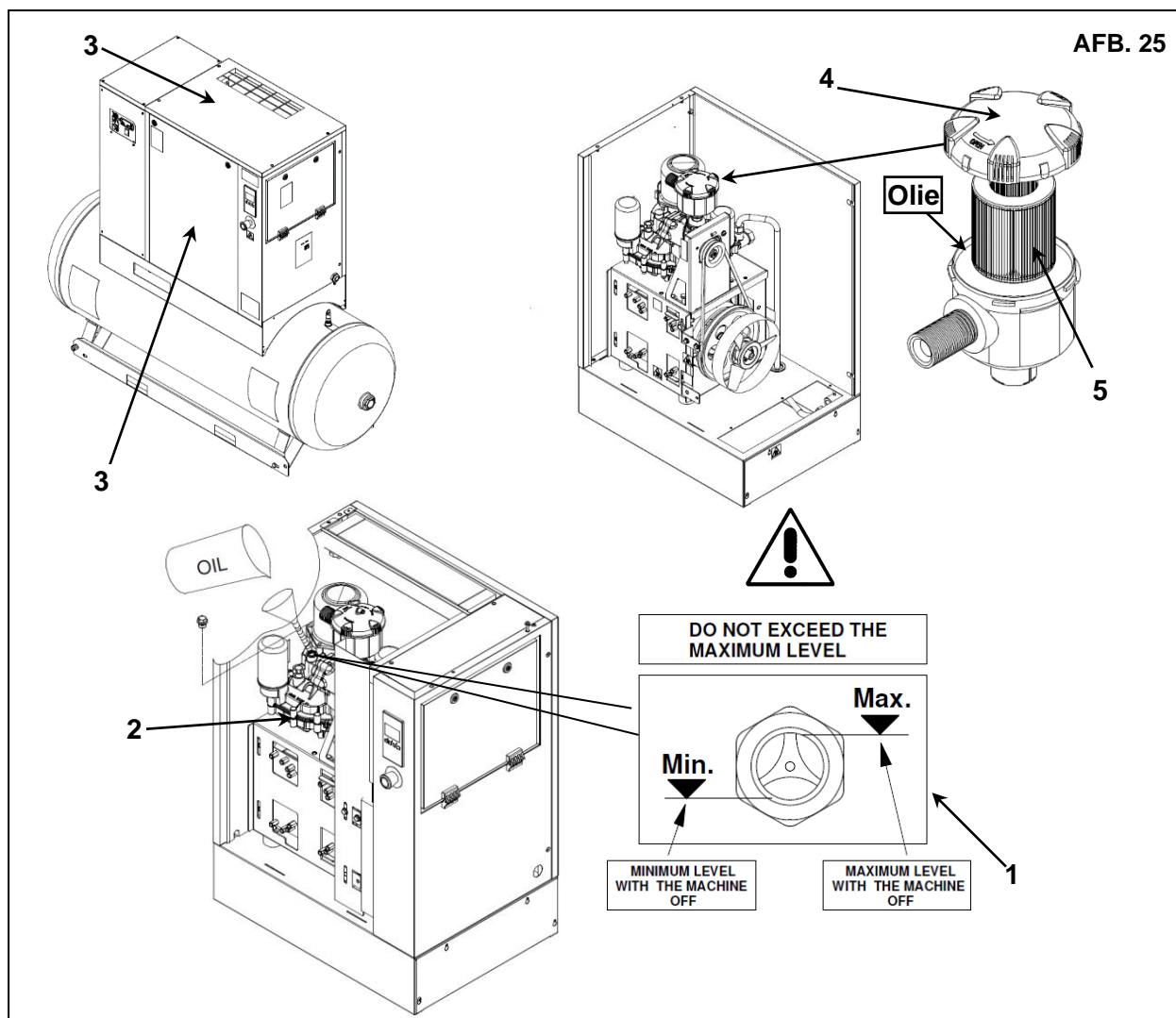
**PAS OP: DEZE HANDELING MOET SAMEN MET DE VERVANGING VAN HET OLIEFILTER EN HET LUCHTFILTER WORDEN UITGEVOERD**

**VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING EN HET PERSLUCHTNET.**

Het verversen van olie is een belangrijke handeling voor de compressor: als de lagers niet efficiënt worden gesmeerd, wordt de levensduur van de compressor aanzienlijk verkort. De olie moet worden verversed wanneer de machine nog warm is, dus onmiddellijk nadat de machine is stopgezet. Onderstaande aanbevelingen moeten nauwgezet worden opgevolgd. Na het aftappen van de afgewerkte olie uit de machine, Pos. 6 Afb. 17.

- Vul het oliekanaal Pos. 2 Afb. 25 tot aan de niveaumarkering
- Giet een druppel olie in de inlaateenheid, zoals beschreven onder Pos. 1 Afb. 25
- Sluit alle afschermingen (afdekking en voorste afscherming) Pos. 3 Afb. 25
- Start de compressor.
- Stop de machine na ongeveer 1 minuut.

**GA VERDER ZOALS BESCHREVEN IN HOOFDSTUK 15.3**



**DE OUDE OLIE MOET IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE VOORSCHRIFTEN WORDEN AFGEVOERD.**

**OPMERKING OVER SMEERMIDDELEN**

Bij aflevering is de machine gevuld met olie. Deze smeermiddelen hebben, onder normale gebruiksomstandigheden, een gebruiksduur van liefst 2.000 uur bewezen. Echter, in verband met de externe verontreinigende stoffen die via de inlaatlucht in de compressor worden gevoerd, wordt aangeraden om de olie met frequentere intervallen te verversen, zoals aangegeven in het schema van het gewone onderhoud. Als de compressor gebruikt wordt bij hoge temperaturen (continubedrijf boven de 90°C olietemperatuur), of onder bijzonder zware omstandigheden, raden wij aan om de olie te verversen met kortere intervallen dan aanbevolen in het onderhoudsschema.

**NOOIT BIJVULLEN MET EEN ANDER TYPE OLIE**

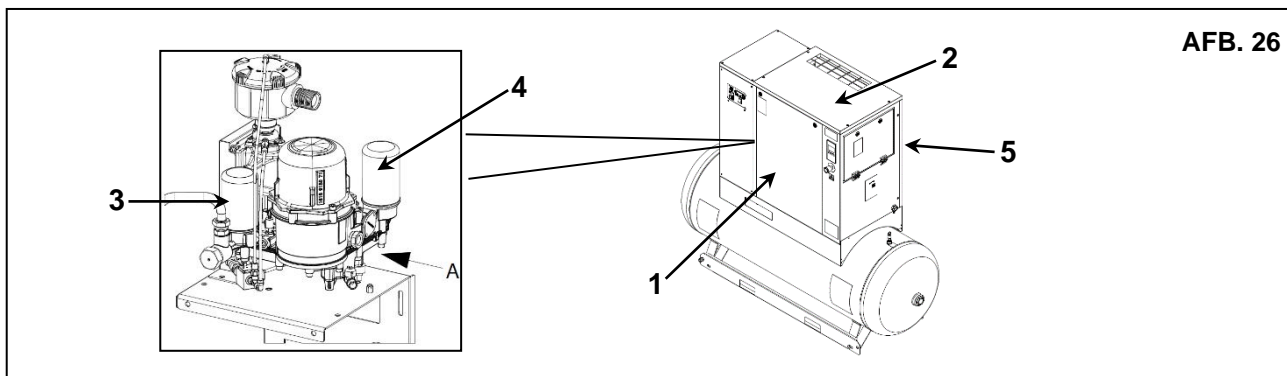
**23.0 VERVANG HET OLIESCHIEDINGSFILTER EN HET OLIEFILTER**

**VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING EN HET PERSLUCHTNET. CONTROLEER DAT DE MACHINE NIET ONDER DRUK STAAT.**

**N.B. DE INWENDIGE DRUK WORDT NA ONGEVEER 30 SECONDEN NA DE UITSCHAKELING VAN DE MACHINE AUTOMATISCH AFGELATEN**

Ga als volgt te werk:

- Open het frontpaneel, Pos. 1, Afb. 26, met de speciale sleutel.
- Verwijder de vaste afscherming (behuizing machine) Pos. 2 Afb. 26 en Pos. 5 (Achterpaneel) Afb. 26
- Verwijder het oliescheidingsfilter Pos. 3 en het oliefilter Pos. 4 Afb. 26
- Breng een klein beetje olie aan op de filterafdichtingen voordat u ze aanbrengt.
- Draai de filters met de hand vast.
- Sluit de vaste afscherming (behuizing machine) Pos. 2 Afb. 26, met gebruik van de voorziene veiligheidsschroeven, en ook Pos. 5 (Achterpaneel) Afb. 26.
- Sluit het paneel Pos. 1 Afb. 26.



AFB. 26

**24.0 RIEMSPANNING (pk 4-5,5-7,5-10S-15-20 kW 3-4-5,5-7,5-7, 7,5S-11-15)**

**VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING EN HET PERSLUCHTNET. CONTROLEER DAT DE MACHINE NIET ONDER DRUK STAAT.**

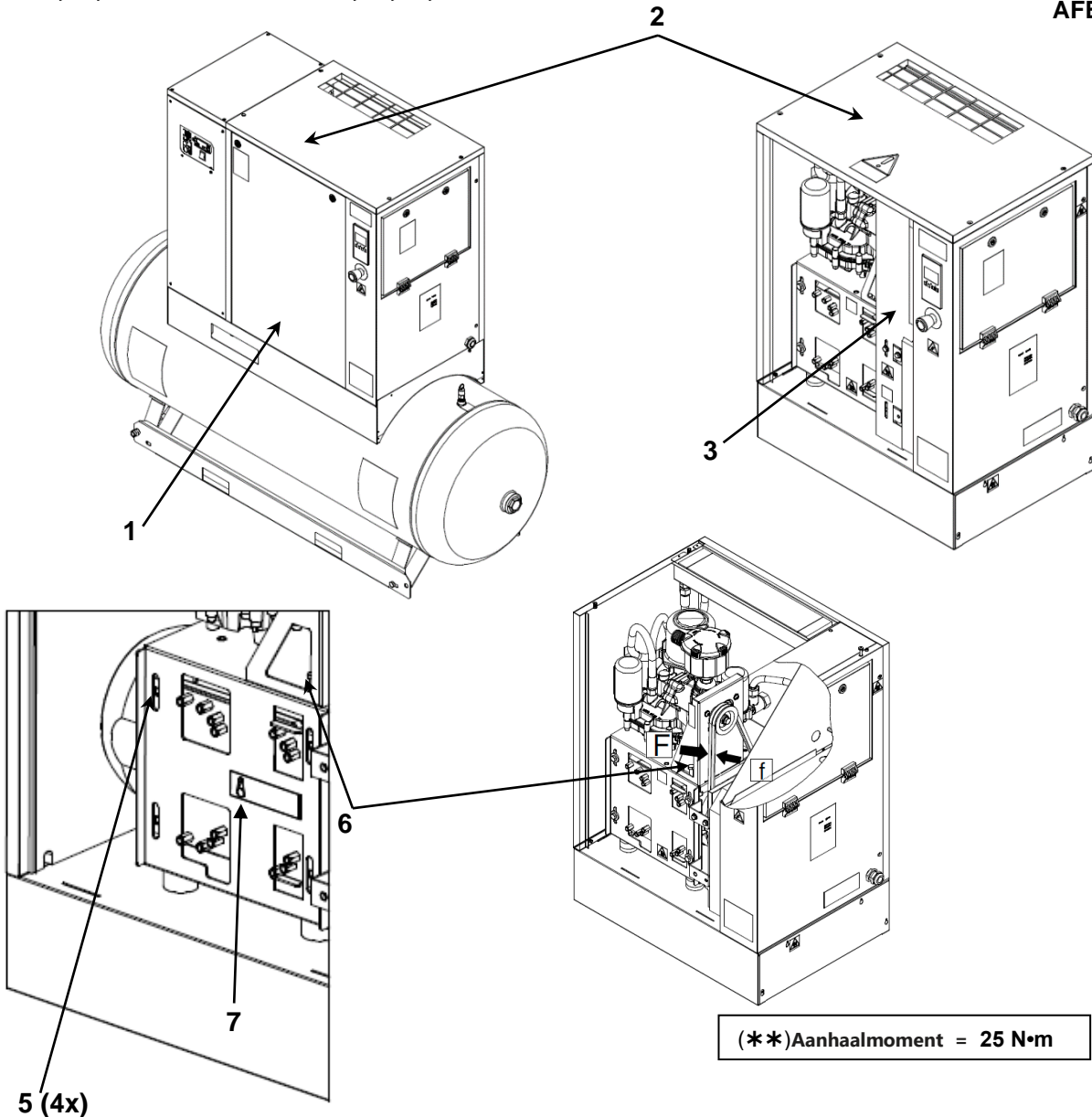
Aanspanning en her-aanspanning nieuwe riemen

Ga als volgt te werk:

- Open het frontpaneel, Pos. 1, Afb. 27, met de speciale sleutel.
- Verwijder de vaste afscherming Pos. 2.3 Afb. 27.
- Draai de schroeven een halve slag los Pos. 5 (4 stuks) Afb. 27
- Pas de riemspanning aan door de schroef Pos. 6 Afb. 27 te draaien met een inbusleutel.
- Draai de schroeven weer dicht Pos. 5 (4 stuks) Afb. 27
- Controleer de riemspanning volgens de tabel Pos.7 Afb.27
- Sluit de vaste afscherming Pos. 2.3 Afb. 27 met de voorziene veiligheidsschroeven
- Sluit het frontpaneel Pos. 1 Afb. 27.

pk 4-5,5-7,5-10-10S-15-20 kW 3-4-5,5-7,5-7,5S-11-15

AFB. 27

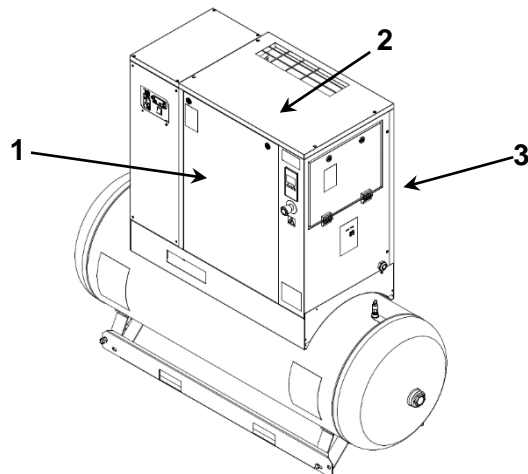
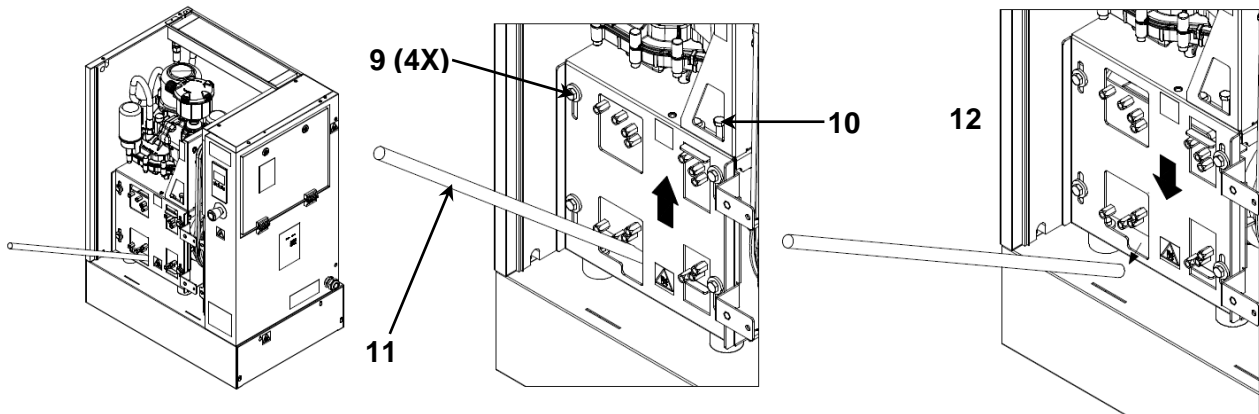
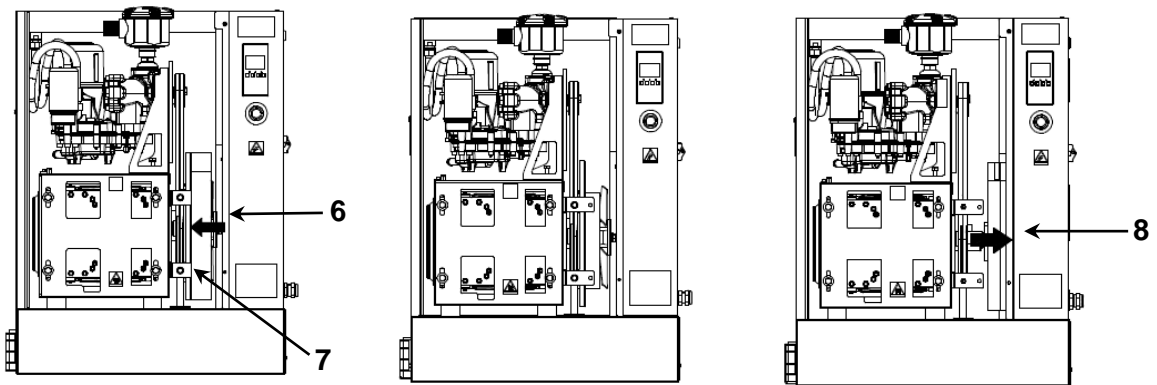
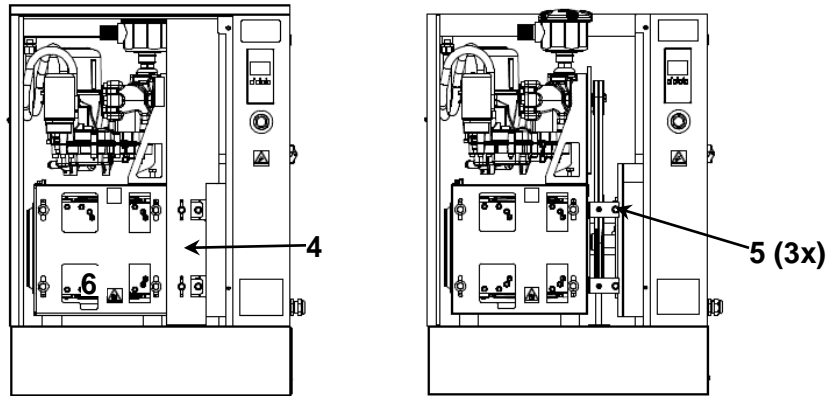


25.0 DE RIEM VERVANGEN (pk 4-5,5-7,5-10 / kW 3-4-5,5-7,5)



VOORDAT ER ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN WORDEN UITGEVOERD, MOET DE MACHINE VERPLICHT WORDEN GESTOPT EN LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING EN HET PERSLUCHTNET. CONTROLEER DAT DE MACHINE NIET ONDER DRUK STAAT.

AFB. 28

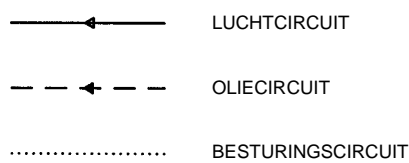
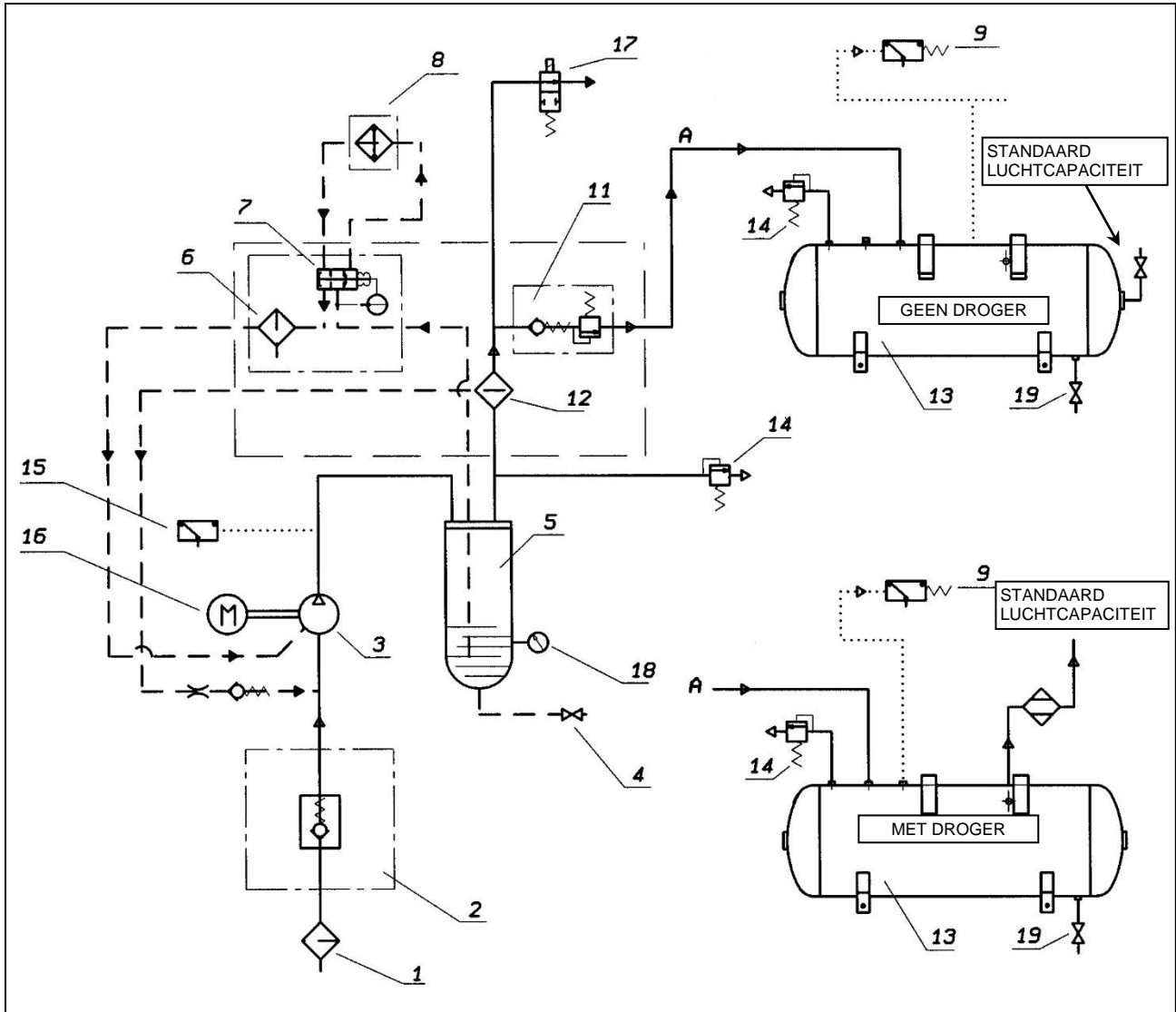


## **NEDERLANDS**

Ga als volgt te werk:

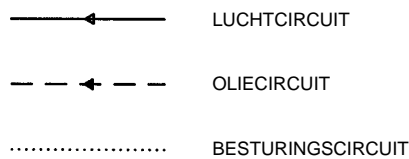
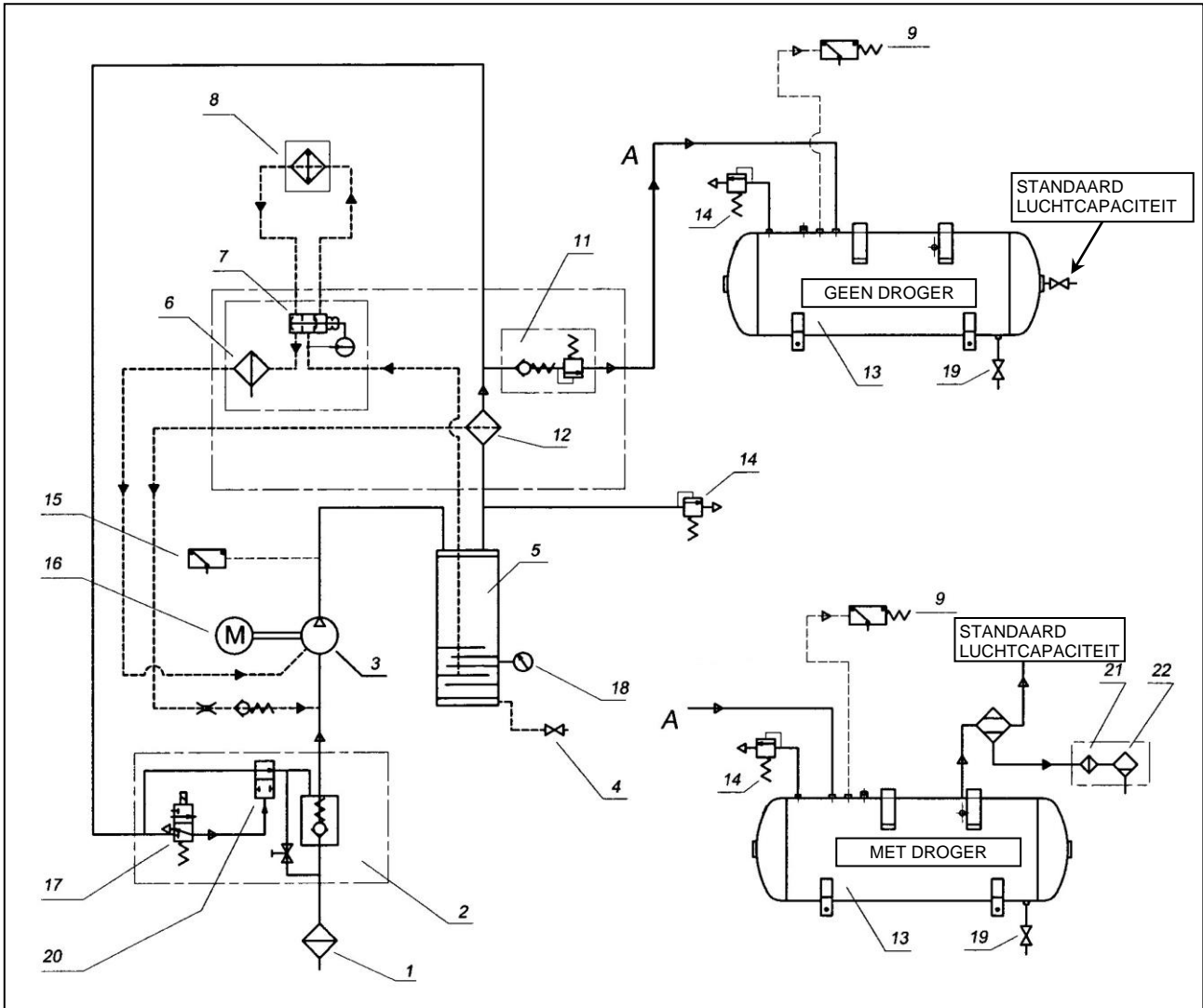
- Open het frontpaneel, Pos. 1, Afb. 28, met de speciale sleutel.
- Verwijder het dak, het achterpaneel en de beschermingsplaat, Pos. 2,3,4 Afb. 28.
- Verwijder de transportschroef (3 stuks) Pos. 5 Afb. 28.
- Verplaats de transportgoot naar links, tot hij de riem aanraakt, Pos. 6 Afb. 28.
- Verwijder het schuim van de transporteur Pos. 7 Afb. 28.
- Verplaats de transportgoot naar rechts, tot hij de schakelkast aanraakt Pos. 8 Afb. 28.
- Draai de schroeven een halve slag los Pos. 9 Afb. 28
- Draai de bevestigingsschroef van de band volledig los Pos. 10 Afb. 28.
- Steek de metalen staaf tussen de speling van de motorsteun en de motorplaat, daar waar zich het verlengde lipje bevindt Pos. 11 Afb. 28.
- Hef de motor en de motorplaat met gebruik van de metalen staaf Pos. 11 Afb. 28.
- Draai de schroeven van de geheven motor dicht Pos. 9 (4 stuks) Afb. 28.
- Vervang de bestaande band door een nieuw exemplaar.
- Draai de schroeven van de geheven motor los Pos. 9 (4 stuks) Afb. 28.
- Verwijder langzaam de metalen staaf en laat de motor zakken Pos. 12 Afb. 28.
- Pas de riemspanning aan door de schroef Pos. 10 Afb. 28 te draaien met een inbussleutel.
- Draai de schroeven weer dicht Pos. 9 (4 stuks) Afb. 28.
- Verplaats de transporteur naar links en breng het schuim aan.
- Draai de schroeven van de transporteur dicht Pos. 5 (3 stuks) Afb. 28.
- Sluit de vaste afscherming Pos. 4 Afb. 28 met de voorziene veiligheidsschroeven.
- Sluit het dak, het achterpaneel en het frontpaneel Pos. 2,3,1 Afb. 28.

26.0 HYDROPNEUMATISCH SCHEMA (pk 4-5,5 / kW -3-4)



- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1 INLAATFILTER      | 11 MINIMUMDRUKKLEP             |
| 2 INLAATREGELAAR    | 12 LUCHT-OLIESCHEIDER          |
| 3 SCHROEFCOMPRESSOR | 13 LUCHTVAT                    |
| 4 OLIEAFVOERKLEP    | 14 VEILIGHEIDSKLEP             |
| 5 OLIEKANAAL        | 15 BEVEILIGING OLIETEMPERATUUR |
| 6 OLIEFILTER        | 16 ELEKTRISCHE MOTOR           |
| 7 THERMOTAATKLEP    | 17 MAGNEETKLEP                 |
| 8 LUCHT-OLIEKOELER  | 18 OLIEPEILGLAS                |
| 9 DRUKSENSOR        |                                |

DE ONDERDELEN 5, 7 EN 11 ZIJN OPGENOMEN IN 1 BLOK.



- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1 INLAATFILTER        | 13 LUCHTVAT                      |
| 2 INLAATREGELAAR      | 14 VEILIGHEIDSKLEP               |
| 3 SCHROEFCOMPRESSOR   | 15 BEVEILIGING OLIETEMPERATUUR   |
| 4 OLIEAFVOERKLEP      | 16 ELEKTRISCHE MOTOR             |
| 5 OLIEKANAAL          | 17 MAGNEETKLEP ONBELASTE WERKING |
| 6 OLIEFILTER          | 18 OLIEPEILGLAS                  |
| 7 THERMOSTAATKLEP     | 19...AFVOERKLEP CONDENS          |
| 8 LUCHT-OLIEKOELER    | 20...MAGNEETKLEP ONTLUCHTING     |
| 9 DRUKSENSOR          | 21...OPVANGFILTER ONZUIVERHEDEN  |
| 11 MINIMUMDRUKKLEP    | 22...MAGNEETKLEP CONDENS AFVOER  |
| 12 LUCHT-OLIESCHEIDER |                                  |

DE ONDERDELEN 5, 7 EN 11 ZIJN OPGENOMEN IN 1 BLOK.

## 27.0 KALIBRATIES VOOR DROGER

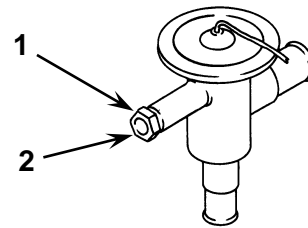
### BY-PASSKLEP VOOR HEET GAS

N.B. Deze kleppen zijn al gekalibreerd en behoeven geen afstelling. Een van de nominale waarde afwijkend dauwpunt is over het algemeen niet afhankelijk van de werking van deze kleppen.

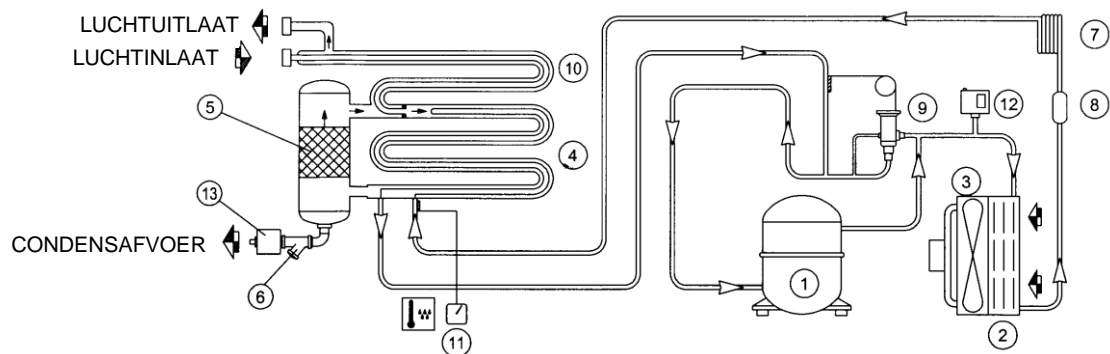
- 1) Afsluitdop
- 2) Regelschroef

### WERKDRUK EN -TEMPERATUREN VAN R513a

	AANZUIGZIJDE VAN DE KOELCOMPRESSOR	
	Verdampings-temperatuur °C	Verdampings-druk bar
NOMINALE WAARDEN (Temperatuur 20°C)	1÷2	R513A 2,1÷2,3



### 27.1 STROMINGSSCHEMA VAN DE DROGER



- 1 KOELCOMPRESSOR
- 2 FREON CONDENSER
- 3 VENTILATOR MOTOR
- 4 VERDAMPER
- 5 ONTNEVELAAR, CONDENSASFSCHEIDER
- 6 OPVANGFILTER ONZUIVERHEDEN
- 7 CAPILLAIRE BUIS EXPANSIE
- 8 FILTER KOELVLOEISTOF
- 9 OMLOOPKLEP HEET GAS
- 10 LUCHT/LUCHT-WARMTEWISSELAAR
- 11 THERMOMETER DAUWPUNT
- 12 DRUKSCHAKELAAR VENTILATOR
- 13 MAGNEETKLEP CONDENSADFVOER